



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

Feature articles:

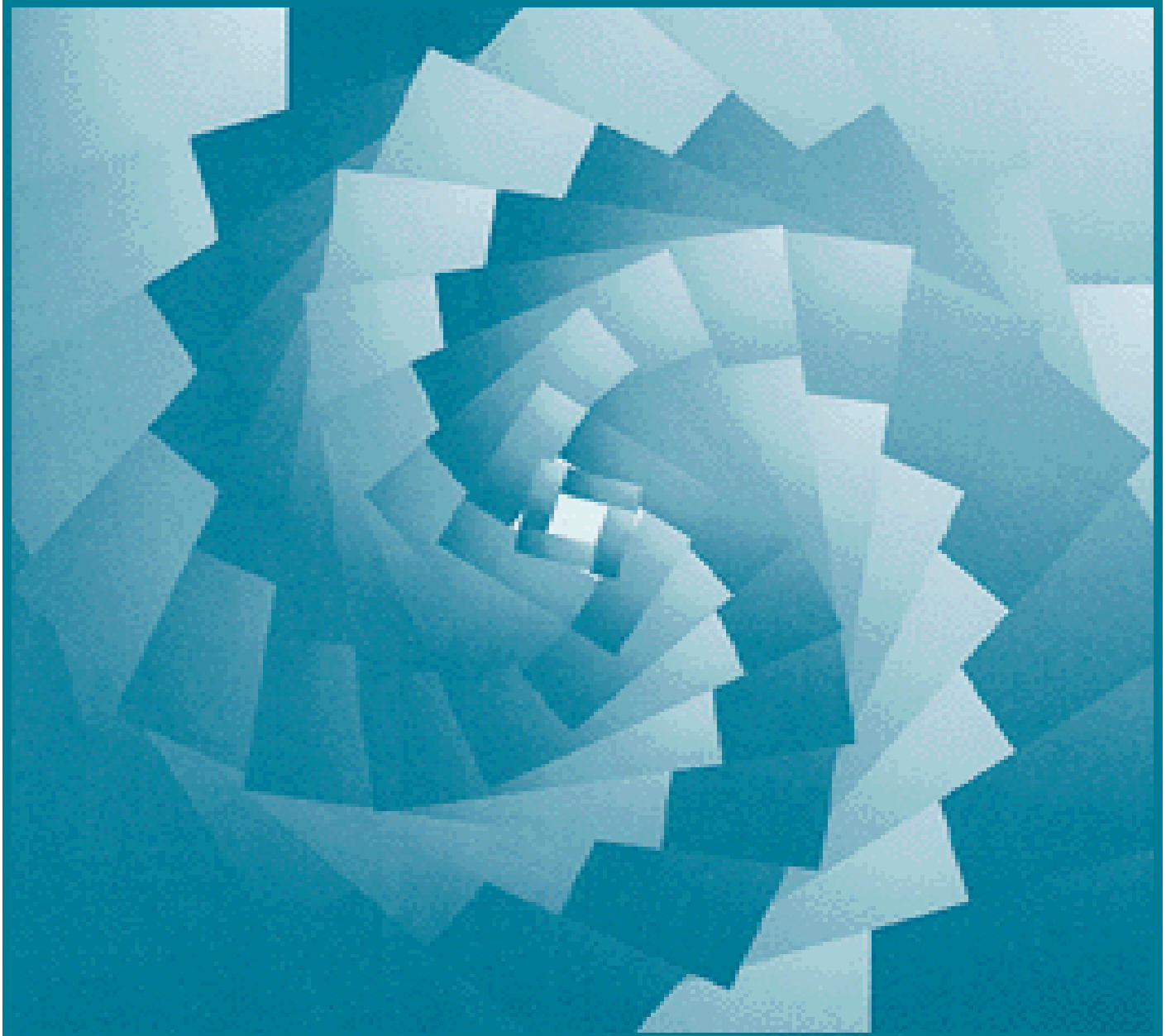
Études spéciales :

▶ **Entertainment services: a growing consumer market**

▶ **Employment and remuneration in the services industries since 1984**

▶ **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**

▶ **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Services Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided, **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1-800-267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$35.00 per issue and \$116.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$35.00 per issue and US \$116.00 for a one-year subscription. Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 770-1033**; by fax, at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

This product is also available on the Internet as Catalogue no. 63-016-XIB for CDN \$26.00 per issue or CDN \$87.00 for a one-year subscription. Users can obtain single issues or subscribe at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi>

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des services, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Régina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue paraît trimestriellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 35,00 \$ et un abonnement d'un an coûte 116,00 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 35,00 \$US et un abonnement d'un an coûte 116,00 \$US. Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 770-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

On peut aussi se procurer ce produit sur Internet (n° 63-016-XIB au catalogue). Un numéro coûte 26,00 \$CAN et un abonnement d'un an coûte 87,00 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit ou s'y abonner, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi.

Normes de service au public

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

3rd Quarter 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

3^e trimestre 1998

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

Feature articles:

- ▶ **Entertainment services: a growing consumer market**
- ▶ **Employment and remuneration in the services industries since 1984**

Études spéciales :

- ▶ **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
- ▶ **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1999

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 5, No. 3
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 5, No. 3
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1999

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 5, n° 3
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 5, n° 3
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	11	Aperçu général des services	11
Feature articles:		Études spéciales :	
Entertainment services: a growing consumer market	17	Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance	17
Employment and remuneration in the services industries since 1984	35	Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984	35
A glance at price inflation in the 1990s for consumer services	51	Coup d'oeil sur l'inflation des prix des services de consommation au cours des années 90	51
Communications industries	57	Communications	57
Highlights	59	Faits saillants	59
Analytical Indicators	61	Indicateurs analytiques	61
Finance, insurance and real estate industries	69	Finances, assurances et services immobiliers	69
Highlights	71	Faits saillants	71
Analytical Indicators	73	Indicateurs analytiques	73
Business services industries	87	Services aux entreprises	87
Highlights	89	Faits saillants	89
Analytical Indicators	91	Indicateurs analytiques	91
Traveler accommodation and food services	101	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration	101
Highlights	103	Faits saillants	103
Analytical Indicators	104	Indicateurs analytiques	104
Leisure and personal services	109	Divertissements et services personnels	109
Highlights	111	Faits saillants	111
Analytical Indicators	112	Indicateurs analytiques	112
Definitions and concepts	117	Définitions et concepts	117

Acknowledgments

This publication was prepared in Services Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Services Division
- **Gord Baldwin**, Assistant Director, Services Division
- **Don Little**, Editor
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

Text and article reviewers:

- Gord Baldwin
- William Birbeck
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Hélène Meloche
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Daniel Salois

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Household Surveys Division
- Labour Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des services sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des services
- **Gord Baldwin**, Directeur adjoint, Division des services
- **Don Little**, Éditeur
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Gord Baldwin
- William Birbeck
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Hélène Meloche
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Bill Potter
- Daniel Salois

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des enquêtes-ménages
- Division du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: communications; finance, insurance and real estate; and business services. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication has also been expanded to cover the traveler accommodation and food services industries, as well as the leisure and personal services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, and most issues include an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of change in industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication, à savoir les communications, les finances, assurance et affaires immobilières ainsi que les services aux entreprises. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. On a également ouvert la présente publication à la branche des services d'hébergement des voyageurs et de restauration ainsi qu'à celle des divertissements et services personnels.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, et la plupart des éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la variation de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

The financial data come from the Quarterly Survey of Financial Statements of the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) and refer to non-government business enterprises. These data are classified according to the 1980 Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C). As other data sources use the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E), care is taken to maximize comparability.

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of the Statistics Canada's Household Surveys Division. They are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

Sources des données

Les données financières proviennent du relevé trimestriel des états financiers de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) et recouvrent les entreprises commerciales non gouvernementales. Ces données sont classées selon la Classification type des industries pour compagnies et entreprises de 1980 (CTI-C). Comme d'autres sources de données utilisant la Classification type des industries pour établissements (CTI-E), on s'est efforcé de maximiser la comparabilité des données.

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des enquêtes-ménages. Elles sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par "dés."

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see "Quarterly financial statistics for enterprises," Catalogue number 61-008, "The Labour Force," Catalogue number 71-001, "Employment, Earnings and Hours," Catalogue number 72-002, "Gross Domestic Product by Industry," Catalogue number 15-001, "National Income and Expenditure Accounts," Catalogue number 13-001, "The Consumer Price Index," Catalogue number 62-001 and "Canada's Balance of International Payments," Catalogue number 67-001.

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Note to users

Thank you for the interest in this publication. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Avis aux utilisateurs

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à cette publication. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)

Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment services: a growing consumer market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and remuneration in the services industries since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : Un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d'emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for employment and GDP purposes, are listed below.

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant l'emploi et le PIB sont les suivantes.

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de services. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 3rd Quarter 1998

Compared to the 2nd quarter of 1998:

- Output in the service sector increased in real terms by 0.6% this quarter, despite an Air Canada strike, work stoppages in some Ontario schools, and a 0.3% output decline in the goods sector of the economy. Within the service sector, the telecommunications carriers industry and the computer services industry each posted robust GDP growth of 3.9% this quarter.
- Much of the service sector's output growth was due to a 1.0% rise in consumer spending on services, which resembled the rise in consumption of goods. Among the various service commodities, consumption grew most rapidly for auto-related services (2.8%), financial and legal services (2.2%) and recreational services (1.9%). These increases more than offset a 1.9% decline in consumer spending on transportation services.
- Canada's trade deficit in services was virtually unchanged at \$2.3 billion, in a quarter during which Canada's trade surplus in non-services items soared from \$3.6 billion to \$5.3 billion. This quarter brought 2% declines in both services imports and services exports.

Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP	↑ 0.6%	↑ 2.6%
Cons. Spending	↑ 1.0%	↑ 4.2%
Prices	↑ 0.7%	↑ 1.8%
Exports	↓ 2.1%	↑ 0.9%
Imports	↓ 1.9%	↑ 2.0%
Employment	...	↑ 2.5%

Aperçu général des services

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

Comparaison avec le 2^e trimestre de 1998 :

- Au troisième trimestre, la production dans le secteur des services a augmenté de 0,6 % en termes réels, et ce malgré la grève chez Air Canada, les arrêts de travail dans certaines écoles de l'Ontario et la baisse de 0,3 % de la production dans le secteur des biens. Dans le secteur des services, l'accroissement de la production a été particulièrement marqué dans les entreprises de transmission des télécommunications et les services informatiques, tous deux affichant un gain de 3,9 % de leur PIB.
- Cet accroissement de la production dans le secteur des services est attribuable en très grande partie à l'augmentation de 1,0 % des dépenses des consommateurs au titre des services — une hausse comparable à la consommation dans le secteur des biens. Les hausses de consommation les plus fortes dans le secteur des services ont été enregistrées dans les services liés à l'automobile (2,8 %), les services financiers et juridiques (2,2 %) et les services de loisir (1,9 %), et ces hausses ont plus que compensé pour la baisse de 1,9 % des dépenses à la consommation dans les services de transport.
- Le déficit commercial du Canada au poste des services est demeuré inchangé au troisième trimestre, à 2,3 milliards de dollars, alors que l'excédent commercial du Canada au chapitre des marchandises a grimpé en flèche, de 3,6 milliards à 5,3 milliards de dollars. Au cours du trimestre, les importations et exportations de services ont toutes deux diminué de 2 %.

Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB	↑ 0,6 %	↑ 2,6 %
Dép. des consom.	↑ 1,0 %	↑ 4,2 %
Prix	↑ 0,7 %	↑ 1,8 %
Exportations	↓ 2,1 %	↑ 0,9 %
Importations	↓ 1,9 %	↑ 2,0 %
Emploi	...	↑ 2,5 %

Highlights — 3rd Quarter 1998

Compared to the 3rd quarter of 1997:

- In real terms, output in the service sector was 2.6% higher this quarter than it was in the third quarter of 1997. Meanwhile, the goods-producing sector's GDP growth rate was 0.5% in the same period. Service industries with the most rapid output growth rates since last year include: computer services (11.3%), telecommunication carriers (9.1%), and advertising services (8.6%).
- Relative to the third quarter of last year, Canada's international trade deficit in services worsened slightly from \$2.1 billion to \$2.3 billion. The cause of this was a \$249 million increase in Canada's services imports, which easily surpassed a \$100 million rise in exports.
- Service sector employment rose 2.5% from 10.3 million in the third quarter of 1997 to 10.6 million this quarter. Within the sector, employment grew particularly rapidly over the last four quarters in management consulting, computer services, and the telecommunication carriers industries. As well, the retail trade workforce expanded markedly in July and August. Somewhat offsetting these were job losses in amusement and recreation services.
- Of the 257,000 services jobs added since the third quarter of last year, 238,000 were full-time positions. Only 7% of all the services jobs added in the past year were part-time. Self-employment in services, which had already doubled in the 1990s, has risen by only 1.5% since the third quarter of 1997.
- Turning to financial performances, the communications services sector rebounded from a relatively weak second quarter, boosting its profit margin to 15.8% this quarter, roughly the same as it was four quarters ago. Although still highly profitable, the finance and insurance sector saw its profit margin dip from 19.2% in the third quarter of 1997 to 16.2% this quarter. Both of these industries' profit margins continued to far exceed the most recent all-industry profit margin of 6.8%. Lagging behind, however, was the business services sector with a profit margin of 6.1% - yet this was an improvement over the 4.3% figure posted four quarters ago.

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

Comparaison avec le 3^e trimestre de 1997 :

- Exprimée en termes réels, la production dans le secteur des services a augmenté de 2,6 % par rapport au troisième trimestre de 1997; à titre de comparaison, le PIB du secteur des biens a progressé de 0,5 % durant cette même période d'un an. À l'intérieur du secteur des services, les gains les plus appréciables au cours de la dernière année ont été enregistrés par les services informatiques (11,3 %), les entreprises de transmission des télécommunications (9,1 %) et les services de publicité (8,6 %).
- Par comparaison au troisième trimestre de l'an dernier, le déficit commercial international du Canada au poste des services a légèrement augmenté au troisième trimestre de 1998, passant de 2,1 à 2,3 milliards de dollars. Cette hausse du déficit est due à une augmentation nettement plus élevée des importations de services au Canada (249 millions de dollars) que des exportations (100 millions de dollars).
- En un an, l'emploi dans le secteur des services a augmenté de 2,5 %, de 10,3 millions au troisième trimestre de 1997 à 10,6 millions ce trimestre-ci. Au cours de ces quatre trimestres, la croissance de l'emploi a été particulièrement rapide dans les bureaux de conseils en gestion, les services informatiques et les entreprises de transmission des télécommunications. Ajoutons à cela la hausse sensible des effectifs dans le secteur de la vente au détail, en juillet et en août. Des pertes d'emploi dans les services de divertissement et de loisir ont partiellement neutralisé ces gains.
- Des 257 000 emplois créés dans le secteur des services depuis le troisième trimestre de 1997, 238 000 sont des emplois à temps plein et seulement 7 % sont des emplois à temps partiel. En revanche, le travail indépendant dans ce secteur n'a augmenté que de 1,5 % depuis le troisième trimestre de 1997, alors qu'il avait précédemment doublé au cours des années 90.
- En ce qui a trait à la performance financière, il faut noter le redressement du secteur des services des communications qui, après un deuxième trimestre relativement faible, a porté sa marge bénéficiaire à 15,8 % au troisième trimestre – soit un taux comparable à ce qu'il était l'an dernier à la même période. De son côté, même s'il demeure très rentable, le secteur des finances et des assurances a vu sa marge bénéficiaire diminuer de 19,2 % au troisième trimestre de 1997 à 16,2 % ce trimestre-ci. Malgré tout, les marges bénéficiaires de ces deux secteurs dépassent largement la marge bénéficiaire la plus récente enregistrée pour l'ensemble de l'économie (6,8 %). Pour sa part, le secteur des services aux entreprises tire de l'arrière, avec une marge bénéficiaire de 6,1 %; il s'agit néanmoins d'une amélioration par rapport à celle enregistrée il y a quatre trimestres (4,3 %).

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

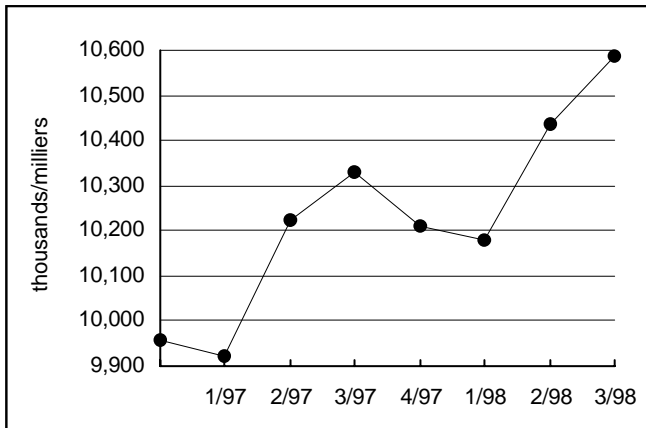


Chart 2. Services GDP

Graphique 2. PIB dans le secteur des services

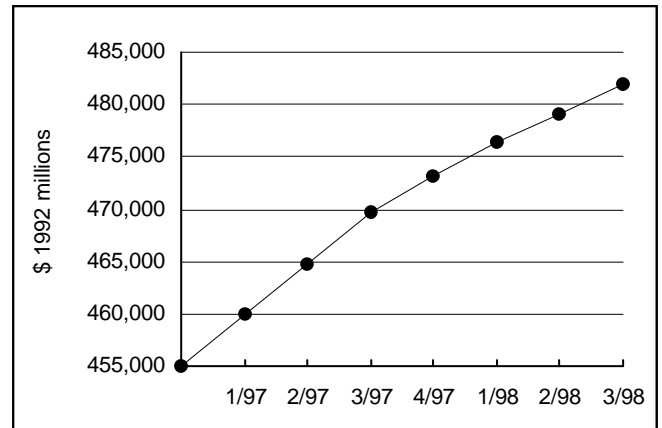


Chart 3. Consumer spending on services

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services

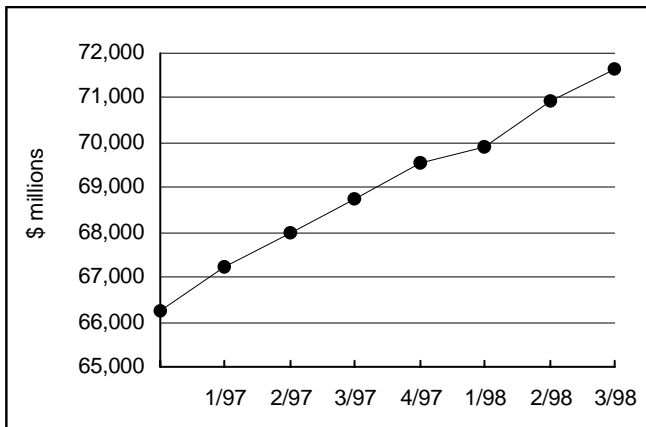


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

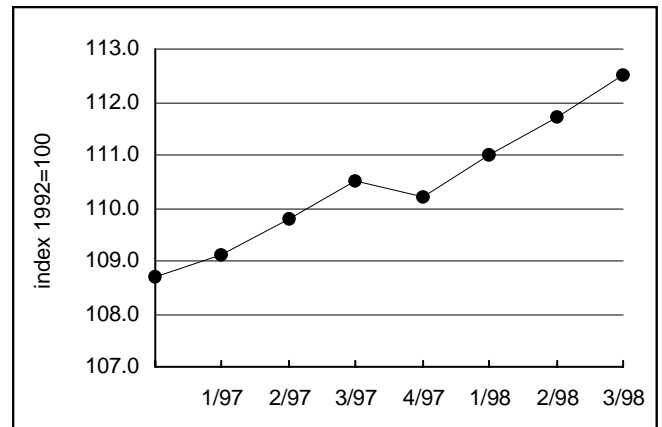


Chart 5. Services exports and imports

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services

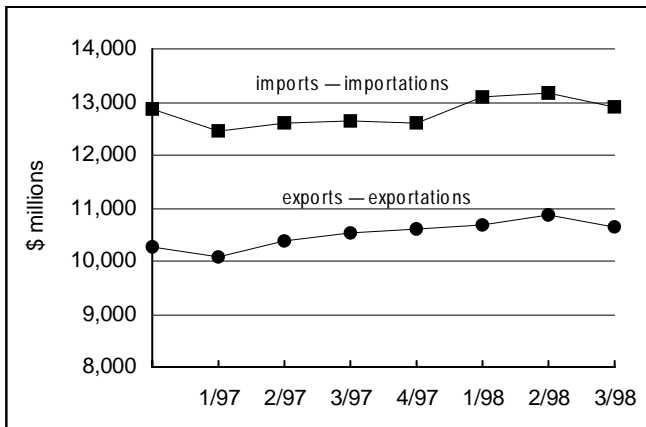


Chart 6. Services trade balance

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services

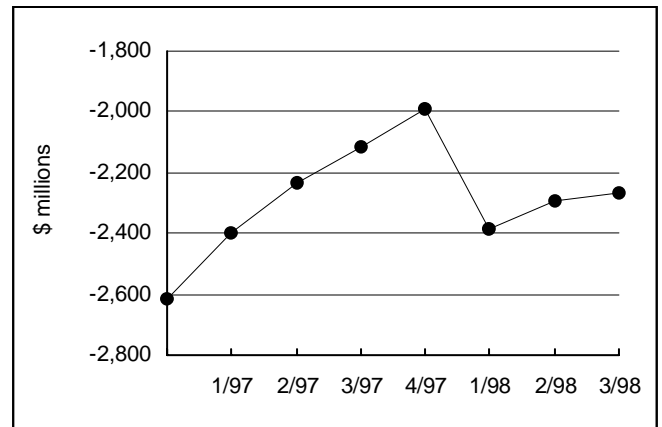


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	1996	1997				1998		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
Employment		thousands — milliers						
Overall economy	13,692	13,402	13,979	14,350	14,032	13,799	14,352	14,671
Services	9,958	9,922	10,225	10,331	10,209	10,177	10,436	10,588
Full-time	7,551	7,461	7,879	8,128	7,766	7,719	8,048	8,366
Part-time	2,407	2,461	2,346	2,204	2,444	2,459	2,389	2,222
Self-employment*	1,576	1,665	1,744	1,745	1,694	1,702	1,729	1,772
GDP (s.a. and annualized)		millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992						
All industries	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041
Services	455,075	460,038	464,682	469,640	473,116	476,460	479,044	481,957
Consumer spending (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants						
Overall economy	122,881	124,762	126,485	128,237	129,674	129,737	132,134	133,385
Services	66,231	67,221	67,974	68,753	69,536	69,912	70,922	71,635
Prices		CPI 1992=100 — IPC 1992=100						
All items	106.6	107.2	107.5	107.8	107.7	108.3	108.6	108.7
Services	108.7	109.1	109.8	110.5	110.2	111.0	111.7	112.5
International Trade (s.a.)		millions of current dollars — millions de dollars courants						
Merchandise								
Exports	70,088	73,956	73,748	75,732	77,665	78,010	77,954	80,192
Imports	61,268	65,691	66,915	70,544	73,697	72,844	74,344	74,939
Balance	8,820	8,265	6,833	5,188	3,968	5,166	3,610	5,253
Services								
Exports	10,271	10,070	10,361	10,537	10,604	10,694	10,866	10,637
Imports	12,885	12,467	12,597	12,655	12,597	13,082	13,159	12,904
Balance	-2,614	-2,397	-2,236	-2,118	-1,993	-2,388	-2,293	-2,267

Analytical table — Tableau analytique

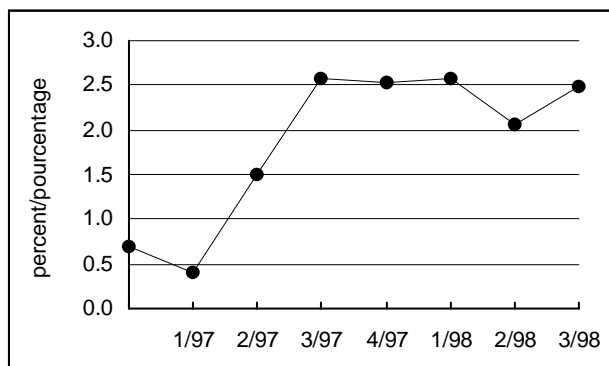
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier					Services		
Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
Employment	0.7	0.4	1.5	2.6	2.5	2.6	2.1	2.5
Full-time	-0.2	-0.4	1.3	1.7	2.8	3.5	2.1	2.9
Part-time	3.6	2.9	2.4	6.0	1.5	-0.1	1.8	0.8
Self-employment*	6.8	10.9	15.5	15.3	7.5	2.2	-0.9	1.5
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre					Services		
Rates of change (%)						Taux de variation (%)		
GDP (real)	0.9	1.1	1.0	1.1	0.7	0.7	0.5	0.6
Consumer spending	1.9	1.5	1.1	1.1	1.1	0.5	1.4	1.0
Prices	0.2	0.4	0.6	0.6	-0.3	0.7	0.7	0.7
Exports	0.5	-2.0	2.9	1.7	0.6	0.8	1.6	-2.1
Imports	2.7	-3.2	1.0	0.5	-0.5	3.9	0.6	-1.9

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate¹

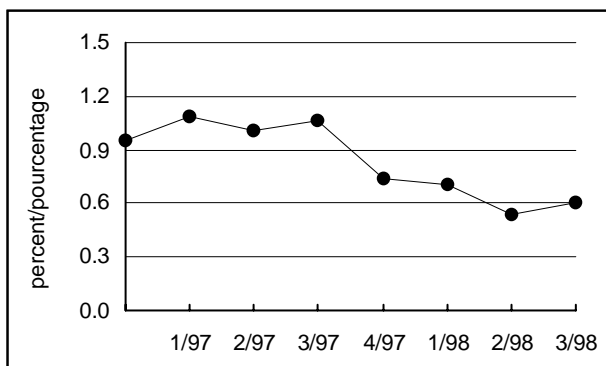
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi¹



¹ Growth from same quarter last year.
Croissance pour le même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB





Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Feature Article

Étude spéciale

Entertainment services: a growing consumer market

by Louise Earl
Senior Analyst
Labour and Household Surveys Analysis Division
Telephone: (613) 951-2880

Between 1986 and 1996, the consumer market for entertainment services grew by almost 50% in real terms to reach \$5.8 billion in 1996. People are spending more on renting cablevision and videotapes, while still attending live sports events and going to the cinema and theatre. As a result, household spending on entertainment services comprises a growing proportion of the average Canadian household's budget. This proportion rose from 0.7% in 1986 to 1.1% in 1996.

This article explores consumer spending on entertainment services by private households in Canada. The spending category "entertainment services" was created specifically for this article (see the "Methodology" box). It reflects household expenditures on: rental of cablevision, videotapes and video discs, video games and satellite services; admission to movie theatres; admission to live staged performances and live sports events; and admission to other activities and venues, such as ice shows and fairs.

The shares of the entertainment services consumer market¹ accounted for by various household types and income groups are highlighted in this article. These consumer market shares are interesting because they shed light on Canada's consumer market for entertainment services. This information is useful for the entertainment services industries, in that it indicates which types of households are over- and under-represented in the industries' consumer markets. By extension, this information may enable firms providing entertainment services to better serve Canadians.

¹ The "consumer market" represents aggregate household spending on a commodity and therefore may not equal industry revenue totals. Differences may arise from varying accounting mechanisms and definitions, and the fact that businesses also earn revenues from sources other than consumers.

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance

par Louise Earl
Analyste principale
Division de l'analyse des enquêtes sur le travail et auprès des ménages
Téléphone : (613) 951-2880

Entre 1986 et 1996, le marché de consommation des services de divertissement s'est accru de près de 50 % en termes réels pour atteindre 5,8 milliards de dollars en 1996. Les consommateurs dépensent davantage au titre des services de câblodistribution et de location de bandes vidéo tout en continuant à assister à des événements sportifs et à aller au cinéma et au théâtre. Par conséquent, les dépenses des ménages au titre des services de divertissement représentent une proportion croissante du budget du ménage canadien moyen. Cette proportion est passée de 0,7 % en 1986 à 1,1 % en 1996.

Le présent article analyse les sommes consacrées aux services de divertissement par les ménages privés au Canada. La catégorie de dépenses «services de divertissement» a été créée expressément aux fins du présent article (voir la rubrique «Méthodologie»). Elle couvre les dépenses des ménages au titre des services de câblodistribution, de la location de bandes et de disques vidéo, des jeux vidéo et des services de diffusion par satellite, des droits d'entrée au cinéma, des droits d'entrée aux spectacles sur scène et aux événements sportifs et des droits d'entrée à d'autres activités ou lieux de présentation, comme les spectacles sur glace et les foires.

L'article met en relief les parts du marché de consommation des services de divertissement¹ que représentent divers types de ménage et catégories de revenu. L'analyse de ces parts du marché de consommation présente de l'intérêt puisqu'elle jette de la lumière sur le marché de la consommation des services de divertissement au Canada. Ces renseignements sont utiles pour les industries des services de divertissement dans la mesure où ils révèlent quels types de ménage sont surreprésentés ou sous-représentés dans les marchés de consommation de ces industries. Indirectement, ces renseignements peuvent permettre aux entreprises qui offrent des services de divertissement de mieux servir les Canadiens.

¹ Le «marché de consommation» représente les sommes globales consacrées par les ménages à un bien donné, par conséquent il se peut que ces dépenses ne correspondent pas aux recettes totales déclarées par l'industrie. Les écarts peuvent s'expliquer par l'adoption de méthodes comptables et de définitions différentes et par le fait que les entreprises comptent également sur d'autres sources de recettes.

Methodology

The spending information discussed in this article is taken from the 1986, 1992 and 1996 Family Expenditure Surveys (FAMEX). The specific items are from the major spending category "recreation." The created category "entertainment services" reflects household expenditures on:

- rental of cablevision
- rental of videotapes and video discs
- rental of video games
- rental of satellite services
- admission to movie theatres
- admission to live staged performances
- admission to live sports events
- admission to other activities and venues

The data in this article come from 10,417 households across the 10 provinces that responded to the 1996 Family Expenditure Survey. Thus, the Canada totals are for the 10 provinces only. As well, the household counts are for full-year households — those households in which at least one household member resided for all 52 weeks of the reference year.

The FAMEX survey does not record individual spending by people within a household, the number of items purchased, the motivation for the purchases or the place of purchase.

For purposes of comparison, the 1986 and 1992 expenditures have been converted to 1996 dollars. This conversion used the following consumer price indices: for the household budget, the all-items consumer price index; for videotape rental, the rental of videotapes index; for cablevision rental, the cablevision index; for the remaining entertainment services, the spectator services (excluding cablevision) index.

For consistency with previously published information, the "proportions" of spending by various household types for selected entertainment services were calculated on the basis of unadjusted spending amounts for 1986 and 1992.

The term "couples" is used to represent husband-wife households throughout this article. The term "husband-wife" includes common-law spouses. "Couples without children" refers to husband-wife households without additional members and without children. "Couples with children" includes husband-wife households without additional members but with children. Lone-parent households refers to lone-parent households without additional members.

The four household types studied in this article are: couples without children; one-person households (also called households without children); couples with children; and lone-parent households (also called households with children). Taken together, these households represented 87.3% of all households.

The remaining household types not studied in this article include: couples with children and additional people; lone-parent households with additional people; and households consisting of unrelated people.

Méthodologie

Les données sur les dépenses dont fait état le présent article sont tirées des Enquêtes sur les dépenses des familles (EDFAM) de 1986, 1992 et 1996. Les postes particuliers font partie de la grande catégorie de dépenses «services de loisirs». La nouvelle catégorie «services de divertissement» couvre les dépenses des ménages visant :

- les services de câblodistribution
- la location de bandes et de disques vidéo
- la location de jeux vidéo
- les services de diffusion par satellite
- les droits d'entrée au cinéma
- les droits d'entrée aux spectacles sur scène
- les droits d'entrée aux événements sportifs
- les droits d'entrée à d'autres activités ou lieux de présentation

Les données présentées dans l'article proviennent des 10 417 ménages, répartis dans les 10 provinces, qui ont pris part à l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996. Par conséquent, les totaux pour le Canada visent uniquement les 10 provinces. Par ailleurs, les chiffres des ménages couvrent les ménages pour une année entière, soit les ménages dont au moins un membre a résidé sur place au cours des 52 semaines de l'année de référence.

L'EDFAM ne recueille pas les dépenses de chacun des membres du ménage, le nombre d'articles achetés, le motif de l'achat ou le lieu de l'achat.

Pour les fins de comparaison, les dépenses de 1986 et de 1992 sont exprimées en dollars de 1996. Cette conversion est axée sur les indices des prix à la consommation suivants : pour le budget du ménage, l'indice global des prix à la consommation; pour la location de bandes vidéo, l'indice de la location de bandes vidéo; pour les services de câblodistribution, l'indice des services de câblodistribution; pour les autres services de divertissement, l'indice des services de spectacle (excluant les services de câblodistribution).

Pour assurer l'uniformité entre les données présentées et les renseignements publiés antérieurement, on a calculé les «proportions» des dépenses des divers types de ménage au titre de certains services de divertissement en fonction des dépenses non redressées de 1986 et de 1992.

Dans le présent article, le terme «couples» désigne les ménages époux-épouse qui comprennent les conjoints de fait. Le terme «couples sans enfant» désigne les ménages époux-épouse qui ne comptent ni autres membres ni enfants. Les «couples avec enfants» sont les ménages époux-épouse avec enfants mais qui ne comptent pas d'autres membres. Le terme «ménages monoparentaux» désigne les ménages monoparentaux qui ne comptent pas d'autres membres.

Les quatre types de ménage étudiés dans le présent article sont les suivants : les couples sans enfant et les ménages composés d'une personne seule (également désignés par le terme «ménages sans enfant»); les couples avec enfants et les ménages monoparentaux (également désignés par le terme «ménages avec enfants»). Ces quatre catégories de ménage représentent 87,3 % de l'ensemble des ménages.

Les autres types de ménage qui ne sont pas étudiés dans cet article sont : les ménages avec enfants et personnes additionnelles; les ménages monoparentaux avec personnes additionnelles; et les ménages composés de personnes non apparentées.

On average, households spent \$533 on entertainment services in 1996

Spending per household on entertainment services increased by 21.2% on average between 1986 and 1996 after adjusting for inflation.² It is striking that this growth in consumption of entertainment services occurred even after sharp increases in the prices of these services. For instance, between 1986 and 1996, the cost of renting cablevision rose by 66.9% and the prices of the other entertainment services by 80.3%. Meanwhile, for this period, overall inflation was only 35.6%.

Whereas households, on average, spent \$439 on entertainment services in 1986, by 1996 this figure had risen to \$533 (see Table 1). Much of this increase was due to higher spending on cablevision services, which rose, on average, by \$80 per household. It is important to note that 1986 and 1996 were similar years for the economy in terms of the business cycle. Since 1986 and 1996 were in the fourth years of economic expansion in the 1980s and 1990s respectively, business cycle differences were minimal, and therefore should have little impact on the 1986 and 1996 consumption figures presented in this article.

Households with children accounted for almost half of the entertainment services consumer market

In 1996, the consumer market for entertainment services totalled \$5.8 billion (see Table 2). The entertainment services industries rely to varying extents on spending by different types of households. For example, couples with children accounted for 42% of the consumption of entertainment services even though they comprised just 34% of all households. Perhaps the most obvious reason for this difference was the larger average size of these households: 3.8 people compared to an average of 2.6 for all households. Moreover, couples with children spent relatively more on renting videotapes and video discs, going to see movies and paying to see live sports events. Lone-parent households, comprising 7% of all households, accounted for an additional 6% of the consumer market for entertainment services. In all, these households with children accounted for almost one-half of the entertainment services industries' consumer market. In contrast, couples without children and one-person households comprised just

² Throughout this study, 1986 expenditure amounts have been converted to 1996 dollars using changes in the consumer price indices to facilitate comparisons with 1996 figures. For more details, see the "Methodology" box.

En moyenne, les ménages ont consacré 533 dollars aux services de divertissement en 1996

Les dépenses des ménages au titre des services de divertissement se sont accrues de 21,2 % en moyenne entre 1986 et 1996 après correction pour l'inflation². Il est étonnant d'observer une telle hausse de la consommation des services de divertissement même après une augmentation marquée du prix de ces services. Ainsi, entre 1986 et 1996, le coût des services de câblodistribution a augmenté de 66,9 % et celui des autres services de divertissement, de 80,3 %. Au cours de la même période, l'inflation globale n'a été que de 35,6 %.

Si les ménages consacraient, en moyenne, 439 dollars aux services de divertissement en 1986, ces dépenses se chiffraient à 533 dollars en 1996 (voir le tableau 1). Cette hausse est largement attribuable à une hausse des dépenses au titre des services de câblodistribution, qui ont connu une augmentation moyenne de 80 dollars par ménage. Il importe de noter que 1986 et 1996 sont des années similaires en ce qui a trait au cycle économique. Compte tenu du fait que 1986 et 1996 représentent, toutes les deux, une quatrième année d'expansion économique au cours des années 1980 et 1990, respectivement, les écarts imputables au cycle conjoncturel sont minimes et devraient, par conséquent, avoir peu d'incidence sur les chiffres de consommation de 1986 et de 1996 présentés dans cet article.

Les ménages avec enfants comptent pour près de la moitié du marché de consommation des services de divertissement

En 1996, le marché de consommation des services de divertissement s'est chiffré à 5,8 milliards de dollars (voir le tableau 2). Les industries des services de divertissement misent, à des degrés divers, sur les dépenses des différents types de ménage. Par exemple, les couples avec enfants ont compté pour 42 % de la consommation des services de divertissement bien qu'ils ne représentaient que 34 % de l'ensemble des ménages. La taille des ménages est peut-être la raison la plus évidente pour expliquer ces résultats : ces ménages comptent en moyenne 3,8 membres comparativement à 2,6 personnes pour l'ensemble des ménages. De plus, les couples avec enfants ont consacré des sommes relativement plus importantes à la location de bandes et de disques vidéo, aux sorties au cinéma et aux événements sportifs. Les ménages monoparentaux, qui représentaient 7 % de l'ensemble des ménages, ont accaparé 6 % du marché de consommation des services de divertissement. Globalement, ces ménages avec enfants ont compté pour près de la moitié du marché de consommation des industries des services de divertissement. À l'inverse, les couples sans enfant et les

² Dans cette étude, les dépenses de 1986 sont exprimées en dollars de 1996; on a converti les données à l'aide des indices des prix à la consommation pour faciliter les comparaisons avec les chiffres de 1996. Pour des renseignements plus détaillés, voir la rubrique «Méthodologie».

Table 1. Average household spending on entertainment services, 1986-96**Tableau 1. Dépenses moyennes des ménages au titre des services de divertissement, 1986-1996**

	1986		1992		1996	
	Average expenditure per household (in 1996 \$)	Percentage of households reporting expenditures	Average expenditure per household (in 1996 \$)	Percentage of households reporting expenditures	Average expenditure per household (in 1996 \$)	Percentage of households reporting expenditures
	Dépenses moyennes par ménage (en dollars de 1996)	Pourcentage des ménages ayant déclaré des dépenses	Dépenses moyennes par ménage (en dollars de 1996)	Pourcentage des ménages ayant déclaré des dépenses	Dépenses moyennes par ménage (en dollars de 1996)	Pourcentage des ménages ayant déclaré des dépenses
		%		%		%
Household budget — Budget des ménages	47,701	100.0	48,235	100.0	49,068	100.0
Entertainment services — Services de divertissement	439	..	472	..	533	..
Rental of cablevision — Services de câblodistribution	174	56.6	233	62.8	254	69.1
Rental of videotapes and video discs — Location de bandes et de disques vidéo	74	41.8	85	57.9	92	60.9
Rental of video games — Location de jeux vidéo	..	..	..	..	8	11.8
Admission to movie theatres — Droits d'entrée au cinéma	74	52.1	55	48.9	58	56.3
Attendance at live staged performances (e.g., concerts)* — Assistance aux spectacles sur scène (p. ex., concerts)*	70	39.2	58	35.1	61	36.4
Attendance at live sports events — Assistance aux événements sportifs	47	27.4	41	25.7	37	22.3
Admission to other activities and venues** — Droits d'entrée à d'autres activités et lieux de présentation**	..	..	..	..	17	27.8
Rental of satellite services*** — Services de diffusion par satellite***	..	..	..	..	6	1.3

Notes: For 1986, the "household" was the spending unit, defined as "a group of people living in the same dwelling who depend on a common or pooled income for major expenses or one financially independent individual living alone." For 1992 and 1996, the "household" was defined as "a person or group of persons occupying one dwelling." — Pour l'année 1986, le terme «ménage» désigne l'unité de dépense définie ainsi : «un groupe de personnes qui vivent dans le même logement et qui dépendent d'un revenu commun ou mis en commun pour les principaux postes de dépense ou encore une personne financièrement indépendante vivant seule». Pour les années 1992 et 1996, le terme «ménage» désigne «une personne ou un groupe de personnes occupant un logement».

- Household budget is given for reference purposes only; all spending categories are not included. — Le budget des ménages est présenté à titre indicatif seulement, les catégories de dépenses ne sont pas toutes incluses.

- Rental of videotapes and video discs was called "rental of videotape recordings" in 1986 and 1992. — La location de bandes et de disques vidéo était désignée par le terme «location de vidéocassettes enregistrées» en 1986 et en 1992.

- Movie theatres were called "motion picture showings" in 1986 and 1992. — Les salles de cinéma étaient désignées par le terme «présentation de films» en 1986 et en 1992.

- See the "Methodology" box for explanations of the creation of 1996 constant dollars. — Voir la rubrique «Méthodologie» pour des explications relatives à la conversion en dollars constants de 1996.

* Spending information for live staged performances was captured differently in the 1996 Family Expenditure Survey than it had been in previous years; therefore, caution should be used when comparing 1996 figures with those of previous years. — Dans l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996, la collecte des renseignements sur les dépenses au titre des spectacles sur scène a différé de la méthode utilisée antérieurement. Il convient donc de faire preuve de circonspection lorsqu'on compare les données de 1996 à celles des années antérieures.

** This category was introduced in 1996. In 1986 and 1992, this category was included with admission to museums and live staged performances. This difference had a modest impact on data for average and total expenditures on entertainment services and live staged performances. — Cette catégorie a été créée en 1996. En 1986 et en 1992, cette catégorie était incluse sous la rubrique des droits d'entrée aux musées et des spectacles sur scène. Cette modification a eu une incidence peu marquée sur les données relatives aux dépenses moyennes et aux dépenses totales au titre des services de divertissement et des spectacles sur scène.

*** Due to the low percentage of households renting satellite services in 1996, this industry is not profiled in this article. — Cette industrie n'a pas été étudiée dans le cadre du présent article en raison du pourcentage peu élevé des ménages ayant utilisé des services de diffusion par satellite en 1996.

37% of the consumer market for entertainment services, even though they represented 47% of all households.³

Highest income households spend the most on entertainment services

Spending on entertainment services also varied by level of household income. Differences become apparent when all households have been put in order, according to their income, from the largest to the smallest, and then evenly divided into five income groups, known as quintiles. Among the five income groups, the households with the highest incomes contributed the most to the consumer market for entertainment services, spending an average of \$872 per household. This highest-income quintile, although comprising only one-fifth of all households, represented almost one-third of the consumer market for entertainment services in 1996. The middle three income quintiles (the middle 60% of households) accounted for 58% and the lowest-income households another 10%. These differences arose because, after purchasing essentials, the highest-

ménages composés d'une personne seule n'ont occupé que 37% du marché de consommation des services de divertissement, alors qu'ils représentaient 47 % de l'ensemble des ménages³.

Les ménages à revenu élevé sont ceux qui dépensent le plus au titre des services de divertissement

Les dépenses au titre des services de divertissement varient également selon le niveau de revenu des ménages. Les écarts sont manifestes lorsqu'on ordonne les ménages selon le revenu, du plus élevé au plus faible, et qu'on les répartit ensuite en cinq catégories égales de revenu désignées par le terme «quintiles». Parmi les cinq catégories de revenu, les ménages ayant les revenus les plus élevés sont ceux qui ont le plus contribué au marché de consommation des services de divertissement; en effet, les dépenses de ces ménages se sont chiffrées, en moyenne, à 872 dollars. Bien qu'il ne regroupe que le cinquième de l'ensemble des ménages, ce quintile des revenus les plus élevés a représenté près du tiers du marché de consommation des services de divertissement en 1996. Les trois quintiles intermédiaires de revenu (soit 60 % des ménages) ont compté pour 58 % de ce marché, comparativement à 10 % pour le quintile des ménages ayant les revenus les plus faibles. Ces écarts

Table 2. Consumer market for entertainment services, 1996

Spending on entertainment services by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Dépenses au titre des services de divertissement selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	
Household type					Type de ménage
Couples without children	1,258,259	483	21.7	23.9	Couples sans enfant
One-person households	877,217	352	15.1	22.9	Personnes seules
Couples with children	2,433,011	661	41.9	33.7	Couples avec enfants
Lone-parent households	368,083	497	6.3	6.8	Ménages monoparentaux
Other	869,304	..	15.0	12.7	Autres ménages
All households	5,805,874	533	100.0	100.0	Ensemble des ménages
Household income quintiles					Quintiles de revenu des ménages
Highest	1,899,192	872	32.7	20.0	Quintile supérieur
Fourth	1,374,874	631	23.7	20.0	Quatrième quintile
Third	1,119,702	514	19.3	20.0	Troisième quintile
Second	862,197	395	14.8	20.0	Deuxième quintile
Lowest	549,911	252	9.5	20.0	Quintile inférieur
All households*	5,805,874	533	100.0	100.0	Ensemble des ménages*

* Totals may not add due to rounding. — Les totaux ne correspondent pas toujours à la somme des éléments en raison de l'arrondissement des chiffres.

³ Throughout this article households with children refers to couples with children and lone-parent households without additional persons only. Within the category "other households," not studied in detail in this article, there are some couples with children and other additional people, as well as lone-parent households with other additional people. Also, couples without children and one-person households are referred to as households without children. Again, the "other" category of households contains couples without children but with other additional people.

³ Dans le présent article, le terme «ménages avec enfants» désigne uniquement les couples avec enfants et les ménages monoparentaux ne comptant pas d'autres membres. La catégorie «autres ménages», qui n'est pas analysée en détail dans cet article, regroupe certains couples avec enfants comptant d'autres membres ainsi que des ménages monoparentaux comptant d'autres membres. Par ailleurs, les couples sans enfant et les ménages composés d'une personne seule sont désignés par le terme «ménages sans enfant». Là encore, la catégorie «autres ménages» regroupe des couples sans enfant mais comptant d'autres membres.

income households spent nearly six times more on non-essentials than the lowest-income households.⁴ It therefore follows that the highest-income households would also spend more on entertainment services, which are non-essential commodities.

Cablevision is much more commonplace and important for all households types

The consumer market for cablevision services totalled nearly \$2.8 billion in 1996 (see Table 3). Cablevision providers had a paying client base of almost 70% of Canadian households in 1996, up more than ten percentage points since 1986. Over this period, cablevision providers gained new customers by vastly expanding the choice of services they offered, while also extending the geographic coverage of their services. Added customers, combined with increased cablevision prices, caused the cablevision consumer market to grow by a colossal 80% in real terms from 1986 to 1996. This growth was even more impressive

sont attribuables au fait que, après avoir assuré l'essentiel, les ménages du quintile supérieur de revenu ont consacré aux biens non essentiels des sommes près de six fois plus importantes que les ménages ayant les revenus les plus faibles⁴. Par conséquent, il s'ensuit que les ménages à revenu élevé feront aussi des dépenses plus importantes au titre des services de divertissement, considérés comme des biens et services non essentiels.

Les services de câblodistribution sont nettement plus courants et gagnent en importance pour tous les types de ménage

La valeur du marché de consommation des services de câblodistribution s'est établie à près de 2,8 milliards de dollars en 1996 (voir le tableau 3). La clientèle des fournisseurs de services de câblodistribution représentait près de 70 % des ménages canadiens en 1996, une hausse de plus de 10 points de pourcentage par rapport à 1986. Au cours de cette période, les fournisseurs de services de câblodistribution ont accru leur clientèle en élargissant considérablement la gamme des services offerts et en étendant également les territoires desservis. L'augmentation de la clientèle et la hausse des prix des services de câblodistribution ont fait faire au marché de consommation de ces services un bond prodigieux de

Table 3. Consumer market for cablevision rental, 1996

Spending on cablevision rental by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre des services de câblodistribution selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	677,119	260	24.5	23.9	71.4	Couples sans enfant
One-person households	497,991	200	18.0	22.9	58.6	Personnes seules
Couples with children	1,021,007	278	36.9	33.7	72.9	Couples avec enfants
Lone-parent households	186,255	252	6.7	6.8	70.6	Ménages monoparentaux
Other	384,512	..	13.9	12.7	..	Autres ménages
All households	2,766,884	254	100.0	100.0	69.1	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	706,894	324	25.5	20.0	81.2	Quintile supérieur
Fourth	620,307	285	22.4	20.0	75.4	Quatrième quintile
Third	551,357	253	19.9	20.0	69.8	Troisième quintile
Second	493,903	227	17.9	20.0	64.1	Deuxième quintile
Lowest	394,423	181	14.3	20.0	54.8	Quintile inférieur
All households	2,766,884	254	100.0	100.0	69.1	Ensemble des ménages

Tableau 3. Marché de consommation des services de câblodistribution, 1996

⁴ After spending on items considered essential, such as food, shelter, clothing, transportation and personal taxes, the lowest-income households, on average, dedicated \$5,311 to spending on non-essentials such as household furnishings, reading materials and recreation, while the highest-income households committed an average of \$29,892 to these purchases.

⁴ Après avoir assuré l'essentiel, soit la nourriture, l'hébergement, les vêtements, le transport et l'impôt personnel, les ménages ayant les revenus les plus faibles ont consacré, en moyenne, 5 311 dollars à des biens et services non essentiels, comme l'ameublement, les ouvrages de lecture et les loisirs, tandis que les ménages disposant des revenus les plus élevés ont consacré, en moyenne, 29 892 dollars aux biens et services de cette nature.

considering that cablevision services are still unavailable in some rural and remote areas of Canada.⁵

People living alone are least likely to subscribe to cablevision services, as only about 60% of one-person households rented cable in 1996. Indeed, these households made up just 18% of the cablevision services market, although they comprised 23% of all households.

Meanwhile, couples (with and without children) made up 61% of the cablevision market, and lone-parent households another 7% in 1996. It is interesting to note that each household type's share of the consumer market almost equaled its proportion of all households, thus showing the universal appeal of cablevision services.

A below-average proportion of households in the lowest-income quintile rented cablevision, whereas the converse held true for the highest-income households. Further demonstrating the universal appeal of cablevision services, the market share disparity between the lowest- and highest-income households was much smaller for cablevision services than for any other entertainment service. To an extent, this may result from the fact that almost every Canadian household, regardless of income level, had a television in 1996, indicating that virtually every Canadian household watches television.⁶

Renting videotapes – a popular form of entertainment for households with children

Canadian households spent \$1.0 billion renting videotapes in 1996, up 54% from 1986 (see Table 4). This increase could be due in part to the increased popularity of videocassette recorders (VCRs). Whereas 35% of all households owned a VCR in 1986, 84% owned one in 1996.⁷ The growth in videotape rental could also be a result of households preferring home entertainment, the lower costs associated with renting videotapes, the convenience

80% en termes réels entre 1986 et 1996. Cette croissance est d'autant plus impressionnante que, au Canada, certaines régions rurales et éloignées n'ont toujours pas accès aux services de câblodistribution⁵.

Les personnes vivant seules sont les moins susceptibles de s'abonner aux services de câblodistribution; en effet, seulement 60 % de ces ménages y étaient abonnés en 1996. En fait, ces ménages accaparaient uniquement 18 % du marché des services de câblodistribution, alors qu'ils représentaient 23 % de l'ensemble des ménages.

Par ailleurs, en 1996, les couples (avec ou sans enfants) constituaient 61 % du marché de la câblodistribution, et les ménages monoparentaux, 7 % de ce marché. Il convient de noter que la part du marché de consommation de chacun des types de ménage correspondait à peu près à la proportion que celui-ci représentait par rapport à l'ensemble des ménages, ce qui démontre l'attrait universel exercé par les services de câblodistribution.

Dans le quintile des revenus les plus faibles, une proportion de ménages inférieure à la moyenne étaient abonnés aux services de câblodistribution, tandis que l'on observe une tendance inverse chez les ménages disposant des revenus les plus élevés. Les écarts entre les ménages à faible revenu et les ménages à revenu élevé en ce qui concerne la part de marché des services de câblodistribution sont nettement plus minces que pour tout autre service de divertissement, ce qui confirme l'attrait universel des services de câblodistribution. Ces résultats peuvent être attribuables, dans une certaine mesure, au fait que presque tous les ménages canadiens, peu importe leur revenu, possédaient un téléviseur en 1996, ce qui indique que pratiquement tous les ménages canadiens regardent la télévision⁶.

La location de bandes vidéo : une forme de divertissement populaire chez les ménages avec enfants

En 1996, les ménages canadiens ont consacré 1,0 milliard de dollars à la location de bandes vidéo, une hausse de 54 % par rapport à 1986 (voir le tableau 4). Cette augmentation pourrait s'expliquer en partie par la popularité accrue des magnétoscopes à cassettes. En effet, si 35 % de l'ensemble des ménages possédaient un magnétoscope à cassettes en 1986, cette proportion atteignait 84 % en 1996⁷. La hausse enregistrée au chapitre de la location de bandes vidéo peut également être imputable à la préférence manifestée par

⁵ Results from the Household Facilities and Equipment database indicate that less than 35% of rural households had cablevision services in 1996 (Statistics Canada, *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1996*, 90). This was probably due to expenses associated with laying cable lines in sparsely populated areas. See Statistics Canada's *Canada's Culture, Heritage and Identity: A Statistical Perspective, 1997*, 76-79, for more information.

⁶ Statistics Canada, *Household Facilities and Equipment, 1996*, 50. See also *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1997*, 160, for income quintile distribution of ownership of colour televisions.

⁷ Statistics Canada, *Household Facilities and Equipment, 1996*, 17.

⁵ Les résultats de la base de données sur l'équipement ménager indiquent que moins de 35 % des ménages en milieu rural étaient abonnés à des services de câblodistribution en 1996 (Statistique Canada, *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1996*, 90). Cette situation est probablement attribuable aux coûts associés à l'établissement de câbles dans des territoires peu peuplés. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *Le Canada, sa culture, son patrimoine et son identité : Perspective statistique, 1997*, 76-79.

⁶ Statistique Canada, *L'équipement ménager, 1996*, 50. Voir également *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1997*, 160, pour la répartition de la propriété de téléviseurs couleurs selon le quintile de revenu.

⁷ Statistique Canada, *L'équipement ménager, 1996*, 17.

of viewing videotapes at leisure, and a lack of secondary costs such as babysitting.

Renting videotapes was most popular among couples with children. In 1996, four-fifths of these households rented videotapes, spending an average of \$138. These households accounted for \$507 million, or half the consumer expenditure on renting videotapes, although they comprised only one-third of all households. Video rental stores also attracted lone-parent households: almost 70% of these households rented videotapes, spending an average of \$96, which was slightly more than the all-household average of \$92. Overall, therefore, the presence of children had a major impact on household spending on videotape rental. Although there were children in 41% of households, these households accounted for 57% of the consumer market for videotape rental. Meanwhile, households without children accounted for only 26% of the consumer market for videotape rental, despite the fact that they comprised 47% of all households.

Households in the highest-income quintile were strong supporters of the videotape rental industry, accounting for nearly one-third of the market. This is not surprising, since

les ménages pour les divertissements au foyer, aux coûts moins élevés associés à la location de bandes vidéo, à la possibilité de regarder les bandes vidéo lorsqu'on le désire et à l'absence de frais connexes tels les frais de garde d'enfants.

Les couples avec enfants sont les plus grands amateurs de bandes vidéo. En 1996, les quatre cinquièmes de ces ménages ont loué des bandes vidéo, et les dépenses moyennes à ce titre se sont élevées à 138 dollars. Ces ménages ont consacré 507 millions de dollars à la location de bandes vidéo, soit la moitié des dépenses de consommation dans ce marché, alors qu'ils ne représentaient que le tiers de l'ensemble des ménages. Les établissements de location de bandes vidéo sont également populaires auprès des ménages monoparentaux : près de 70 % de ces ménages ont loué des bandes vidéo et ont dépensé en moyenne 96 dollars à ce titre, soit une somme légèrement supérieure à la moyenne de l'ensemble des ménages (92 dollars). Globalement, la présence d'enfants a donc une incidence considérable sur les dépenses des ménages au titre de la location de bandes vidéo. Bien que 41 % des ménages comptaient des enfants, ces ménages ont accaparé 57 % du marché de la location de bandes vidéo. Par ailleurs, les ménages sans enfant n'ont compté que pour 26 % du marché de la location de bandes vidéo en dépit du fait qu'ils regroupaient 47 % de l'ensemble des ménages.

Les ménages du quintile supérieur de revenu sont de grands amateurs de bandes vidéo et ont occupé près du tiers de ce marché. Ces résultats ne sont pas étonnants dans la mesure où presque

Table 4. Consumer market for videotape rental, 1996

Spending on videotape rental by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre de la location de bandes vidéo selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	(000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	166,008	64	16.5	23.9	49.5	Couples sans enfant
One-person households	97,586	39	9.7	22.9	35.0	Personnes seules
Couples with children	507,206	138	50.3	33.7	82.3	Couples avec enfants
Lone-parent households	70,878	96	7.0	6.8	69.0	Ménages monoparentaux
Other	166,612	..	16.5	12.7	..	Autres ménages
All households	1,008,290	92	100.0	100.0	60.9	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	317,800	146	31.5	20.0	82.8	Quintile supérieur
Fourth	260,764	120	25.9	20.0	75.8	Quatrième quintile
Third	212,014	97	21.0	20.0	67.7	Troisième quintile
Second	152,867	70	15.2	20.0	48.0	Deuxième quintile
Lowest	64,846	30	6.4	20.0	29.9	Quintile inférieur
All households*	1,008,290	92	100.0	100.0	60.9	Ensemble des ménages*

* Totals may not add due to rounding. — Les totaux ne correspondent pas toujours à la somme des éléments en raison de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 4. Marché de consommation des services de location de bandes vidéo, 1996

almost all these households owned VCRs.⁸ Over 80% of the highest-income households spent an average of \$146 in 1996 to rent videotapes. Renting videotapes, however, was not as common for the lowest-income households. These households comprised about 6% of the videotape rental industry's consumer market, spending an average of \$30 to rent videotapes in 1996.

A new entertainment service – video game rentals

In 1996, for the first time video game rental became a unique spending category in the Family Expenditure Survey. It is only in recent years that video games have become a common home-entertainment activity. Overall in 1996, households spent an average of \$8 on renting video games, with about one in every ten households doing so (see Table 5).

Some video games require home computers in order to operate and less than one-third of Canadian households had home computers in 1996, thus somewhat limiting the size of this market.⁹ Other video games require unique

tous ces ménages possèdent un magnétoscope à cassettes⁸. En 1996, plus de 80 % des ménages ayant les revenus les plus élevés ont dépensé 146 dollars en moyenne pour louer des bandes vidéo. Toutefois, la location de bandes vidéo n'a pas constitué une activité aussi fréquente chez les ménages disposant des revenus les plus faibles. En 1996, ces ménages ont compté pour 6 % environ du marché de consommation de la location de bandes vidéo et ont fait des dépenses moyennes de 30 dollars à ce titre.

Un nouveau service de divertissement : la location de jeux vidéo

Pour la première fois en 1996, la location de jeux vidéo a constitué une catégorie distincte de dépenses dans le cadre de l'Enquête sur les dépenses des familles. Ce n'est qu'au cours des dernières années que les jeux vidéo se sont imposés comme une activité importante de loisir au foyer. Dans l'ensemble, les ménages ont consacré 8 dollars en moyenne à la location de jeux vidéo en 1996, et un ménage sur dix environ s'est adonné à cette activité (voir le tableau 5).

Certains jeux vidéo nécessitent un ordinateur personnel, et moins du tiers des ménages canadiens possédaient un ordinateur personnel en 1996, ce qui tend à restreindre la taille de ce marché⁹. D'autres jeux vidéo sont conçus pour fonctionner à l'aide de systèmes

Table 5. Consumer market for video game rental, 1996

Spending on video game rental by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre de la location de jeux vidéo selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménages
Couples without children	3,639	1	4.2	23.9	2.7	Couples sans enfant
One-person households	2,184	1	2.5	22.9	1.7	Personnes seules
Couples with children	55,658	15	64.3	33.7	22.3	Couples avec enfants
Lone-parent households	9,042	12	10.4	6.8	19.8	Ménages monoparentaux
Other	16,098	..	18.6	12.7	..	Autres ménages
All households	86,621	8	100.0	100.0	11.8	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	30,043	14	34.7	20.0	19.2	Quintile supérieur
Fourth	22,861	10	26.4	20.0	15.3	Quatrième quintile
Third	16,843	8	19.4	20.0	12.4	Troisième quintile
Second	11,864	5	13.7	20.0	7.6	Deuxième quintile
Lowest	5,011	2	5.8	20.0	4.5	Quintile inférieur
All households*	86,621	8	100.0	100.0	11.8	Ensemble des ménages*

* Totals may not add due to rounding. — Les totaux ne correspondent pas toujours à la somme des éléments en raison de l'arrondissement des chiffres.

⁸ According to Statistics Canada's *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1997*, 160, 96.5% of the highest-income households owned VCRs. It is important to note that the 1997 Household Facilities and Equipment survey was conducted in May 1997 and linked to the 1996 income year. From *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1996*, this percentage was 95.9%.

⁹ Statistics Canada, *Household Facilities and Equipment, 1996*, 17.

Tableau 5. Marché de consommation des services de location de jeux vidéo, 1996

⁸ Selon la publication de Statistique Canada intitulée *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1997*, 160, 96,5 % des ménages du quintile supérieur de revenu possédaient un magnétoscope à cassettes. Il importe de noter que l'Enquête sur l'équipement ménager de 1997 a été réalisée en mai 1997 et est liée à l'année de revenu 1996. Selon la publication *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1996*, cette proportion s'établit à 95,9 %.

⁹ Statistique Canada, *L'équipement ménager, 1996*, 17.

operating systems that often work with televisions. Information on the number of households with these types of systems is not available. Total video game rental reached \$87 million in 1996.

Households with children made up three-quarters of the consumer market for video game rental in 1996. Couples with children represented almost two-thirds and lone-parent households just over one-tenth of this market. Advertising for video games is often targeted towards children and teenagers; therefore, the Family Expenditure Survey's results appear to justify the industry's marketing campaigns. Also, some video stores and movie theatres have coin-operated video games in their facilities intended to attract teenagers and families.¹⁰

There may still be room for expansion of video game rental in the household consumer market, since only one in five households with children rented video games in 1996. Moreover, very few households without children rented video games. The fact that these households, comprising 47% of all households, made up only 7% of the market may indicate that there is currently an under-supply of video games designed for adults or that these consumers are more inclined to purchase video games without first trying them out through rental.

Households in the highest-income quintile represented just over one-third of the consumer market for video games. However, fewer than one in five of these households rented video games in 1996, and about the same proportion also purchased electronic games and parts. These facts show potential for growth in this market, since almost two-thirds of these households owned home computers.¹¹

Let's go to the movies

The consumer market for admission to movies totalled \$627 million in 1996, down 4.2% in real terms from 1986 (see Table 6). This decline occurred even though the proportion of households in which someone paid admission to a movie rose from 52% in 1986 to 56% in 1996 and the actual number of households with someone who went to a movie by one-third. Household participation does not necessarily indicate the number of admissions purchased.

¹⁰ Statistics Canada, *Canada's Culture, Heritage and Identity: A Statistical Perspective, 1997*, 64.

¹¹ Statistics Canada, *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1997*, 160. Between 1996 and 1997, the percentage of households owning home computers rose from 31.6 to 36.0, illustrating the rapid growth of this market.

d'exploitation particuliers souvent branchés au téléviseur. Les données sur le nombre de ménages possédant de tels appareils ne sont pas disponibles. Les services de location de jeux vidéo ont totalisé 87 millions de dollars en 1996.

Les ménages avec enfants ont représenté les trois quarts du marché de consommation de la location de jeux vidéo en 1996. Les couples avec enfants et les ménages monoparentaux ont accaparé, respectivement, près des deux tiers et un peu plus du dixième de ce marché. La publicité des jeux vidéo vise souvent les enfants et les adolescents; les résultats de l'Enquête sur les dépenses des familles semblent donc confirmer le bien-fondé de ces campagnes de commercialisation. En outre, certains clubs vidéo et certains cinémas ont installé des jeux vidéo payants dans leurs locaux en vue d'attirer les adolescents et les familles¹⁰.

La location de jeux vidéo pourrait encore prendre de l'expansion dans le marché de consommation des ménages puisque seulement un ménage avec enfants sur cinq a loué de tels jeux en 1996. De plus, très peu de ménages sans enfant ont loué des jeux vidéo. Le fait que ces ménages, qui représentaient 47 % de l'ensemble des ménages, n'ont compté que pour 7 % du marché pourrait indiquer une offre insuffisante de jeux vidéo destinés aux adultes à l'heure actuelle ou encore que ces consommateurs sont plus susceptibles d'acheter des jeux vidéo sans les avoir mis à l'essai au préalable par le biais de la location.

Les ménages faisant partie du quintile supérieur de revenu représentaient un peu plus du tiers du marché de consommation de jeux vidéo. Cependant, moins du cinquième de ces ménages ont loué des jeux vidéo en 1996, et une proportion similaire de ces ménages ont également acheté des jeux et des pièces électroniques. Ces résultats démontrent le potentiel d'expansion de ce marché dans la mesure où près des deux tiers de ces ménages possédaient un ordinateur personnel¹¹.

Allons au cinéma

Le marché de consommation des droits d'entrée au cinéma a totalisé 627 millions de dollars en 1996, une baisse de 4,2 % en chiffres absolus par rapport à 1986 (voir le tableau 6). Ce recul s'est produit en dépit du fait que la proportion de ménages dont un membre a payé des droits d'entrée au cinéma a augmenté, passant de 52 % en 1986 à 56 % en 1996, et que le nombre réel de ménages dont un membre a été au cinéma s'est accru du tiers. Cependant, le taux de participation des ménages n'indique pas nécessairement le nombre d'entrées dans des salles de cinéma.

¹⁰ Statistique Canada, *Le Canada, sa culture, son patrimoine et son identité : Perspective statistique, 1997*, 64.

¹¹ Statistique Canada, *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1997*, 160. Entre 1996 et 1997, le pourcentage de ménages possédant un ordinateur personnel est passé de 31,6 à 36,0, ce qui démontre la croissance rapide de ce marché.

According to movie admission figures, attendance at movie theatres and drive-ins reached a 14-year high of 91.8 million in 1996-97, up 4% from the previous year for a fifth straight annual increase.¹² However, the amount that each *participating* household spent on movie admission declined by almost 28%, from \$142 in 1986 to \$103 in 1996. This significant decline could in part reflect reduced average admission prices in the early and mid-1990s. During the early 1990s, the popularity of discount admissions such as "cheap Tuesdays," children's matinees and other evening specials grew.¹³ Thus, although movie attendance may not have declined, overall consumer expenditure on movies may have fallen due to the lower average admission prices.

Households with children accounted for 52% of the consumer market for movies in 1996, although they comprised only 41% of all households. Movie theatres cater to young families by offering matinee performances that are popular, and teenagers continue to enjoy movies. In fact, industry analysts have found that teenagers and people in their twenties who have always been accustomed to watching videotaped movies at home are more likely to go to the cinema, and therefore form an important component of movie audiences.¹⁴

Selon les données sur les billets de cinéma, les entrées dans les salles de cinéma et dans les ciné-parcs ont atteint, en 1996-1997, 91,8 millions de dollars, un sommet inégalé en 14 ans; il s'agit là d'une hausse de 4 % par rapport à l'année précédente et d'une cinquième augmentation annuelle consécutive¹². Toutefois, le montant dépensé par chacun des ménages *participants* au titre des droits d'entrée au cinéma a diminué de près de 28 %, passant de 142 dollars en 1986 à 103 dollars en 1996. Ce recul marqué pourrait s'expliquer en partie par la baisse des droits moyens d'entrée au début et au milieu des années 1990. Au début des années 1990, les rabais sur les droits d'entrée comme les «mardis à rabais», les matinées pour enfants et d'autres événements spéciaux ont gagné en popularité¹³. Par conséquent, même si les entrées au cinéma n'ont pas nécessairement reculé, les dépenses globales des consommateurs au titre du cinéma ont pu diminuer en raison de la baisse des droits moyens d'entrée dans les salles.

Les ménages avec enfants ont occupé 52 % du marché de consommation du cinéma en 1996, bien qu'ils ne représentaient que 41 % de l'ensemble des ménages. Les salles de cinéma cherchent à attirer les jeunes familles en offrant des spectacles populaires en matinée, et les adolescents restent des amateurs de cinéma. En fait, les analystes de cette industrie ont observé que les adolescents et les jeunes adultes dans la vingtaine habitués à regarder des bandes vidéo à la maison sont plus susceptibles d'aller au cinéma et constituent, par conséquent, un segment important du public cinéophile¹⁴.

Table 6. Consumer market for movie admission, 1996

Tableau 6. Marché de consommation des droits d'entrée au cinéma, 1996

Spending on movie admission by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre des droits d'entrée au cinéma selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	90,790	35	14.5	23.9	39.9	Couples sans enfant
One-person households	86,172	35	13.7	22.9	42.2	Personnes seules
Couples with children	287,198	78	45.8	33.7	72.3	Couples avec enfants
Lone-parent households	40,369	55	6.4	6.8	65.7	Ménages monoparentaux
Other	122,572	..	19.6	12.7	..	Autres ménages
All households	627,101	58	100.0	100.0	56.3	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles du revenu des ménages
Highest	245,475	113	39.1	20.0	80.2	Quintile supérieur
Fourth	155,798	71	24.8	20.0	71.8	Quatrième quintile
Third	115,660	53	18.4	20.0	58.6	Troisième quintile
Second	75,079	34	12.0	20.0	43.2	Deuxième quintile
Lowest	35,089	16	5.6	20.0	27.8	Quintile inférieur
All households	627,101	58	100.0	100.0	56.3	Ensemble des ménages

¹² According to movie admission figures, admissions in 1991-92 fell to their lowest level in 40 years. For more information, see Statistics Canada's *Focus on Culture* 10(3).

¹³ Verma (1996), 8.

¹⁴ Statistics Canada, *Canada's Culture, Heritage and Identity: A Statistical Perspective*, 1997, 64.

¹² Selon les données sur les billets de cinéma, en 1991-1992 les entrées ont atteint leur niveau le plus faible en 40 ans. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *La culture en perspective* 10 (3).

¹³ Verma (1996), 8.

¹⁴ Statistique Canada, *Le Canada, sa culture, son patrimoine et son identité: Perspective statistique*, 1997, 64.

Interestingly, going to movies was less common for couples without children (40% reported expenditures), perhaps due to the relatively high average age of the reference persons (54 years) in these households, combined with these households' slightly lower than average household budgets. One-person households were also under-represented, probably because they were older and had lower household budgets. Overall, although households without children comprised 47% of all households, they accounted for only 28% of the consumer market for movies.

Households in the highest-income quintile comprised almost 40% of the movie market, putting \$245 million into movie theatre admission in 1996. On average, these households spent \$113 on movie admission in 1996; by contrast, the lowest-income households spent \$16. As a result, households in the lowest-income quintile represented 5.6% of the consumer market. While higher incomes obviously allow for greater spending by the highest-income households, other contributing factors could include their above-average household size (3.4 people) and the relatively low average age of the reference persons (45 years).

A night out at the theatre

From 1986, the consumer market for live staged performances grew by 8% in real terms to reach \$670 million in 1996 (see Table 7).¹⁵ The market for live staged performances consisted mostly of households in the highest-income quintile — 60% of these households attended concerts or saw live theatrical performances in 1996. Spending an average of \$146 in 1996, these households represented almost one-half of the consumer market for live staged performances.

One-person and lone-parent households were least likely to attend a live staged performance, perhaps reflecting their lower household incomes as much as their spending preferences. Couples with children, on the other hand, had

¹⁵ For more information on the performing arts industries, see Statistics Canada, *Canada's Culture, Heritage and Identity: A Statistical Perspective, 1997*, 99-106. The Family Expenditure Survey changed its collection method for live staged performances between 1992 and 1996. In 1986 and 1992, the spending information contained in the 1996 spending category "admission to other activities and venues" was captured in "admission to museums" and in "admission to live staged performances." After adjustment for inflation, there is no difference in the combined average household expenditure on admission to museums and live staged performances for 1986 and the combined average household expenditure on admission to museums, admission to other activities and venues and admission to live staged performances in 1996. It is not possible to disaggregate the 1986 and 1992 spending information on admission to museums and live staged performances to create the equivalent spending categories for 1996.

Fait intéressant, les couples sans enfant semblent moins enclins à aller au cinéma (40 % de ces ménages ont déclaré des dépenses à ce titre), vraisemblablement en raison de l'âge moyen relativement élevé des personnes de référence (54 ans) dans ces ménages et des revenus légèrement inférieurs à la moyenne. Les ménages composés d'une personne seule sont également sous-représentés, probablement parce qu'ils sont plus âgés et qu'ils disposent de revenus moins importants. Globalement, les ménages sans enfant, qui constituaient pourtant 47 % de l'ensemble des ménages, n'ont représenté que 28 % du marché de consommation du cinéma.

Les ménages du quintile supérieur de revenu ont accaparé près de 40 % du marché du cinéma, leurs dépenses au titre des droits d'entrée ayant totalisé 245 millions de dollars en 1996. En moyenne, ces ménages ont dépensé 113 dollars pour aller au cinéma en 1996, comparativement à 16 dollars dans le cas des ménages du quintile inférieur de revenu. Les ménages du quintile des revenus les plus faibles n'ont donc représenté que 5,6 % du marché de consommation. Si le fait de disposer de revenus plus importants permet évidemment aux ménages du quintile supérieur de revenu de dépenser davantage, d'autres facteurs peuvent également entrer en ligne de compte, par exemple, la taille du ménage supérieure à la moyenne (3,4 personnes) et l'âge moyen relativement peu élevé des personnes de référence (45 ans).

Une soirée au théâtre

Le marché de consommation des spectacles sur scène s'est accru de 8 % en dollars constants de 1986 à 1996 pour atteindre 670 millions de dollars à la fin de la période 1996 (voir le tableau 7)¹⁵. Le marché des spectacles sur scène vise principalement les ménages du quintile supérieur de revenu; 60 % de ces ménages ont assisté à un concert ou à une représentation théâtrale en 1996. Avec des dépenses moyennes de 146 dollars en 1996, ces ménages ont accaparé près de la moitié du marché de consommation des spectacles sur scène.

Les personnes vivant seules et les ménages monoparentaux ont été les groupes les moins susceptibles d'assister à un spectacle sur scène, ce qui s'explique peut-être par des revenus moins élevés de même que par leurs préférences en ce qui a trait aux dépenses. Les

¹⁵ Pour plus de renseignements sur les industries des arts d'interprétation, voir Statistique Canada, *Le Canada, sa culture, son patrimoine et son identité : Perspective statistique, 1997*, 99-106. La méthode de collecte des données de l'Enquête sur les dépenses des familles a été modifiée entre 1992 et 1996 pour ce qui est des spectacles sur scène. En 1986 et 1992, les données sur les dépenses apparaissant sous la catégorie des dépenses de 1996 «droits d'entrée à d'autres activités et lieux de présentation» figuraient sous les rubriques «droits d'entrée aux musées» et «droits d'entrée à des spectacles sur scène». Après correction pour l'inflation, on n'observe pas d'écart entre les dépenses moyennes combinées des ménages au titre des droits d'entrée aux musées et aux spectacles sur scène pour 1986 et les dépenses moyennes combinées des ménages au titre des droits d'entrée aux musées, des droits d'entrée à d'autres activités et lieux de présentation et des droits d'entrée aux spectacles sur scène en 1996. Il n'est pas possible de distinguer les données de 1986 et de 1992 sur les dépenses visant les entrées aux musées et aux spectacles sur scène de façon à créer des catégories de dépenses équivalentes pour 1996.

Table 7. Consumer market for attendance at live staged performances, 1996

Spending on attendance at live staged performances by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre des droits d'entrée aux spectacles sur scène selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	177,401	68	26.5	23.9	36.3	Couples sans enfant
One-person households	121,629	49	18.1	22.9	28.8	Personnes seules
Couples with children	245,385	67	36.6	33.7	40.8	Couples avec enfants
Lone-parent households	32,512	44	4.9	6.8	30.5	Ménages monoparentaux
Other	93,085	..	13.9	12.7	..	Autres ménages
All households	670,012	61	100.0	100.0	36.4	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	317,946	146	47.4	20.0	60.0	Quintile supérieur
Fourth	152,625	70	22.8	20.0	45.0	Quatrième quintile
Third	107,826	49	16.1	20.0	35.2	Troisième quintile
Second	64,983	30	9.7	20.0	25.9	Deuxième quintile
Lowest	26,632	12	4.0	20.0	15.6	Quintile inférieur
All households	670,012	61	100.0	100.0	36.4	Ensemble des ménages

a higher than average participation rate of 37%, perhaps reflecting efforts to attract children through special concerts and other forms of live theatre, and teenagers through live music concerts. These households also represented one-third of the consumer market and spent an average of \$67 going to concerts and the theatre in 1996.

Going to sports events is losing popularity

The live sports industry saw the proportion of households that bought tickets fall from 27% in 1986 to 22% in 1996 (see Table 8). The drop in household participation was echoed by the overall decline in the consumer market for live sports events, which shrank by almost 4% to \$401 million between 1986 and 1996. Lower attendance may be partly due to higher ticket prices. Also, some hockey clubs have moved to the United States, and a Canadian Football League franchise recently ceased operating due in part to poor attendance. As well, compared to a decade ago, baseball stands have rarely been filled in recent years, perhaps due to fan disillusionment following the 1994 players' strike, the weaker performances of Canada's two major league clubs, and rumours that one of these clubs may be moved.

Tableau 7. Marché de consommation des droits d'entrée aux spectacles sur scène, 1996

couples avec enfants, en revanche, ont affiché un taux de participation de 37 %, soit un taux supérieur à la moyenne, ce qui pourrait être attribuable aux efforts déployés pour attirer les enfants par des concerts spéciaux et d'autres formes de théâtre et les adolescents par la présentation de concerts sur scène. Ces ménages ont aussi représenté le tiers du marché de consommation et ont dépensé, en moyenne, 67 dollars pour assister à un concert ou à une pièce de théâtre en 1996.

Les événements sportifs perdent du terrain

L'industrie des manifestations sportives a perdu du terrain, la proportion des ménages ayant acheté des billets étant passée de 27 % en 1986 à 22 % en 1996 (voir le tableau 8). La baisse de la participation des ménages s'est accompagnée d'une diminution globale du marché de consommation des événements sportifs, qui a fléchi de près de 4 % entre 1986 et 1996 pour s'établir à 401 millions de dollars. La baisse de l'assistance pourrait s'expliquer en partie par la hausse du prix des billets. De plus, certains clubs de hockey ont déménagé aux États-Unis, et une franchise de la Ligue canadienne de football a récemment cessé ses activités, notamment en raison du nombre insuffisant de spectateurs. Par ailleurs, le public a rarement rempli les stades de baseball au cours des dernières années comparativement à ce qu'on observait il y a dix ans, peut-être en raison du désillusionnement des amateurs suscité par la grève des joueurs en 1994, de la moins bonne performance des deux clubs canadiens des ligues majeures et des rumeurs selon lesquelles l'un de ces clubs pourrait déménager.

Table 8. Consumer market for attendance at live sports events, 1996

Spending on attendance at live sports events by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre des droits d'entrée aux événements sportifs selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	84,295	32	21.0	23.9	18.3	Couples sans enfant
One-person households	49,700	20	12.4	22.9	13.6	Personnes seules
Couples with children	196,197	53	48.9	33.7	30.6	Couples avec enfants
Lone-parent households	16,366	22	4.1	6.8	17.2	Ménages monoparentaux
Other	54,525	..	13.6	12.7	..	Autres ménages
All households	401,083	37	100.0	100.0	22.3	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	195,803	90	48.8	20.0	35.9	Quintile supérieur
Fourth	91,520	42	22.8	20.0	29.3	Quatrième quintile
Third	70,008	32	17.4	20.0	24.3	Troisième quintile
Second	33,492	15	8.4	20.0	15.5	Deuxième quintile
Lowest	10,260	5	2.6	20.0	6.7	Quintile inférieur
All households	401,083	37	100.0	100.0	22.3	Ensemble des ménages

In 1996, households with children represented 53% of the consumer market for live sports events. While lone-parent households spent an average of just \$22 on live sports, couples with children spent \$53. Although they were more numerous, households without children comprised only one-third of the market for live sports events. The disparity likely arose because childless households contained fewer members.

Households in the highest-income quintile attending live sports events spent an average of \$90 or almost 2.5 times more than the average for all households. The highest-income households also represented almost half of the market for live sports entertainment. It is possible that higher ticket prices, along with the greater number of sports events being televised without local area "black-outs," prompted lower-income households increasingly to watch sports events on television.

Over a quarter of all households enjoyed other entertainment activities such as circuses and ice shows

The consumer market for other entertainment activities and venues, such as ice shows, circuses, art exhibitions, and fairs and crafts shows, totalled \$185 million in 1996 (see Table 9). On average, households spent \$17 to attend these events, with just over one-quarter of all households participating. This category was introduced as a separate spending category in the 1996 Family Expenditure Survey,

Tableau 8. Marché de consommation des droits d'entrée aux événements sportifs, 1996

En 1996, les ménages avec enfants ont compté pour 53 % du marché de consommation des événements sportifs. Les ménages monoparentaux ont dépensé, en moyenne, 22 dollars seulement pour assister à des événements sportifs, comparativement à 53 dollars pour les couples avec enfants. Bien qu'ils aient été plus nombreux, les ménages sans enfant n'ont obtenu que le tiers du marché des événements sportifs. Ces écarts s'expliquent vraisemblablement par le fait que les ménages sans enfant comptent moins de membres.

Les ménages du quintile supérieur de revenu qui ont assisté à des événements sportifs ont dépensé, en moyenne, 90 dollars à ce titre, soit près de 2,5 fois plus que la moyenne de l'ensemble des ménages. Les ménages du quintile supérieur de revenu ont également représenté près de la moitié du marché des manifestations sportives en direct. Il est possible que les prix élevés des billets et la télédiffusion d'un nombre accru d'événements sportifs sans interruption locale des communications aient poussé les ménages à faible revenu à regarder de plus en plus ces manifestations sportives à la télévision.

Plus du quart des ménages ont participé à d'autres activités de divertissement, comme le cirque et les spectacles sur glace

Le marché de consommation des autres activités de divertissement et lieux de présentation, comme les spectacles sur glace, les cirques, les expositions d'œuvres d'art de même que les foires et les expositions d'artisanat, s'est chiffré à 185 millions de dollars en 1996 (voir le tableau 9). En moyenne, les ménages ont dépensé 17 dollars pour assister à ces événements auxquels un peu plus du quart des ménages ont pris part. Cette rubrique a été créée à titre de catégorie distincte de

Table 9. Consumer market for admission to other activities and venues, 1996**Tableau 9. Marché de consommation des droits d'entrée à d'autres activités et lieux de présentation, 1996**

Spending on admission to other activities and venues by:	Total spending	Average expenditure per household	Share of consumer market	Proportion of all households	Households reporting spending	Dépenses au titre des droits d'entrée à d'autres activités et lieux de présentation selon :
	Dépenses totales	Dépenses moyennes par ménage	Part du marché de consommation	Proportion de l'ensemble des ménages	Ménages ayant déclaré des dépenses	
	('000s \$)	(\$)	(%)	(%)	(%)	
Household type						Type de ménage
Couples without children	36,953	14	20.0	23.9	23.8	Couples sans enfant
One-person households	16,595	7	9.0	22.9	15.9	Personnes seules
Couples with children	92,974	25	50.4	33.7	38.3	Couples avec enfants
Lone-parent households	11,200	15	6.1	6.8	26.9	Ménages monoparentaux
Other	26,790	..	14.5	12.7	..	Autres ménages
All households	184,512	17	100.0	100.0	27.8	Ensemble des ménages
Household income quintiles						Quintiles de revenu des ménages
Highest	62,912	29	34.1	20.0	41.3	Quintile supérieur
Fourth	55,719	26	30.2	20.0	37.9	Quatrième quintile
Third	34,439	16	18.7	20.0	28.0	Troisième quintile
Second	22,156	10	12.0	20.0	20.0	Deuxième quintile
Lowest	9,285	4	5.0	20.0	11.8	Quintile inférieur
All households*	184,512	17	100.0	100.0	27.8	Ensemble des ménages*

* Totals may not add due to rounding. — Les totaux ne correspondent pas toujours à la somme des éléments en raison de l'arrondissement des chiffres.

in response to the growing popularity of these types of entertainment services. There has been a proliferation of ice shows starring well-known Canadian skaters. Also, at least one Canadian circus has recently earned international recognition for excellence. Fall fairs and exhibitions, popular with families, are an ongoing annual tradition in many communities.

Households with children comprised 57% of the consumer market for admission to other activities and venues, although they represented just 41% of all households. This contrasted with childless households, which represented 47% of all households but just 29% of the consumer market for admission to these activities and venues. In 1996, couples with children spent an average of \$25 to attend these events, whereas people living alone spent just \$7.

Cablevision led the way in the expanding entertainment services consumer market

The overall consumer market for entertainment services expanded between 1986 and 1996, with cablevision services leading the way (see Table 10). In 1996, cablevision rental consolidated its position as the largest component of the entertainment services market, holding nearly half of this market. Videotape rental ranked second

dépenses dans le cadre de l'Enquête sur les dépenses des familles en 1996, en raison de la popularité croissante de ces types de services de divertissement. On a également observé une prolifération des spectacles sur glace mettant en vedette des patineurs canadiens renommés. Par ailleurs, au moins un cirque canadien a récemment été reconnu sur la scène internationale pour la qualité de ses spectacles. Les foires et expositions automnales, populaires auprès des familles, sont une tradition annuelle dans bon nombre de collectivités.

Les ménages avec enfants ont accaparé 57 % du marché de consommation des entrées à d'autres activités et lieux de présentation, bien qu'ils ne représentaient que 41 % de l'ensemble des ménages. Ces résultats tranchent avec la situation des ménages sans enfant, qui représentaient 47 % de l'ensemble des ménages, mais seulement 29 % du marché de consommation des entrées à ces activités et lieux de présentation. En 1996, les couples avec enfants ont dépensé, en moyenne, 25 dollars pour assister à de tels événements, comparativement à 7 dollars seulement pour les personnes vivant seules.

Les services de câblodistribution ont pris la tête dans un marché de consommation des services de divertissement en expansion

Le marché global de consommation des services de divertissement a pris de l'expansion entre 1986 et 1996, et les services de câblodistribution se sont classés en tête à ce chapitre (voir le tableau 10). En 1996, les services de câblodistribution ont raffermi leur position et se sont imposés comme la composante la plus importante du marché des services de divertissement, accaparant près de la

Table 10. Shares of the entertainment services consumer market, 1986-96**Tableau 10. Parts du marché de consommation des services de divertissement, 1986-1996**

	1986		1996	
	Consumer market* (in 1996 \$)	Share of entertainment consumer service market	Consumer market* (in 1996 \$)	Share of entertainment consumer service market
	Marché de consommation* (en dollars de 1996)	Part du marché de consommation des services de divertissement	Marché de consommation* (en dollars de 1996)	Part du marché de consommation des services de divertissement
	('000s)	(%)	('000s)	(%)
Entertainment services — Services de divertissement	3,884,872	100.0	5,805,874	100.0
Rental of cablevision — Services de câblodiffusion	1,539,790	39.6	2,766,884	47.6
Rental of videotapes and video discs — Location de bandes et de disques vidéo	654,853	16.9	1,008,290	17.4
Rental of video games — Location de jeux vidéo	..	..	86,621	1.5
Admission to movie theatres — Droits d'entrée au cinéma	654,853	16.9	627,101	10.8
Attendance at live staged performances (e.g., concerts) — Assistance aux spectacles sur scène (p. ex., concerts)	619,456	15.9	670,012	11.5
Attendance at live sports events — Assistance aux événements sportifs	415,920	10.7	401,083	6.9
Admission to other activities and venues — Droits d'entrée aux autres activités et lieux de présentation	..	..	184,512	3.2
Rental of satellite services — Services de diffusion par satellite	..	..	61,371	1.1

* The consumer market was calculated by multiplying the average expenditure per household by the estimated number of households. The estimated number of households includes only full-year households. — On a calculé la valeur du marché de consommation en multipliant les dépenses moyennes par ménage par le nombre estimé de ménages. Le nombre estimé de ménages comprend uniquement les ménages pour une année entière.

in this consumer market with a share of 17%, followed by live staged performances at almost 12%. The major difference in the industry rankings between 1986 and 1996 was the lower ranking for admission to movies. In 1986, admission to movies and videotape rental each held 17% of the entertainment services market. However, although movie theatre admission had lost ground by 1996 and had fallen to fourth among entertainment services commodities, it had begun to show improvement from 1992.

Conclusion

This article examined household spending on entertainment services in 1996. It showed the composition of the consumer markets for various entertainment services, and demonstrated that couples with children and the highest-income households accounted for the major shares of the entertainment services market.

Cablevision rental held the top spot, with almost a majority share of the entertainment services consumer market; it also had universal appeal across household types and levels of income. It will be interesting to chart the emerging market for rental of satellite services over the next few years in order to better understand this market.

moitié de ce marché. La location de bandes vidéo a obtenu le deuxième rang avec 17 % de ce marché de consommation, suivie des spectacles sur scène (près de 12 % du marché). La principale différence observée au chapitre du classement des industries entre 1986 et 1996 réside dans le rang inférieur obtenu par les entrées au cinéma. En 1986, les entrées au cinéma et la location de bandes vidéo accaparaient chacune 17 % du marché des services de divertissement. Cependant, bien que les entrées dans les salles de cinéma aient perdu du terrain en 1996 et qu'elles aient glissé au quatrième rang des services de divertissement, ce secteur montre des signes d'amélioration depuis 1992.

Conclusion

Le présent article a examiné les dépenses des ménages au titre des services de divertissement en 1996. Il a analysé la composition des marchés de consommation de divers services de divertissement et a démontré que les couples avec enfants et les ménages disposant des revenus les plus élevés comptent pour une proportion importante du marché des services de divertissement.

La location de services de câblodistribution s'est classée en tête de liste, accaparant près de la moitié du marché de consommation des services de divertissement; ces services exercent également un attrait universel pour tous les types de ménage et toutes les catégories de revenu. Il sera intéressant de suivre le nouveau marché de la location de services de diffusion par satellite au cours des prochaines années pour mieux comprendre ce secteur.

Movie admission made a modest recovery between 1992 and 1996, and all indicators point to a continuing expansion of this market. Videotape rental maintained its important position in the entertainment services consumer market in 1996. While its market share barely expanded, the proportion of households renting videotapes increased from 42% in 1986 to 61% in 1996, thus showing the growing popularity of this form of home entertainment.

A new entry into the entertainment services market for 1996 was video game rental. This nascent industry, while holding only a small share of the entertainment services consumer market, is becoming popular among households with children. Although the consumer market for live staged performances expanded, this industry lost a proportion of its market share in 1996 compared to 1986 and also lost ground in the proportion of households that constituted its audiences. Live sports events also had a shrinking consumer market and experienced a drop in household participation.

Overall, the consumer market for entertainment services flourished in 1996. Most industries showed growth and, generally, the marketplace was expanding. Canadian consumers made sure that they were indeed entertained in 1996.

References

- Little, Don and Renée Béland (1998), "Can I Help You?: The Rise in Household Spending on Services." *Services Indicators* 5(2). Statistics Canada, Cat. No. 63-016-XPB.
- Statistics Canada (1986, 1992, 1996), *Family Expenditure in Canada*. Cat. No. 62-555.
- Statistics Canada (1996), Custom tabulations from the 1996 Family Expenditure in Canada survey.
- Statistics Canada (1996), *Household Facilities and Equipment, 1996*. Cat. No. 64-202-XPB.
- Statistics Canada (1996, 1997), *Household Facilities by Income and Other Characteristics*. Cat. No. 13-218-XPB.
- Statistics Canada (1997), *Canada's Culture, Heritage and Identity: A Statistical Perspective, 1997*. Cat. No. 87-211-XPB.
- Statistics Canada (1998), *Focus on Culture* 10(3). Cat. No. 87-004-XPB.
- Verma, Norman (1996), "Attendance at Movie Theatres and Drive-ins Continues to Grow." *Focus on Culture* 8(4) (Winter). Statistics Canada Cat. No. 87-004-XPB.

Les entrées au cinéma ont enregistré une reprise modérée entre 1992 et 1996, et tous les indicateurs semblent révéler une expansion continue de ce marché. La location de bandes vidéo a conservé une place importante dans le marché de consommation des services de divertissement en 1996. Si la part de marché de ces services n'a connu qu'une légère augmentation, la proportion des ménages ayant loué des bandes vidéo est tout de même passée de 42 % en 1986 à 61 % en 1996, ce qui démontre la popularité croissante de cette forme de divertissement au foyer.

La location de jeux vidéo a constitué un nouveau créneau du marché des services de divertissement en 1996. Bien qu'elle n'occupe qu'une faible part du marché des services de divertissement, cette industrie naissante gagne en popularité auprès des ménages avec enfants. En dépit du fait que le marché de consommation des spectacles sur scène ait pris de l'expansion, cette industrie a vu sa part de marché diminuer entre 1986 et 1996 et a également perdu du terrain quant à la proportion de ménages ayant assisté à de telles représentations. Le marché de consommation des événements sportifs a également fléchi, et on observe une diminution de la participation des ménages à ce chapitre.

Dans l'ensemble, le marché de consommation des services de divertissement a connu une année prospère en 1996. La plupart des industries ont affiché une croissance, et, de façon générale, ce marché a pris de l'expansion. Les consommateurs canadiens ont bien veillé à leurs loisirs en 1996.

Références

- Little, Don et Renée Béland (1998), «Puis-je vous aider? : La hausse des dépenses des ménages pour les services», *Indicateurs des services* 5(2). Statistique Canada, n° 63-016-XPB au catalogue.
- Statistique Canada (1986, 1992, 1996), *Dépenses des familles au Canada*, n° 62-555 au catalogue.
- Statistique Canada (1996), Totalisations spéciales de l'Enquête sur les dépenses des familles au Canada de 1996.
- Statistique Canada (1996), *L'équipement ménager, 1996*. n° 64-202-XPB au catalogue.
- Statistique Canada (1996, 1997), *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques*, n° 13-218-XPB au catalogue.
- Statistique Canada (1997), *Le Canada, sa culture, son patrimoine et son identité : Perspective statistique, 1997*, n° 87-211-XPB au catalogue.
- Statistique Canada (1998), *La culture en perspective* 10(3), n° 87-004-XPB au catalogue.
- Verma, Norman (1996), «La fréquentation des cinémas et des ciné-parcs est toujours en hausse.» *La culture en perspective* 8(4) (hiver). Statistique Canada, n° 87-004-XPB au catalogue.



Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Feature Article

Étude spéciale

Employment and remuneration in the services industries since 1984

by Don Little
 Services Division
 Telephone: (613) 951-6739
 Fax: (613) 951-6696
 E-mail: littdon@statcan.ca

To supplement the *Services Indicators* tables that regularly carry employment and remuneration data on six broad services industries for the most recent eight quarters, this section offers an historical overview of these same indicators, compiled annually, dating back to 1984. Employment shifts in these six industries from 1984 to 1997 are described, followed by detailed tables that quantify some aspects of services sector employment.

Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984

par Don Little
 Division des services
 N° de téléphone : (613) 951-6739
 N° de télécopieur : (613) 951-6696
 Adresse électronique : littdon@statcan.ca

Afin de compléter les tableaux des *Indicateurs des services*, dans lesquels figurent régulièrement des données sur l'emploi et la rémunération dans six grandes branches de services pour les huit derniers trimestres, le présent document offre un aperçu chronologique de ces mêmes indicateurs, préparés sur une base annuelle, à partir de 1984. Les changements qui ont touché l'emploi dans ces six branches de 1984 à 1997 sont décrits. Suivent des tableaux détaillés dans lesquels sont quantifiés certains aspects de l'emploi dans le secteur des services.

Background

The employment data used here come from the monthly Labour Force Survey (LFS) conducted by Statistics Canada's Household Surveys Division. Average wage and salary data are provided by Labour Division and come from their Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH). From both surveys, annual figures are arrived at by calculating an average of each year's twelve monthly figures.

To facilitate historical comparisons, the remuneration data are standardized into constant 1997 dollars to ensure that the effects of inflation are removed. This is done by adjusting the data to take into account changes in the cost of living, as reflected by changes in the consumer price index. These adjustments make possible the observation of real (after inflation) changes in the average wages and salaries of employees. To learn more about the LFS and SEPH surveys, please refer to Statistics Canada Catalogues 71-001 and 72-002, respectively.

Contexte

Les données sur l'emploi utilisées ici proviennent de l'Enquête sur la population active (EPA), qui est effectuée sur une base mensuelle par la Division des enquêtes-ménages de Statistique Canada. Les données moyennes sur les salaires et traitements sont fournies par la Division du travail et proviennent de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures (EERH). Dans le cadre des deux enquêtes, les chiffres annuels sont calculés à partir d'une moyenne des chiffres pour les douze mois de chaque année.

Afin de faciliter les comparaisons historiques, les données sur la rémunération sont calculées en dollars constants de 1997, afin de supprimer les effets de l'inflation. À cette fin, on rajuste les données pour tenir compte des changements qui ont touché le coût de la vie et dont font état les changements dans l'indice des prix à la consommation. Ces rajustements rendent possible l'observation des changements réels (après inflation) qui ont touché les salaires et traitements moyens des employés. Pour en savoir davantage au sujet de l'EPA et de l'EERH, voir les publications n^{os} 71-001 et 72-002 au catalogue de Statistique Canada, respectivement.

Employment continues to climb in the service sector¹

Over the past decade and-a-half, Canada's economy has continued to become more service-based. This shift is particularly evident when examining information by sector

¹ Unlike subsequent sections which focus on six different services industries, this section pertains to the overall service sector.

L'emploi continue de grimper dans le secteur des services¹

Au cours des quinze dernières années, l'économie du Canada a continué d'être axée davantage sur les services. Ce changement est particulièrement évident lorsque l'on examine les données sur la

¹ Contrairement aux sections subséquentes qui mettent l'accent sur six branches différentes du secteur des services, cette section a trait à l'ensemble du secteur.

for Canada's workforce. Employment in the service sector totaled 10.2 million in 1997, an increase of 30% since 1984 (Table 1). By comparison, goods sector employment rose by only 6% during that period. As a result, the service sector now provides 73% of Canada's jobs, up from 69% in 1984.

Services employment grew especially rapidly in the latter half of the 1980's. And, unlike in the goods sector, services employment continued to grow, albeit marginally, during the recession of the early 1990s. Since then, from 1993 onwards, the number of services jobs has risen by 1-2% per year.

main-d'œuvre au Canada selon le secteur. Le nombre d'emplois dans le secteur des services a totalisé 10,2 millions en 1997, une augmentation de 30 % depuis 1984 (tableau 1). En comparaison, l'emploi dans le secteur des biens n'a augmenté que de 6 % au cours de la même période. Ainsi, le secteur des services compte maintenant 73 % des emplois au Canada, une hausse par rapport aux 69 % enregistrés en 1984.

L'emploi dans le secteur des services a augmenté particulièrement rapidement au cours de la dernière moitié des années 80. De plus, contrairement au secteur des biens, l'emploi dans le secteur des services a continué d'augmenter, quoique de façon minime, au cours de la récession du début des années 90. Depuis, c'est-à-dire à partir de 1993, le nombre d'emplois dans le secteur des services a connu une hausse de 1 à 2 % par année.

Table 1. Labor force indicators by sector, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Employment							(000's of jobs —
Goods sector	3,553	3,577	3,644	3,728	3,873	3,928	3,809
Service sector	7,849	8,165	8,451	8,695	8,946	9,158	9,356
Total economy	11,402	11,742	12,095	12,422	12,819	13,086	13,165
Full-time employment							
Goods sector	3,291	3,314	3,380	3,469	3,608	3,656	3,551
Service sector	6,200	6,431	6,665	6,885	7,059	7,261	7,378
Total economy	9,491	9,745	10,045	10,354	10,667	10,917	10,929
Part-time employment							
Goods sector	262	263	264	258	265	272	259
Service sector	1,649	1,734	1,786	1,810	1,887	1,897	1,977
Total economy	1,912	1,997	2,049	2,068	2,152	2,169	2,236
Self-employment							
Goods sector	559	562	561	582	625	624	637
Service sector	955	1,012	1,023	1,071	1,119	1,117	1,184
Total economy	1,514	1,574	1,584	1,653	1,743	1,741	1,822
Employment							(annual % growth rates —
Goods sector	..	0.7	1.9	2.3	3.9	1.4	-3.0
Service sector	..	4.0	3.5	2.9	2.9	2.4	2.2
Total economy	..	3.0	3.0	2.7	3.2	2.1	0.6
Full-time employment							
Goods sector	..	0.7	2.0	2.6	4.0	1.3	-2.9
Service sector	..	3.7	3.6	3.3	2.5	2.9	1.6
Total economy	..	2.7	3.1	3.1	3.0	2.3	0.1
							(% of jobs that are full-time —
Goods sector	92.6	92.6	92.8	93.1	93.2	93.1	93.2
Service sector	79.0	78.8	78.9	79.2	78.9	79.3	78.9
Total economy	83.2	83.0	83.1	83.4	83.2	83.4	83.0
							(% of jobs involving self-employment —
Goods sector	15.7	15.7	15.4	15.6	16.1	15.9	16.7
Service sector	12.2	12.4	12.1	12.3	12.5	12.2	12.7
Total economy	13.3	13.4	13.1	13.3	13.6	13.3	13.8
							(% of economy's jobs —
Goods sector	31.2	30.5	30.1	30.0	30.2	30.0	28.9
Service sector	68.8	69.5	69.9	70.0	69.8	70.0	71.1
Total economy	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

Data source: "The Labour Force", Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues.

Of the 2.3 million service sector jobs added since 1984, 1.6 million were full-time positions. By 1997, 77% of service sector jobs were full-time – yet this was far below the 92% proportion recorded for the goods sector. As was also the case in the 1980s, the service sector provides most of the economy's part-time employment. As of 1997, 89% of the overall economy's part-time jobs were in services.

The likelihood of being self-employed in the service sector is slightly lower than in the goods sector. However, self-employment is more common in the services sector than it used to be. Since 1984, self-employment in Canada rose by 907,000 and 84% of these added jobs were in services. As a result, whereas 12% of those working in services were

Parmi les 2,3 millions d'emplois dans le secteur des services qui se sont ajoutés depuis 1984, 1,6 million étaient des emplois à temps plein. En 1997, 77 % des emplois du secteur des services étaient des emplois à temps plein, ce qui est toutefois bien en deçà de la proportion de 92 % enregistrée dans le secteur des biens. Comme c'était aussi le cas dans les années 80, le secteur des services a été responsable de la majorité des emplois à temps partiel de l'économie. En 1997, 89 % des emplois à temps partiel de l'ensemble de l'économie étaient dénombrés dans les services.

La probabilité d'être un travailleur autonome dans le secteur des services est légèrement inférieure que dans celui des biens. Toutefois, le travail autonome est plus répandu maintenant dans le secteur des services qu'il ne l'était auparavant. Depuis 1984, le nombre d'emplois autonomes au Canada a augmenté de 907 000, et 84 % de ces nouveaux emplois se trouvent dans le secteur des

Tableau 1. Indicateurs de la population active par secteur, 1984-1997

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
emplois en milliers)							<u>Emplois</u>
3,582	3,457	3,448	3,545	3,653	3,681	3,769	Secteur des biens
9,334	9,385	9,567	9,746	9,852	9,995	10,172	Secteur des services
12,916	12,842	13,015	13,292	13,506	13,676	13,941	Total de l'économie
							<u>Emplois à temps plein</u>
3,307	3,159	3,159	3,257	3,354	3,384	3,483	Secteur des biens
7,267	7,308	7,376	7,541	7,642	7,703	7,808	Secteur des services
10,574	10,467	10,534	10,798	10,997	11,087	11,291	Total de l'économie
							<u>Emplois à temps partiel</u>
276	297	289	288	299	297	285	Secteur des biens
2,067	2,078	2,191	2,205	2,210	2,292	2,364	Secteur des services
2,343	2,375	2,480	2,493	2,509	2,589	2,649	Total de l'économie
							<u>Travail indépendant</u>
645	636	641	657	655	684	709	Secteur des biens
1,211	1,237	1,342	1,399	1,424	1,525	1,712	Secteur des services
1,855	1,873	1,984	2,055	2,079	2,209	2,421	Total de l'économie
taux de croissance annuel en pourcentage)							<u>Emplois</u>
-6.0	-3.5	-0.3	2.8	3.0	0.8	2.4	Secteur des biens
-0.2	0.5	1.9	1.9	1.1	1.5	1.8	Secteur des services
-1.9	-0.6	1.3	2.1	1.6	1.3	1.9	Total de l'économie
							<u>Emplois à temps plein</u>
-6.9	-4.5	0.0	3.1	3.0	0.9	2.9	Secteur des biens
-1.5	0.6	0.9	2.2	1.3	0.8	1.4	Secteur des services
-3.3	-1.0	0.6	2.5	1.8	0.8	1.8	Total de l'économie
pourcentage des emplois à temps plein)							Secteur des biens
92.3	91.4	91.6	91.9	91.8	91.9	92.4	Secteur des services
81.9	81.5	80.9	81.2	81.4	81.1	81.0	Total de l'économie
pourcentage des emplois incluant les travailleurs indépendants)							Secteur des biens
18.0	18.4	18.6	18.5	17.9	18.6	18.8	Secteur des services
14.4	14.6	15.2	15.5	15.4	16.2	17.4	Total de l'économie
pourcentage de l'emploi de l'économie)							Secteur des biens
27.7	26.9	26.5	26.7	27.1	26.9	27.0	Secteur des services
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Total de l'économie

Source des données : La population active, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés.

self-employed in 1984, this proportion climbed, particularly during the 1990s, to reach 17% by 1997.

Of the six broad services industries covered in the remainder of this article, the business services industries provide the most jobs, followed by the finance, insurance and real estate industries and the food and beverage services industries.

Employment and remuneration have risen sharply in business services

Employment in the business services industries has more than doubled since 1984, and surpassed one million for the first time in 1997 (Table 2). This growth has made the business services sector a key supplier of jobs in Canada. Whereas the business services industries provided 4.2% of the economy's jobs in 1984, this rose to 7.2% by 1997. Much of this growth occurred after the last recession: since 1992 the number of business services jobs rose by 41%,

services. Par conséquent, tandis que 12 % des travailleurs des services occupaient un emploi autonome en 1984, cette proportion a augmenté, particulièrement au cours des années 90, pour atteindre 17 % en 1997.

Parmi les six grandes branches de services dont il est question dans le reste du présent article, celles des services aux entreprises sont responsables de la majorité des emplois, suivies par les finances, les assurances et les services immobiliers, ainsi que les services de restauration et débits de boissons.

L'emploi et la rémunération ont connu une hausse marquée dans le secteur des services aux entreprises

L'emploi dans les branches de services aux entreprises a plus que doublé depuis 1984, dépassant le million pour la première fois en 1997 (tableau 2). Cette croissance a fait du secteur des services aux entreprises un grand fournisseur d'emplois au Canada. Alors que les branches des services aux entreprises étaient responsables de 4,2 % des emplois de l'économie en 1984, cette proportion est passée à 7,2 % en 1997. La majeure partie de cette croissance s'est produite après la dernière récession. En effet, depuis 1992, le

Table 2. Business services industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Total employment							(000's)
Computer and related services	39	49	51	66	66	65	72
Accounting and bookkeeping services	72	67	78	78	85	91	96
Advertising services	32	39	40	47	50	61	75
Architect, engineer, other scient. and tech'l services	103	118	117	127	139	158	161
Offices of lawyers and notaries	82	88	89	98	100	98	109
Employment agencies and personnel suppliers	28	34	34	33	38	39	37
Management consulting services	23	23	27	30	36	40	40
Other business services	99	109	117	120	141	148	146
Total business service industries	478	527	551	598	655	700	736
Business services industries							(000's)
Full-time employment	414	456	476	521	564	610	642
Part-time employment	64	71	75	78	91	90	94
Self-employed*	115	126	131	140	155	167	185
Business services industries							(%)
Total employment growth rates	..	10.3	4.5	8.5	9.5	6.8	5.2
Full-time employment growth rates	..	10.2	4.3	9.4	8.3	8.1	5.3
Proportions of jobs that are full-time	86.6	86.5	86.3	87.0	86.1	87.1	87.2
Proportions of jobs involving self-employment	24.1	23.9	23.8	23.4	23.7	23.9	25.1
Industry's share of Canada's employment	4.1	4.5	4.6	4.8	5.1	5.4	5.6
Average annual wages and salaries							(constant 1997 dollars —
Computer and related services	34,873	34,319	32,099	35,789	36,963	38,738	40,601
Accounting and bookkeeping services	28,043	27,802	28,771	28,094	30,057	30,176	31,767
Advertising services	28,154	31,520	29,722	28,623	31,493	30,863	28,627
Architect, engineer, other scient. and tech'l services	38,797	39,812	37,723	36,865	37,964	39,813	41,360
Offices of lawyers and notaries	27,205	28,213	27,437	27,560	29,620	32,010	33,523
Employment agencies & personnel suppliers	18,043	18,709	18,048	16,961	18,308	20,897	21,276
Management consulting services	24,046	23,423	26,839	28,233	30,229	31,812	33,597
Other business services	24,466	25,043	24,138	24,998	25,289	24,899	25,176
Business services industry	27,947	28,321	27,899	28,306	29,587	30,803	31,973

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

partly because of an extraordinary 140% leap in computer services employment over the past five years. Other business services industries with high job growth rates since 1992 include the employment agencies and personnel suppliers industry (+92%), the management consulting industry (+85%) and the advertising services industry (+45%). The only 1992-97 decline in employment occurred in the offices of lawyers and notaries (-4%).

Comparing again to the 1980s, one-sixth of the 527,000 business services jobs added since 1984 were part-time. As a result, the proportion of business services jobs that are full-time dipped from 87% in 1984 to 85% in 1997. Nevertheless, this still exceeds the 81% proportion recorded for the overall economy in 1997.

Partly due to the growing demand for business services industry workers, those employed in the industry are paid significantly more than was the case in 1984. The average

nombre d'emplois dans les services aux entreprises a augmenté de 41 %, en raison notamment d'un bond extraordinaire de 140 % de l'emploi dans les services de traitement des données au cours des cinq dernières années. Les autres branches de services aux entreprises qui ont connu des taux de croissance élevés de l'emploi depuis 1992 comprennent les agences de placement et la location de personnel suppléant (+92 %), les services de conseil en gestion (+85 %), et les services de publicité (+45 %). La seule diminution qui s'est produite entre 1992-1997 a touché les études d'avocats et de notaires (-4 %).

Comparativement encore une fois aux années 80, le sixième des 527 000 emplois des services aux entreprises qui se sont ajoutés depuis 1984 était des emplois à temps partiel. Par conséquent, la proportion d'emplois à temps plein dans les services aux entreprises a diminué, passant de 87 % en 1984 à 85 % en 1997. Toutefois, cela est encore supérieur à la proportion de 81 % enregistrée pour l'ensemble de l'économie en 1997.

Du fait notamment de la demande croissante de travailleurs dans le secteur des services aux entreprises, les salaires y sont beaucoup plus élevés qu'en 1984. Les salaires et traitements annuels moyens

Tableau 2. Indicateurs de la population active dans les services aux entreprises

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
92	72	79	99	123	137	174	Services informatiques et services connexes
96	90	98	102	106	109	108	Services de comptabilité
65	63	70	71	78	89	90	Services de publicité
162	145	159	165	159	166	190	Architectes, ingénieurs et autres serv. scient. et tech.
107	114	114	124	118	107	110	Cabinets d'avocats et de notaires
36	31	37	37	42	48	59	Bureaux de placement
38	43	40	54	65	78	79	Bureaux de conseils en gestion
153	158	148	171	176	185	195	Autres services aux entreprises
748	715	744	823	867	919	1005	Total des services aux entreprises
							<u>Services aux entreprises</u>
646	616	630	702	740	770	850	Emplois à temps plein
102	100	113	121	128	149	155	Emplois à temps partiel
203	202	218	251	251	292	347	Travail indépendant*
							<u>Services aux entreprises</u>
1.6	-4.4	4.0	10.6	5.4	5.9	9.4	Taux de croissance total de l'emploi
0.6	-4.7	2.4	11.4	5.3	4.1	10.4	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
86.3	86.1	84.8	85.3	85.3	83.8	84.6	Proportion des emplois à plein temps
27.1	28.3	29.3	30.5	29.0	31.8	34.5	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
5.8	5.6	5.7	6.2	6.4	6.7	7.2	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
40,978	41,317	39,999	43,643	43,008	43,848	46,179	Services informatiques et services connexes
30,963	30,443	29,375	31,124	31,109	32,217	32,925	Services de comptabilité
29,021	30,850	33,210	34,370	35,331	34,301	32,876	Autres services personnels et domestiques
41,678	42,832	43,111	43,094	43,942	44,772	45,123	Architectes, ingénieurs et autres serv. scient. et tech.
31,385	31,897	32,463	33,651	33,233	34,743	35,117	Cabinets d'avocats et de notaires
20,923	22,586	21,569	21,624	20,856	22,718	24,614	Bureaux de placement
33,086	34,766	36,039	35,427	36,894	36,557	36,724	Bureaux de conseils en gestion
23,928	25,068	24,139	25,458	25,541	26,816	27,724	Autres services aux entreprises
31,596	32,623	32,170	33,169	33,375	34,445	35,385	Total des services aux entreprises

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

annual wage and salary for business services industry employees in 1997 was \$35,385, up 27% in real (after inflation) terms from the 1984 average². The 1997 average wage and salary in business services also easily exceeded the average of \$31,107 recorded in the overall economy.

The number of people self-employed in the business services industries more than tripled since 1984 to reach 347,000 in 1997. By 1997 someone working in business services was twice as likely to be self-employed as someone working elsewhere in the economy. About one-third of all business services jobs now involve self-employment.

des employés du secteur des services aux entreprises étaient de 35 385 \$ en 1997, une hausse de 27 % en termes réels (après inflation) par rapport à la moyenne de 1984². Les salaires et traitements moyens dans les services aux entreprises en 1997 étaient aussi de beaucoup supérieurs à la moyenne de 31 107 \$ enregistrée pour l'ensemble de l'économie.

Le nombre de travailleurs autonomes dans les services aux entreprises a plus que triplé depuis 1984, pour atteindre 347 000 en 1997. Cette année-là, une personne travaillant dans le secteur des services aux entreprises était deux fois plus susceptible d'occuper un emploi autonome qu'une autre travaillant ailleurs dans l'économie. Environ le tiers de tous les emplois des services aux entreprises sont autonomes.

Table 3. Finance, insurance and real estate industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Total employment							(000's)
Banks and other deposit-accepting intermed's	212	204	208	214	225	234	234
Trust co.'s, deposit accepting mortgage co.'s	29	30	32	33	28	29	36
Credit unions	32	33	33	35	34	37	41
Consumer loan and business financing co.'s	12	11	15	10	14	15	16
Investment and intermediary industries	17	16	13	15	19	16	13
Life insurers	47	42	44	45	45	40	36
Deposit insurers, property and casualty insurers	79	86	93	97	99	103	109
Other financial intermediary industries	29	27	33	37	42	39	35
Real estate operators (except developers)	86	88	88	97	105	104	112
Real estate and insurance agents	119	123	130	150	153	153	159
Total finance, insurance and real estate	662	660	690	732	763	769	790
Finance, insurance and real estate industries							(000's)
Full-time employment	582	579	604	641	666	675	685
Part-time employment	80	81	86	91	97	94	105
Self-employed*	50	57	53	60	71	68	80
Finance, insurance and real estate industries							(%)
Total employment growth rates	..	-0.2	4.6	6.0	4.3	0.8	2.8
Full-time employment growth rates	..	-0.5	4.3	6.1	3.8	1.4	1.5
Proportions of jobs that are full-time	88.0	87.7	87.5	87.6	87.2	87.8	86.7
Proportions of jobs involving self-employment	7.6	8.6	7.7	8.2	9.3	8.8	10.1
Industry's share of Canada's employment	5.8	5.6	5.7	5.9	6.0	5.9	6.0
Average annual wages and salaries							(constant 1997 dollars —
Chartered banks and oth. deposit accepting inst'ns	32,104	32,210	31,554	31,282	31,583	31,737	31,766
Trust co.'s and deposit accepting mortgage co.	29,599	29,305	28,032	29,534	29,826	28,720	28,987
Credit unions	27,995	27,348	27,037	26,454	26,656	27,089	27,009
Other financial intermediaries	35,976	37,293	41,111	42,830	39,616	39,203	39,022
Insurance services	35,610	35,962	35,715	36,550	37,921	38,894	39,306
Real estate operators (excluding developers)	26,810	27,396	28,973	28,630	28,557	26,785	25,372
Insurance and real estate agencies	26,997	26,668	27,282	29,635	35,111	39,257	32,204
Finance, insurance and real estate industry	31,463	31,706	32,350	33,183	33,795	34,229	32,764

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

² All remuneration figures presented in this article are converted into constant 1997 dollars, based on changes in Canada's consumer price index.

² Tous les chiffres sur la rémunération présentés dans le présent article sont convertis en dollars constants de 1997, à partir des changements touchant l'indice des prix à la consommation au Canada.

Finance, insurance and real estate industry employment has tapered off in recent years, but average remuneration has increased

Employment in the finance, insurance and real estate industries totaled 795,300 in 1997 (Table 3). Banks provided 233,700 of these jobs, while the insurance industry accounted for another 151,200. Finance, insurance and real estate sector employment was one-fifth higher in 1997 than it was in 1984, a rate of growth similar to that in the overall economy. Most of the 133,700 jobs gained since 1984 were added in the late 1980s. Industry employment later peaked at 810,400 in 1993, before declining by 2% over the past four years. Most of these recent job losses came from the life insurance and real estate operator industries.

Le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers s'est rétréci ces dernières années, mais la rémunération moyenne y a augmenté

Le nombre d'emplois dans le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers a atteint 795 300 en 1997 (tableau 3). Les banques ont été responsables de 233 700 de ces emplois, tandis que les assurances en comptaient 151 200 autres. L'emploi dans le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers dépassait de un cinquième en 1997 le niveau qu'il atteignait en 1984, une année où le taux de croissance avait été similaire à celui enregistré pour le reste de l'économie. La plupart des 133 700 emplois créés depuis 1984 l'ont été à la fin des années 80. Par la suite, le nombre d'emplois dans ce secteur a culminé à 810 400 en 1993, avant de diminuer de 2 % au cours des quatre dernières années. La majeure partie des pertes d'emploi récentes ont touché l'assurance-vie et les bailleurs de biens immobiliers.

Tableau 3. Indicateurs de la population active pour les finances, assurances et services immobiliers

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
230	220	228	229	235	227	234	Banques et autres interm. financiers de dépôts
37	35	29	21	25	18	16	Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts
43	51	54	54	48	54	56	Caisse d'épargne et de crédit
18	19	19	17	19	19	18	Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises
15	17	21	24	21	23	23	Sociétés de placement et intermédiaires
41	39	43	32	36	34	28	Assureurs-vie
113	110	101	106	111	106	124	Assureurs de prêt hypothécaire, assureurs-biens et risques divers
29	26	32	41	45	42	46	Autres intermédiaires financiers
117	126	123	112	121	124	109	Services immobiliers (sauf les lotisseurs)
152	159	160	151	147	153	143	Services immobiliers et agents d'assurance
794	804	810	788	809	800	795	Total finance, assurances et services immobiliers
							<u>Finance, assurances et services immobiliers</u>
679	695	690	673	692	680	678	Emplois à temps plein
115	108	120	116	117	120	118	Emplois à temps partiel
78	86	89	91	102	111	124	Travail indépendant*
							<u>Finance, assurances et services immobiliers</u>
0.5	1.2	0.9	-2.7	2.6	-1.1	-0.6	Taux de croissance total de l'emploi
-0.8	2.3	-0.7	-2.5	2.9	-1.8	-0.3	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
85.6	86.5	85.2	85.3	85.6	85.0	85.2	Proportion des emplois à plein temps
9.8	10.7	11.0	11.5	12.6	13.9	15.6	Proportion des emplois incluant les travailleurs autonomes
6.1	6.3	6.2	5.9	6.0	5.9	5.7	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
							Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts
							Autres services personnels et domestiques
							Caisse d'épargne et de crédit
							Autres intermédiaires financiers
							Services d'assurance
							Services immobiliers (sauf les lotisseurs)
							Agences d'assurances et agences immobilières
							Finance, assurances et services immobiliers
dollars constants de 1997)							
31,539	32,368	32,629	32,940	33,482	34,716	34,708	Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts
30,149	30,479	30,437	31,717	31,741	33,099	34,416	Autres services personnels et domestiques
26,527	27,763	27,876	29,600	28,803	29,225	32,649	Caisse d'épargne et de crédit
41,014	43,617	49,985	46,527	46,604	51,881	53,235	Autres intermédiaires financiers
38,397	38,153	39,101	40,611	40,668	41,615	43,038	Services d'assurance
23,180	24,812	23,968	26,963	26,088	27,089	29,694	Services immobiliers (sauf les lotisseurs)
30,768	32,255	32,794	33,855	33,798	34,588	35,783	Agences d'assurances et agences immobilières
32,300	33,761	34,801	35,339	35,358	37,227	38,591	Finance, assurances et services immobiliers

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Average wages and salaries in the finance, insurance and real estate industry rose from \$31,463 in 1984 to \$38,591 in 1997, a real increase of 23%. Almost half of this increase was earned in the past two years. Since 1995, average remuneration increased especially rapidly for those working in the real estate operators industry,³ credit unions and the other financial intermediaries industry.

As with most services industries, the finance, insurance and real estate industries rely more on part-time workers than they used to. From 1984 to 1993, the proportion of the industries' workers employed part-time rose from 12% to 15%, the same proportion that was most recently recorded in 1997.

Those working in the finance, insurance and real estate sector were twice as likely to be self-employed in 1997 as those who worked in the sector back in 1984. Only one in every thirteen people in this sector were self-employed in 1984. However, the trend towards self-employment later strengthened, particularly in the 1990s. Whereas the proportion of finance, insurance and real estate workers who were self-employed was 9% in 1989, this rose to 16% by 1997.

Les salaires et traitements moyens dans le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers ont augmenté, passant de 31 463 \$ en 1984 à 38 591 \$ en 1997, une hausse réelle de 23 %. Presque la moitié de cette augmentation a été observée au cours des deux dernières années. Depuis 1995, la rémunération moyenne a augmenté particulièrement rapidement chez les bailleurs de biens immobiliers³, dans les coopératives de crédit et chez les autres intermédiaires financiers.

Comme c'est le cas pour la majorité des branches de services, les finances, les assurances et les services immobiliers dépendent davantage maintenant des travailleurs à temps partiel. De 1984 à 1993, la proportion de travailleurs à temps partiel dans ces branches est passée de 12 % à 15 %, cette dernière proportion ayant été enregistrée à nouveau en 1997.

Les personnes qui travaillent dans les finances, les assurances et les services immobiliers étaient deux fois plus susceptibles d'occuper un emploi autonome en 1997 que celles qui travaillaient dans ce même secteur en 1984. Cette année-là, seulement une personne sur treize dans ce secteur occupait un emploi autonome. Toutefois, la tendance vers le travail autonome s'est accentuée par la suite, particulièrement dans les années 90. La proportion de travailleurs des finances, des assurances et des services immobiliers qui occupait un emploi autonome était de 9 % en 1989 et est passée à 16 % en 1997.

Table 4. Food and beverages services industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
<u>Total employment</u>							(000's)
Food services	434	462	502	531	547	565	575
Taverns, bars and nightclubs	41	39	38	35	34	37	37
Total food and beverage services	475	501	539	567	581	603	612
<u>Food and beverage services industries</u>							(000's)
Full-time employment	289	298	325	352	350	375	371
Part-time employment	186	204	214	214	231	228	241
Self-employed*	49	46	48	59	57	60	58
<u>Food and beverage services industries</u>							(%)
Total employment growth rates	..	5.5	7.6	5.0	2.6	3.7	1.5
Full-time employment growth rates	..	2.8	9.2	8.3	-0.6	7.1	-1.2
Proportions of jobs that are full-time	60.9	59.4	60.3	62.1	60.2	62.2	60.6
Proportions of jobs involving self-employment	10.3	9.2	8.9	10.4	9.8	10.0	9.5
Industry's share of Canada's employment	4.2	4.3	4.5	4.6	4.5	4.6	4.7
<u>Average annual wages and salaries</u>							(constant 1997 dollars —
Food services	12,418	12,360	11,737	11,717	11,558	11,310	11,189
Taverns, bars and nightclubs	13,655	13,502	12,751	12,716	12,567	12,005	12,032
Food and beverages services	12,550	12,483	11,847	11,826	11,669	11,387	11,280

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

³ Remuneration figures for real estate operator employees are affected by the proportion of employees for whom a T4 is emitted that includes commissions as employment income.

³ Les chiffres de rémunération pour les bailleurs de biens immobiliers sont touchés par la proportion d'employés qui reçoivent des T4 où les commissions sont indiquées comme revenu d'emploi.

Part-time jobs more common in the food and beverage services industries

The food and beverage services industries employed 50% more people in 1997 than in 1984. This was more than double the 22% employment growth rate in the overall economy. Of the 711,800 jobs provided in 1997, 667,600 could be found in the food services industry while another 44,100 people worked in taverns, bars and nightclubs (Table 4). Most of the job growth since 1984 came from the food services industry.

With its employment rising so rapidly, the food and beverage services industry now supplies 5.1% of Canada's jobs, up from 4.1% in 1984. However, more than half of the food and beverage services jobs added since 1984 were part-time positions. Consequently, 43% of those employed in the industry in 1997 had part-time hours, more than double the 19% proportion in the overall economy.

The greater preponderance of part-time work in food and beverage services likely dampened the industry's remuneration levels. The industry's average annual wage

Les emplois à temps partiel sont plus répandus dans les services de restauration et débits de boissons

Les services de restauration et débits de boissons employaient 50 % plus de personnes en 1997 qu'en 1984. On y a enregistré plus du double du taux de croissance de l'emploi de 22 % qu'a connu l'ensemble de l'économie. Parmi les 711 800 emplois créés en 1997, 667 600 se trouvaient dans les services de restauration, tandis que 44 100 personnes travaillaient dans des tavernes, des bars et des boîtes de nuit (tableau 4). La majeure partie de la croissance de l'emploi depuis 1984 a été le fait des services de restauration.

Du fait que son taux d'emploi a augmenté aussi rapidement, le secteur des services de restauration et débits de boissons est maintenant responsable de 5,1 % des emplois au Canada, une hausse par rapport aux 4,1 % enregistrés en 1984. Toutefois, plus de la moitié des emplois dans les services de restauration et débits de boissons qui se sont ajoutés depuis 1984 sont des emplois à temps partiel. Par conséquent, 43 % des travailleurs de ce secteur travaillaient à temps partiel en 1997, soit plus du double de la proportion de 19 % enregistrée pour l'ensemble de l'économie.

La prépondérance plus grande du travail à temps partiel dans le secteur des services de restauration et débits de boissons a probablement eu un effet à la baisse sur les niveaux de rémunération

Tableau 4. Indicateurs de la population active dans les services de restauration

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
592	590	603	617	646	672	668	Services de restauration
36	36	40	42	39	45	44	Tavernes, bars et boîtes de nuit
628	626	643	659	685	717	712	Total des services de restauration
							<u>Services de restauration</u>
360	364	373	383	402	424	405	Emplois à temps plein
268	262	270	276	283	294	307	Emplois à temps partiel
63	64	74	66	68	76	77	Travail indépendant*
							<u>Services de restauration</u>
2.6	-0.3	2.7	2.5	3.9	4.7	-0.8	Taux de croissance total de l'emploi
-2.9	1.2	2.4	2.8	4.9	5.3	-4.3	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
57.3	58.1	57.9	58.1	58.7	59.0	56.9	Proportion des emplois à plein temps
10.0	10.2	11.5	10.0	9.9	10.6	10.8	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
4.9	4.9	4.9	5.0	5.1	5.2	5.1	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
dollars constants de 1997)							Services de restauration
10,767	10,849	10,907	11,449	11,490	11,493	11,245	Tavernes, bars et boîtes de nuit
12,016	12,228	11,336	11,411	11,057	11,291	10,796	Services de restauration
10,884	10,959	10,934	11,447	11,463	11,480	11,216	

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

and salary fell in real terms by a sharp 11% since 1984 to \$11,216 in 1997. Average wages and salaries fell particularly rapidly (by 21%) for those employed in taverns, bars and nightclubs. However, it is important to note that tips and gratuities are not included in these remuneration figures.

Self-employment is less common in the food and beverage services industry than it is elsewhere. One in every nine of the industry's workers is self-employed, while in the overall economy this figure is one in six. As well, unlike elsewhere in the economy, self-employment in the food and beverage services industry is not significantly more common than it was in 1984.

Personal and household services jobs continue to be low-paying

Employment in the personal and household services industries was 353,800 in 1997, up 14% from 1984. Included in this industry are 146,400 people working directly for private households, and another 104,800 employed in barber and beauty shops (Table 5).

de ce secteur. Les salaires et traitements annuels moyens y ont diminué, en termes réels, d'un pourcentage élevé de 11 % depuis 1984, pour se fixer à 11 216 \$ en 1997. Les salaires et traitements moyens ont diminué particulièrement rapidement (21 %) pour les personnes travaillant dans des tavernes, des bars et des boîtes de nuit. Toutefois, il est important de souligner que les pourboires ne sont pas inclus dans ces chiffres de rémunération.

Le travail autonome est moins courant dans les services de restauration et débits de boissons qu'ailleurs. Un travailleur sur neuf de ce secteur occupe un emploi autonome, tandis que cette proportion est de un sur six dans l'ensemble de l'économie. En outre, contrairement au reste de l'économie, l'emploi autonome dans le secteur des services de restauration et débits de boissons n'est pas plus répandu qu'en 1984.

Les emplois dans le secteur des services aux particuliers et aux ménages continuent d'être peu rémunérés

Le nombre d'emplois dans le secteur des services aux particuliers et aux ménages atteignait 353 800 en 1997, en hausse de 14 % par rapport à 1984. Font partie de ce secteur les 146 400 personnes qui travaillent dans des ménages privés, et 104 800 autres qui travaillent dans des salons de coiffure pour hommes ou des salons de beauté (tableau 5).

Table 5. Personal services industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Total employment							(000's)
Barber and beauty shops	78	91	90	94	94	93	91
Laundries and cleaners	38	37	43	34	42	46	42
Funeral services	8	12	10	8	8	8	8
Private households	163	170	163	151	162	143	136
Other personal and household services	23	25	30	29	34	34	35
Total personal and household services	310	335	336	315	339	324	312
Personal services industries							(000's)
Full-time employment	187	204	208	198	214	210	203
Part-time employment	123	130	128	118	126	113	109
Self-employed*	164	180	171	169	179	166	161
Personal services industries							(%)
Total employment growth rates	..	8.0	0.3	-6.0	7.6	-4.6	-3.7
Full-time employment growth rates	..	9.3	1.5	-4.7	8.0	-1.5	-3.7
Proportions of jobs that are full-time	60.4	61.1	61.8	62.7	63.0	65.0	65.0
Proportions of jobs involving self-employment	52.9	53.7	50.9	53.7	52.8	51.2	51.6
Industry's share of Canada's employment	2.7	2.9	2.8	2.5	2.7	2.5	2.4
Average annual wages and salaries							(constant 1997 dollars —
Barber and beauty shops	15,540	16,112	15,811	15,544	15,079	16,459	16,417
Laundries and cleaners	19,565	19,811	20,077	19,392	17,441	17,238	19,039
Funeral services	20,312	20,577	22,275	23,259	24,249	24,601	23,310
Other personal and household services	12,157	12,587	12,911	14,180	14,312	15,262	14,726
Personal services (excl. priv. households)	16,065	16,469	16,453	16,457	15,882	16,832	17,281

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

Of the 44,100 personal and household services jobs added since 1984, nearly two-thirds were created in barber and beauty shops. Nevertheless, the funeral services industry had the highest 1984-97 job growth rate of 64%.

Part-time employment remains common among personal and household services industry workers. As was the case in 1984, close to 40% of the industry's workers had part-time hours in 1997. Consequently, compared to workers in the rest of the economy, people in this industry are twice as likely to have a job that is part-time. As a result, remuneration in the industry remains relatively low. Although 9% higher than in 1984, the industry's average wage and salary level was only \$17,491 in 1997. Most of the post-1984 increase came from the funeral services industry where average remuneration rose by nearly one-third to reach \$26,761 in 1997.

Nearly all communications services workers are employed full-time

The communications services sector had a workforce that totaled 315,100 in 1997, up 19% since 1984 (Table 6). This growth occurred despite some job losses in 1996 and 1997.

Parmi les 44 100 emplois dans les services aux particuliers et aux ménages qui se sont ajoutés depuis 1984, près des deux tiers sont le fait des salons de coiffure pour hommes et des salons de beauté. Néanmoins, c'est le secteur des services funéraires qui a connu le taux de croissance de l'emploi le plus élevé entre 1984 et 1997, soit 64 %.

L'emploi à temps partiel demeure répandu parmi les travailleurs du secteur des services aux particuliers et aux ménages. Comme c'était le cas en 1984, près de 40 % des travailleurs de ce secteur occupaient un emploi à temps partiel en 1997. Par conséquent, comparativement aux travailleurs du reste de l'économie, ceux qui travaillent dans ce secteur sont deux fois plus susceptibles de détenir un emploi à temps partiel, ce qui fait que la rémunération dans ce secteur demeure relativement faible. Même s'il dépassait de 9 % les chiffres enregistrés en 1984, le niveau des salaires et traitements moyens du secteur n'était que de 17 491 \$ en 1997. La majeure partie de l'augmentation qui s'est produite après 1984 a touché les services funéraires, où la rémunération moyenne a augmenté de près du tiers, pour atteindre 26 761 \$ en 1997.

À peu près tous les travailleurs des services de communications détiennent un emploi à temps plein

Le nombre d'emplois du secteur des services de communications a totalisé 315 100 en 1997, une hausse de 19 % depuis 1984 (tableau 6). Cette croissance s'est faite en dépit de certaines pertes

Tableau 5. Indicateurs de la population active dans les services personnels

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
86	88	96	100	93	101	105	<u>Total des emplois</u>
40	44	43	37	41	37	35	Salons de coiffure et salons de beauté
9	9	12	11	10	13	13	Services de blanchissage et de nettoyage à sec
141	150	161	159	168	161	146	Pompes funèbres
38	39	41	38	41	45	54	Ménages
314	329	354	344	352	357	354	Autres services personnels et domestiques
							Total des services personnels et domestiques
200	205	219	211	221	224	216	<u>Services personnels</u>
113	124	136	133	131	133	138	Emplois à temps plein
164	174	192	186	190	194	207	Emplois à temps partiel
							Travail indépendant*
0.5	4.9	7.6	-2.8	2.3	1.4	-1.0	<u>Services personnels</u>
-1.1	2.4	6.5	-3.3	4.5	1.5	-3.6	Taux de croissance total de l'emploi
63.9	62.3	61.7	61.3	62.7	62.8	61.1	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
52.2	52.9	54.2	54.1	54.0	54.3	58.5	Proportion des emplois à plein temps
2.4	2.6	2.7	2.6	2.6	2.6	2.5	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
							Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
dollars constants de 1997)							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
15,604	16,130	15,292	15,886	15,578	15,719	15,328	Salons de coiffure et salons de beauté
18,145	18,212	18,648	18,738	18,037	19,244	19,095	Services de blanchissage et de nettoyage à sec
23,701	24,130	27,557	25,939	28,878	26,570	26,761	Pompes funèbres
13,551	13,902	14,051	13,499	12,743	13,922	14,721	Autres services personnels et domestiques
16,661	17,138	17,044	17,159	17,215	17,662	17,491	Services personnels (excl. ménages)

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

Of the 50,500 jobs added from 1984 to 1997, the majority were created by the postal and courier services industry. Nevertheless, the telecommunication carriers and other telecommunication industries continue to be the sector's largest employer, with a workforce of 137,400 in 1997.

Some 90% of those employed in communications services worked full-time in 1997, well above the 81% proportion posted in the overall economy. In every year throughout the 1984-97 period, about nine in every ten communications services workers were employed full-time.

Although average remuneration in the communications services sector remains high relative to elsewhere in the economy, it has been steadily declining since the mid-1980s. As a result, the 1997 average wage and salary of \$36,892 in communications services was 8% lower than it was in 1984.

Although self-employment in communications services has quadrupled since 1984, it remains far less common than it is in the rest of the economy. In 1997 only 6% of those employed in communications services were self-employed, far less than the 17% proportion recorded in the overall economy.

d'emploi en 1996 et 1997. Parmi les 50 500 emplois qui se sont ajoutés de 1984 à 1997, la majorité a été le fait des services postaux et des messageries. Néanmoins, les télécommunications par fil et sans fil et les autres services de télécommunications continuent d'être l'employeur le plus important, avec 137 400 emplois en 1997.

Environ 90 % des travailleurs des services de communications avaient un emploi à temps plein en 1997, ce qui est bien supérieur à la proportion de 81 % enregistrée pour l'ensemble de l'économie. Chaque année au cours de la période de 1984 à 1997, environ neuf travailleurs sur dix des services de communications travaillaient à temps plein.

Même si la rémunération moyenne dans le secteur des services de communications est demeurée élevée par rapport à l'ensemble de l'économie, elle décroît de façon constante depuis le milieu des années 80. Par conséquent, les salaires et traitements moyens de 36 892 \$ enregistrés en 1997 dans les services de communications étaient inférieurs de 8 % à ceux de 1984.

Même si le travail autonome dans les services de communications a quadruplé depuis 1984, il demeure beaucoup moins répandu que dans le reste de l'économie. En 1997, seulement 6 % des travailleurs des services de communications occupaient un emploi autonome, ce qui est bien en deçà des 17 % enregistrés dans l'ensemble de l'économie.

Table 6. Communications industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
Total employment							(000's)
Telecommunication broadcasting industries	46	54	53	54	54	60	54
Telecommunication carriers and other telecom.	122	119	130	130	129	142	142
Postal and courier service industries	97	102	107	117	115	124	122
Total communications industries	265	276	290	300	298	327	318
Communications industries							(000's)
Full-time employment	241	254	268	274	270	297	287
Part-time employment	24	22	22	27	27	30	31
Self-employed*	5	8	7	10	9	10	10
Communications industries							(%)
Total employment growth rates	..	4.2	5.1	3.7	-0.9	9.9	-2.8
Full-time employment growth rates	..	5.5	5.3	2.4	-1.3	10.0	-3.6
Proportions of jobs that are full-time	91.1	92.1	92.4	91.2	90.8	91.0	90.3
Proportions of jobs involving self-employment	1.9	2.9	2.4	3.3	3.0	3.1	3.1
Industry's share of Canada's employment	2.3	2.4	2.4	2.4	2.3	2.5	2.4
Average annual wages and salaries							(constant 1997 dollars —
Telecommunication broadcasting	38,780	38,176	37,365	37,791	37,723	37,781	39,034
Telecommunication carriers and other telecom.	45,114	45,044	45,249	44,644	42,888	44,096	43,574
Postal and courier services	33,874	33,763	33,245	31,976	31,008	30,143	28,560
Communications industry	39,908	39,577	39,310	38,616	37,365	37,909	37,290

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

The amusement and recreation services workforce has nearly doubled since 1984

The amusement and recreation services industry's workforce soared by 83% since 1984, well in excess of the 22% rate of job growth for the entire economy during that period. Growth has been particularly impressive this decade. In each year from 1991 through 1997, the amusement and recreation services workforce has grown by at least 3% per year. Moreover, the industry's annual job growth rates averaged 6% during the 1991-97 period (Table 7).

Although employment declined in the motion picture exhibition and commercial spectator sports sub-industries, it rose sharply in all of the remaining amusement and recreation services industries. In particular, employment in gambling operations was nearly six times higher in 1997 than it was in 1984, while a three-fold employment increase was posted in the motion picture, audio and video production distribution sub-industry.

77,000 of the 108,000 amusement and recreation services jobs added since 1984 were full-time positions. As a result, by 1997, the proportion of industry jobs that were full-time rose from 62% to 66%. Despite this trend, the amusement and recreation services industry continues to have a lower proportion of its workforce employed full-time than does

La main-d'œuvre des services de divertissement et de loisir a plus que doublé depuis 1984

La main-d'œuvre des services de divertissement et de loisir a connu une hausse de 83 % depuis 1984, ce qui est bien supérieur au taux de croissance de l'emploi de 22 % enregistré pour l'ensemble de l'économie pendant cette période. La croissance a été particulièrement impressionnante au cours de la présente décennie. Chaque année, de 1991 à 1997, la main-d'œuvre des services de divertissement et de loisir a augmenté d'au moins 3 %. En outre, les taux annuels de croissance de l'emploi ont été *en moyenne* de 6 % au cours de la période de 1991 à 1997 (tableau 7).

Même si l'emploi a diminué dans les branches secondaires de la présentation de films et de vidéos et des sports-spectacles, il a augmenté de façon marquée dans tous les autres services de divertissement et de loisir. De façon plus particulière, l'emploi dans les jeux de hasard était près de six fois supérieur en 1997 à ce qu'il était en 1984, tandis qu'il a triplé dans la branche secondaire de la production et de la distribution de films et de vidéos.

Au total, 77 000 des 108 000 emplois des services de divertissement et de loisir qui se sont créés depuis 1984 étaient des emplois à temps plein. Par conséquent, en 1997, la proportion d'emplois à temps plein dans ce secteur est passée de 62 % à 66 %. En dépit de cette tendance, les services de divertissement et de loisir continuent d'avoir une proportion plus faible de main-d'œuvre à temps plein que le

Tableau 6. Indicateurs de la population active dans les services de communication

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
49	52	52	51	50	56	50	Diffusion des télécommunications
130	120	127	128	145	129	137	Transmission des télécommunications/ autres télécom.
109	113	118	133	135	134	128	Services postaux et de messagerie
288	285	296	311	329	319	315	Total des communications
							<u>Communications</u>
260	252	263	276	294	284	284	Emplois à temps plein
28	33	33	36	35	35	31	Emplois à temps partiel
12	12	12	14	15	14	20	Travail indépendant*
							<u>Communications</u>
-9.5	-1.0	4.0	5.0	5.8	-3.0	-1.3	Taux de croissance total de l'emploi
-9.5	-3.0	4.4	4.8	6.7	-3.3	-0.2	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
90.2	88.4	88.7	88.6	89.3	89.1	90.1	Proportion des emplois à plein temps
4.2	4.2	4.1	4.5	4.6	4.4	6.3	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
2.2	2.2	2.3	2.3	2.4	2.3	2.3	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
dollars constants de 1997)							Diffusion des télécommunications
38,710	39,643	43,198	42,617	43,881	44,134	43,630	Transmission des télécommunications/ autres télécom.
43,732	44,949	44,318	44,980	44,870	44,289	44,510	Services postaux et de messagerie
28,171	28,710	27,551	27,669	27,098	27,032	26,931	Communications
37,162	38,025	37,292	37,496	37,449	36,776	36,892	

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

Table 7. Amusement and recreation services industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
<u>Total employment</u>							(000's)
Motion picture, audio and video production distrib'n	10	10	13	15	17	16	17
Motion picture exhibition	10	10	9	7	9	12	9
Theatrical and other staged entertainment services	25	27	28	30	32	35	32
Commercial spectator sports	11	10	10	12	10	10	11
Sports and recreation clubs and services	33	37	37	39	39	43	44
Gambling operations	6	8	9	10	9	10	11
Other amusement and recreational services	35	35	47	40	37	35	36
Total amusement and recreation services	130	138	154	152	154	161	160
<u>Amusement and recreation services industries</u>							(000's)
Full-time employment	80	84	98	98	101	106	106
Part-time employment	50	54	56	55	52	55	54
Self-employed*	26	29	29	34	35	38	39
<u>Amusement and recreation services industries</u>							(%)
Total employment growth rates	..	6.1	11.6	-1.0	0.9	4.6	-0.7
Full-time employment growth rates	..	4.4	16.6	0.2	3.6	4.3	0.1
Proportions of jobs that are full-time	61.8	60.8	63.5	64.2	65.9	65.8	66.3
Proportions of jobs involving self-employment	20.0	21.0	18.8	22.4	22.7	23.6	24.4
Industry's share of Canada's employment	1.1	1.2	1.3	1.2	1.2	1.2	1.2
<u>Average annual wages and salaries</u>							(constant 1997 dollars —
Motion picture, audio and video production distrib'n	19,248	17,281	14,030	17,713	22,447	23,179	26,838
Motion picture exhibition	17,049	14,921	15,192	15,811	15,786	14,824	14,095
Theatrical and other staged entertainment services	25,313	21,417	25,757	23,218	25,574	25,702	26,923
Sports and recreation clubs and services	19,556	20,199	19,448	19,373	18,513	18,904	19,418
Other amusement and recreational services	19,755	20,139	20,095	19,564	18,475	19,488	20,033
Amusement and recreation services	19,625	19,585	19,224	19,262	18,981	19,793	20,586

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

Table 8. Traveller accommodation services industry's workforce indicators, 1984-97

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
<u>Total employment</u>							(000's)
Hotels, motels and tourist courts	148	150	154	158	159	164	177
Lodging houses and residential clubs	1	2	1	1	1	2	1
Camping grounds and travel trailer parks	5	4	4	3	3	3	7
Recreation and vacation camps	6	7	8	8	9	7	9
Total traveler accommodation	160	163	168	170	172	177	195
<u>Traveller accommodation services industries</u>							(000's)
Full-time employment	123	123	129	131	135	140	154
Part-time employment	37	40	39	39	38	37	42
Self-employed*	15	15	16	15	15	13	19
<u>Traveller accommodation services industries</u>							(%)
Total employment growth rates	..	1.7	3.2	1.5	1.1	2.6	10.6
Full-time employment growth rates	..	0.4	4.4	1.9	2.7	3.8	9.7
Proportions of jobs that are full-time	76.7	75.7	76.6	76.9	78.1	79.0	78.4
Proportions of jobs involving self-employment	9.4	9.2	9.5	8.8	8.7	7.3	9.7
Industry's share of Canada's employment	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	1.4	1.5
<u>Average annual wages and salaries</u>							(constant 1997 dollars —
Hotels, motels and tourist courts	15,947	16,231	15,354	15,707	15,060	14,501	15,154
Other traveller accommodation services	17,346	24,361	22,010	24,159	22,637	18,021	22,804
Traveller accommodation services	16,015	16,716	15,705	16,435	15,633	14,973	15,692

* Persons who are self-employed are also included in the full- and part-time categories.

Data sources: *The Labour Force*, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, various issues; *Employment, Earnings and Hours*, Statistics Canada, Catalogue No. 72-002, various issues.

Tableau 7. Indicateurs de la population active dans les services de divertissement et de loisir

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
19	12	21	25	25	25	30	Production et distr. de films et de matériel audiovisuel
10	11	12	10	8	8	8	Projection de films cinématographiques
32	33	37	37	40	44	42	Théâtre et autres spectacles
10	10	10	12	10	10	10	Sports commerciaux
44	53	47	47	48	53	59	Clubs sportifs et services de loisir
12	12	14	21	24	25	35	Loteries et jeux de hasard
41	44	43	53	58	56	54	Autres services de divertissement et de loisir
168	175	184	206	212	221	238	Total des services de divertissement et de loisir
							<u>Services de divertissement et de loisir</u>
107	110	117	133	137	146	157	Emplois à temps plein
61	65	67	73	75	75	81	Emplois à temps partiel
36	33	47	48	47	55	62	Travail indépendant*
							<u>Services de divertissement et de loisir</u>
5.4	4.2	4.8	11.8	3.2	4.3	7.4	Taux de croissance total de l'emploi
1.4	2.8	6.1	13.5	3.3	6.3	7.6	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
63.8	62.9	63.7	64.7	64.7	66.0	66.1	Proportion des emplois à plein temps
21.4	18.8	25.5	23.3	22.2	24.9	26.1	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
1.3	1.4	1.4	1.6	1.6	1.6	1.7	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
dollars constants de 1997)							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
29,330	32,441	31,370	34,661	32,039	31,708	31,933	Production et distr. de films et de matériel audiovisuel
12,225	13,275	13,321	11,635	11,108	11,039	12,043	Projection de films cinématographiques
28,474	26,869	22,230	25,028	24,702	23,853	22,770	Théâtre et autres spectacles
18,287	16,508	17,514	17,425	17,267	17,558	17,486	Autres services personnels et domestiques
19,597	20,054	19,951	20,550	20,429	20,807	20,578	Autres services de divertissement et de loisir
20,195	20,136	19,948	20,595	20,200	20,585	20,462	Services de divertissement et de loisir

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

Tableau 8. Indicateurs de la population active dans les services d'hébergement des voyageurs

1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
							<u>Total des emplois</u>
165	165	164	161	160	160	169	Hôtels, motels et camps pour touristes
1	0	1	1	0	0	2	Pensions de famille et hôtels privés
5	5	3	6	3	3	3	Terrains de camping et parcs à roulettes
9	9	7	10	12	12	12	Camps de vacances
179	180	175	178	175	175	186	Total, serv. d'héberg. des voyageurs et de restauration
							<u>Services d'hébergement des voyageurs</u>
139	136	135	138	135	133	140	Emplois à temps plein
41	44	41	41	41	43	46	Emplois à temps partiel
17	16	13	16	17	20	18	Travail indépendant
							<u>Services d'hébergement des voyageurs</u>
-8.1	0.3	-2.3	1.2	-1.4	-0.2	6.0	Taux de croissance total de l'emploi
-9.7	-1.9	-0.6	1.9	-1.9	-1.7	5.6	Taux de croissance de l'emploi à plein temps
77.1	75.4	76.8	77.3	76.9	75.7	75.4	Proportion des emplois à plein temps
9.4	8.9	7.4	9.0	9.7	11.4	9.7	Proportion des emplois incl. les travailleurs autonomes
1.4	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3	Parts de l'industrie par rapport à l'emploi du Canada
dollars constants de 1997)							<u>Moyenne annuelle de la rémunération</u>
14,684	14,958	15,327	16,042	16,155	16,246	16,049	Hôtels, motels et camps pour touristes
18,247	17,638	16,295	17,024	17,178	16,341	15,971	Autres services d'hébergement des voyageurs
15,119	15,453	15,485	16,119	16,244	16,254	16,043	Services d'hébergement des voyageurs

* Les travailleurs indépendants figurent aussi dans les catégories d'emplois à plein temps et à temps partiel.

Sources des données : *La population active*, Statistique Canada, n° 71-001 au catalogue, numéros variés; *Emploi, gains et durée du travail*, Statistique Canada, n° 72-002 au catalogue, numéros variés.

the rest of the economy. This may partly explain why the average wage and salary in amusement and recreation services (\$20,476 in 1997) only amounts to about two-thirds of the average wage and salary in the overall economy.

Self-employment in the amusement and recreation services industry rose by 30% since 1984 to reach 26,100 in 1997. As a result, in 1997 one in every four people working in this industry was self-employed.

The traveler accommodation services industry created 11,200 jobs in 1997

Employment in the traveler accommodation services industries totaled 185,900 in 1997, up 16% from 1984. More than nine in every ten of these jobs were in hotels, motels and tourist courts. Of the 26,100 traveler accommodation services jobs gained since 1984, 11,200 were added in 1997, a sharp 6% rebound after industry employment had declined in four of the previous six years (Table 8).

Nearly two-thirds of the 26,100 jobs created since 1984 had full-time hours. By 1997, 75% of traveler accommodation services workers were employed full-time, down slightly from 77% in 1984.

Only 18,000 of those working in traveler accommodation services in 1997 were self-employed. This represented 10% of the industry's workforce, far below the 17% proportion in the overall economy. The average wage and salary for traveler accommodation services industry employees was \$16,046 in 1997. Despite the fact that remuneration dipped during the 1988-93 period, by 1997 the industry's average wage and salary recovered to the point where it was virtually the same, after-inflation, as it was in 1984.

reste de l'économie. Cela peut expliquer en partie pourquoi les salaires et traitements moyens dans les services de divertissement et de loisir (20 476 \$ en 1997) ne représentent que les deux tiers environ des salaires et traitements moyens de l'ensemble de l'économie.

Le nombre de travailleurs autonomes dans le secteur des services de divertissement et de loisir a augmenté de 30 % depuis 1984, pour atteindre 26 100 en 1997. Ainsi, cette année-là, une personne sur quatre travaillant dans ce secteur occupait un emploi autonome.

Le secteur des services d'hébergement des voyageurs a créé 11 200 emplois en 1997

Le nombre d'emplois dans les services d'hébergement des voyageurs atteignait 185 900 en 1997, une hausse de 16 % par rapport à 1984. Plus de neuf emplois sur dix étaient le fait des hôtels, motels et cabines pour touristes. Parmi les 26 100 emplois des services d'hébergement des voyageurs créés depuis 1984, 11 200 l'ont été en 1997, un redressement important de 6 %, après une diminution de l'emploi dans ce secteur pendant quatre des six années précédentes (tableau 8).

Près des deux tiers des 26 100 emplois créés depuis 1984 étaient des emplois à temps plein. En 1997, 75 % des travailleurs des services d'hébergement des voyageurs travaillaient à temps plein, une légère diminution par rapport aux 77 % enregistrés en 1984.

Seulement 18 000 travailleurs des services d'hébergement des voyageurs en 1997 occupaient un emploi autonome. Il s'agit de 10 % de la main-d'œuvre du secteur, ce qui est bien en deçà des 17 % pour l'ensemble de l'économie. Les salaires et traitements moyens pour les employés du secteur des services d'hébergement des voyageurs étaient de 16 046 \$ en 1997. En dépit du fait que la rémunération a chuté au cours de la période de 1988 à 1993, les salaires et traitements moyens du secteur se sont retrouvés, en 1997, essentiellement au même niveau qu'en 1984, après inflation.

A glance at price inflation in the 1990s for consumer services

by Don Little
 Services Division
 Telephone: (613) 951-6739
 Fax: (613) 951-6696
 E-mail: littdon@statcan.ca

Price inflation for Canadian consumers has thus far been much lower in the 1990s than in the previous two decades.¹ This has especially been the case for the prices of consumer goods. In the 1990-97 period, the price index for consumer goods rose by just 16% (see table). However, the 1990s inflation rate for consumer services was a markedly higher 26%.

Yet, this 26% inflation rate for consumer services is dampened somewhat by the fact that the services price index includes a major "shelter" component reflecting changes in the prices of such shelter-related services as rents, insurance premiums and mortgage costs, all of which had lower price inflation.² In fact, the cost of paying mortgage interest declined in the 1990's as interest rates slid, especially in 1997.

When shelter-related factors such as these are excluded, the services price index exhibits higher price inflation. This services price index, which better reflects prices for more discretionary purchases of services, rose by 39% in the 1990s. Therefore, if one excludes services pertaining to shelter, the prices paid by consumers for services rose more than twice as rapidly as the prices they paid for goods.

There are some possible explanations as to why inflation has been higher in the 1990s for services than for goods. First, the introduction of the goods and services tax early

¹ This section is based on data for Canada's consumer price index which is an indicator of changes in consumer prices. The all-items consumer price index rose by only 21% from 1990 to 1997. By comparison, in the 1970s it soared by 103%, before climbing another 87% in the 1980s. The consumer price index is comprised of individual price indices for various consumer goods and services. Price changes can also be tracked for these individual items.

² Because the shelter component is sizeable, comprising 28% of the overall consumer price index basket, its' movements have a significant effect on any index it is included in.

Coup d'œil sur l'inflation des prix des services de consommation au cours des années 90

par Don Little
 Division des services
 Téléphone : (613) 951-6739
 Télécopieur : (613) 951-6696
 Courrier électronique : littdon@statcan.ca

Pour les consommateurs canadiens, l'inflation des prix a jusqu'ici été beaucoup plus faible dans les années 90 qu'au cours des deux décennies précédentes¹. C'est tout particulièrement le cas des prix des biens de consommation. De 1990 à 1997, l'indice des prix des biens de consommation n'a augmenté que de 16 % (voir tableau). Toutefois, le taux d'inflation des services de consommation a été nettement plus élevé pendant les années 90, s'établissant à 26 %.

Par contre, ce taux d'inflation de 26 % pour les services de consommation est quelque peu atténué par le fait que l'indice des prix des services comprend une composante «logement» importante, qui reflète les changements dans les prix des services liés au logement, comme le loyer, les primes d'assurance et les frais hypothécaires, tous des éléments qui ont affiché un taux d'inflation plus faible². En réalité, le coût des intérêts hypothécaires a régressé pendant les années 90, tout comme les taux d'intérêt, surtout en 1997.

Lorsque sont exclus les facteurs liés au logement comme ceux qui ont été mentionnés, l'indice des prix des services accuse un taux d'inflation plus élevé. Cet indice, qui retrace mieux les prix de services plus discrectionnaires, a augmenté de 39 % pendant les années 90. Par conséquent, si les services ayant trait au logement sont exclus, les prix payés par les consommateurs pour des services ont augmenté plus de deux fois plus rapidement que les prix qu'ils ont payés pour des biens.

Plusieurs raisons peuvent expliquer le taux d'inflation plus élevé pour les services que pour les biens pendant les années 90. Premièrement, avec l'adoption de la taxe sur les produits et services

¹ Cette partie est fondée sur les données de l'Indice des prix à la consommation du Canada, un indicateur des variations qui surviennent dans les prix à la consommation. L'indice d'ensemble des prix à la consommation n'a augmenté que de 21 % de 1990 à 1997. Par comparaison, il a grimpé de 103 % pendant les années 70, et de nouveau de 87 % pendant les années 80. L'Indice des prix à la consommation se compose d'indices des prix de divers biens et services de consommation. On peut également suivre les variations de prix de ces biens et services.

² Comme la composante logement est assez importante, représentant 28 % de l'ensemble des biens et services visés par l'Indice des prix à la consommation, toute variation de sa part a un effet appréciable sur les indices dans lesquels elle est incluse.

Consumer price indices and inflation rates for various consumer services (base year 1989=100)

	1990	1991	1992	1993	1994
All items	104.8	110.7	112.4	114.4	114.6
Goods	104.1	109.3	110.1	111.9	110.7
Services	105.6	112.3	114.8	117.2	119.2
Services (excl. Shelter services)	105.7	115.1	118.6	122.2	125.9
Shelter	105.6	110.5	112.5	114.1	114.5
Rented accommodations	104.0	107.6	110.5	112.8	114.7
Rent	104.1	107.6	110.6	113.1	114.9
Tenants insurance premiums	100.8	106.9	108.8	110.3	111.4
Owned accommodations	106.5	110.3	110.9	111.2	110.2
Mortgage interest costs	112.4	119.5	115.2	109.6	104.0
Homeowners' insurance premiums	102.1	99.2	100.9	104.9	107.5
Communications services	99.0	100.3	101.7	102.6	103.0
Telephone services	98.7	99.2	100.1	100.7	100.8
Postal and other services	102.3	111.8	118.5	123.7	124.9
Traveller accommodation services	102.8	105.3	104.4	105.2	108.5
Personal care services	105.7	119.9	124.4	127.4	130.1
Entertainment services					
Rental of videotapes and videodiscs	100.6	111.9	113.8	113.0	114.2
Spectator entertainment (excl. Cable)	107.0	120.4	126.9	131.1	133.1
Cablevision (including Pay TV)	105.6	104.5	107.6	116.0	124.7
Food and beverage services					
Food purchased from restaurants	104.9	116.2	118.5	120.0	121.6
Served alcoholic beverages	105.6	118.0	121.1	123.6	124.5
Health and Education					
Health care services	105.0	110.1	115.2	118.4	120.3
Dental care	106.0	111.6	117.9	122.4	125.9
Eye care	102.6	107.3	109.1	109.4	107.5
Tuition fees	110.4	128.9	146.6	159.5	174.3
Other lessons, courses and education	107.0	116.1	121.1	124.3	127.6
Household services					
Child care services	106.0	113.0	120.8	125.2	129.5
Domestic services	105.9	115.4	120.9	123.9	127.4
Laundry services	103.3	110.0	110.7	113.0	114.3
Dry cleaning services	106.4	119.4	122.2	126.0	128.2
Private transportation services					
Automobile maintenance/repairs	106.5	115.2	115.7	116.7	117.4
Automobile insurance premiums	105.9	110.8	117.1	126.1	138.9
Parking fees	112.4	129.4	136.1	143.1	145.6
Rentals of automobiles	105.1	107.1	103.0	103.8	110.8
Public transportation services	110.7	124.0	128.4	134.7	141.5
City bus and subway services	106.7	115.2	131.1	137.0	139.1
Taxi and other local transportation	104.9	117.8	119.5	120.8	120.9
Air transportation	114.4	130.4	126.1	134.0	145.8
Rail, bus and other inter-city transportation	117.1	134.3	144.9	150.0	158.4

Source: Prices Division, CANSIM matrix 9957.

Indices des prix à la consommation et taux d'inflation pour divers services de consommation (année de base 1989=100)

1995	1996	1997	% Growth in 1990s Pourcentage de croissance pour les années 90	% Growth in 1997 Pourcentage de croissance en 1997	
117.1	119.0	120.9	20.9	1.6	Ensemble
112.8	114.5	116.3	16.3	1.5	Biens
122.2	124.1	126.2	26.2	1.7	Services
130.2	133.9	138.7	38.7	3.5	Services (sans les services de logement)
115.7	116.0	116.2	16.2	0.2	Logement
116.4	117.9	119.2	19.2	1.1	Logements en location
116.7	118.3	119.6	19.6	1.1	Loyer
113.7	114.8	115.7	15.7	0.8	Primes d'assurance de locataire
111.8	111.0	109.9	9.9	-1.0	Logements en propriété
107.8	105.9	99.4	-0.6	-6.1	Coûts d'intérêt hypothécaire
108.9	108.1	111.2	11.2	2.9	Primes d'assurance de propriétaire
103.4	108.7	113.1	13.1	4.0	Communications
101.0	106.5	111.1	11.1	4.3	Services téléphoniques
127.8	131.5	132.1	32.1	0.5	Services postaux et autres
119.1	120.9	123.7	23.7	2.3	Hébergement pour voyageurs
131.8	133.6	136.3	36.3	2.0	Services et soins personnels
					Divertissement au foyer
115.2	120.4	124.8	24.8	3.7	Location videocassettes et videodisques
140.4	145.6	150.3	50.3	3.2	Spectacles (sauf la câblodistribution)
130.9	135.1	139.3	39.3	3.1	Câblodistribution (incluant la télévision payante)
					Service de restauration
123.9	125.9	128.1	28.1	1.7	Aliments achetés au restaurant
125.7	126.8	128.0	28.0	1.0	Boissons alcoolisées servies dans débits de boisson
					Santé et éducation
121.7	123.5	126.5	26.5	2.4	Services de soins de santé
128.1	130.4	133.7	33.7	2.5	Soins dentaires
107.2	108.0	108.9	8.9	0.9	Soins des yeux
189.4	206.2	228.4	128.4	10.8	Frais de scolarité
130.3	133.2	134.6	34.6	1.1	Autres leçons, cours et services éducatifs
					Services domestiques
132.5	135.1	137.4	37.4	1.7	Soins pour enfants
130.4	133.5	135.4	35.4	1.4	Services d'aide familiale
114.4	114.5	117.1	17.1	2.2	Services de blanchissage
131.1	131.7	133.3	33.3	1.2	Services de nettoyage à sec
					Services de transport privé
118.3	119.7	121.8	21.8	1.7	Services de réparation et d'entretien pour véhicules
148.9	154.6	164.3	64.3	6.3	Primes d'assurance de véhicules automobiles
147.1	148.6	150.2	50.2	1.1	Frais de stationnement
119.6	121.6	119.1	19.1	-2.1	Location de véhicules automobiles
					Transport public
145.6	156.6	169.7	69.7	8.4	Transport urbain en autobus et métro
143.4	156.5	162.4	62.4	3.8	Taxi et autres transports
121.5	123.2	125.0	25.0	1.5	Transport aérien
150.6	163.2	185.1	85.1	13.4	Trans. par train et autobus et autres transports interurbains
167.7	175.4	180.1	80.1	2.7	

Source : Division des prix, matrice CANSIM 9957.

in the decade meant that sales taxes were levied on previously-untaxed services, while taxes paid on the purchase of some goods declined.

A second explanation is that consumer preferences have shifted. Households now spend far more on services than they did in the 1980s, while spending on goods has grown only slightly. Results from the Family Expenditure Survey indicate that in 1996 Canada's households spent a total of 34% more on services in real (after inflation) terms than they did in 1986. Meanwhile, household spending on goods rose by just 6%. This relative increase in the consumer demand for services may have prompted some of the price increases for consumer services that occurred in the 1990s.

Among the various consumer services, tuition fees more than doubled in the 1990s as governments reduced transfers to post-secondary education institutions. These institutions then opted to somewhat offset lost revenues by raising fees. Prices for city bus and subway riders also rose significantly in the 1990s for similar reasons.

Also rising rapidly in the 1990s were auto insurance premiums and the prices of tickets for spectator entertainment. The above-cited price increases more than offset low price inflation in the 1990s for some other consumer services such as eye care services, telephone services, traveller accommodations, laundry services, and automobile rentals.

au début de la décennie, une taxe de vente a été prélevée sur des services auparavant non taxables, alors que la taxe payée sur l'achat de certains biens a été réduite.

Deuxièmement, les préférences des consommateurs ont évolué. Les ménages dépensent beaucoup plus sur les services aujourd'hui que pendant les années 80, alors que leurs dépenses au chapitre des biens n'ont que légèrement augmenté. Les résultats de l'Enquête sur les dépenses des familles indiquent qu'en 1996, les ménages canadiens ont dépensé sur les services, en termes réels (après inflation), 34 % de plus qu'en 1986. Pendant la même période, leurs dépenses liées à l'achat de biens n'ont augmenté que de 6 %. Cette hausse relative de la demande de services de consommation explique peut-être certains des prix plus élevés payés pour les services de consommation pendant les années 90.

Parmi les divers services de consommation, les frais de scolarité ont plus que doublé pendant les années 90, lorsque les administrations ont réduit les paiements de transfert aux établissements d'enseignement postsecondaire. Ces établissements ont décidé par la suite de compenser dans une certaine mesure ces pertes de revenu, en augmentant les frais de scolarité. Les prix payés par les usagers des autobus urbains et du métro ont aussi progressé sensiblement pendant les années 90, pour des raisons semblables.

Les primes d'assurance automobile et les prix des billets de spectacles ont également grimpé rapidement pendant les années 90. Les augmentations mentionnées ci-dessus ont plus qu'annulé la faible inflation des prix dans les années 90 pour certains autres services de consommation, comme les soins des yeux, les services téléphoniques, l'hébergement pour voyageurs, les services de blanchissage et la location de véhicules automobiles.

**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

NOW AVAILABLE
**Annual Estimates of Employment,
Earnings and Hours, 1984 - 1996**

You can now get *the historical labour market information* needed to complete your research project, accomplish long-term company planning or successfully resolve contract escalation questions.

This product will help you...

Identify, retrieve and process essential information for over 200 industry groups available at national, provincial and territorial levels. Also included are total number of employees (including estimates of those paid by the hour); average weekly and hourly earnings; average weekly hours worked and payrolls data.

This indispensable reference source is presented in two easy-to-load, **user friendly electronic formats** that makes accessing the data you need easier than ever before. With Adobe Acrobat software, you can easily view or print your own paper copy, while the ASCII file format lets you import the data to your preferred spreadsheet.

PLUS, also included in this issue is the "**Help-Wanted Index, 1981- 1996**" supplement. This index gives you reliable information on changes in the demand for labour for Canada, provinces, territories, regions and metropolitan areas. In fact, it is the only indicator of labour demand compiled by Statistics Canada on a regular basis.

"Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours, 1984 - 1996" plus the "Help-Wanted Index, 1981 - 1996", a goldmine of information at your fingertips.

Order today! Diskette (catalogue # 72F0002XDE) or **Internet** version (catalogue # 72F0002XIE) for only \$120 Cdn. + GST and applicable PST or HST. **Diskette version plus paper copy** (catalogue # 10-3000XKB) for \$150 Cdn. + GST and applicable PST or HST. Prices for clients outside Canada are in US dollars and should be paid in US funds.

PF # 4007

PHONE / COMPOSEZ:



1-(800)-263-1136
1-(613)-951-4090

INTERNET:



order@statcan.ca
labour@statcan.ca

FAX TO / TÉLÉCOPIEZ AU:



1-(613)-951-4087

MAIL TO / ENVOYEZ À:



Statistics Canada,
Labour Division du travail,
Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6

MAINTENANT DISPONIBLE
**Les estimations annuelles de
l'emploi, des gains et de la durée
du travail, 1984 - 1996**

Vous pouvez maintenant obtenir de *l'information historique sur le marché du travail* qui vous permettra de compléter votre projet de recherche, faire de la planification à long terme pour votre entreprise ou résoudre efficacement les questions touchant les clauses d'indexation de contrats.

Ce produit vous aidera à...

Identifier, recueillir et transformer des renseignements indispensables pour plus de 200 groupes d'industries, tant sur les plans national, provincial et territorial. On y retrouve de l'information sur le nombre total de salariés et de salariés rémunérés à l'heure; la rémunération hebdomadaire et horaire; les heures hebdomadaires moyennes travaillées ainsi que la rémunération brute.

Cette ressource est un outil de travail important. Elle est présentée dans deux **formats facile à télécharger et à utiliser** rendant l'accès aux données plus facile que jamais. À l'aide du logiciel Adobe Acrobat, vous pouvez facilement visualiser ou imprimer votre propre publication. Les fichiers ASCII vous permettent d'importer les données dans un chiffrier de votre choix.

De plus, cette édition contient le supplément de «**L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996**». Cet indice vous fournit des renseignements fiables permettant de suivre les changements sur la demande de main-d'oeuvre, au niveau du Canada, les provinces et territoires, les grandes régions provinciales et les régions métropolitaines. Il s'agit en fait du seul indicateur de la demande de main-d'oeuvre produit de façon régulière par Statistique Canada.

«*Les estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1984 - 1996*» ainsi que «*L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996*», sont une mine d'or à la portée de la main.

Commandez dès aujourd'hui!

Diskette (72F0002XDF au catalogue) ou version **Internet** (72F0002XIF au catalogue) pour seulement 120 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Version **disquette et papier** (10-3000XKB au catalogue) pour 150 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Les prix pour les clients de l'extérieur du Canada sont en dollars américains et doivent être payés en dollars US.

PF # 4007



**Communications
Industries**

Communications

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Communications

A. Communications

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Telecommunication Broadcasting (57)

Diffusion des télécommunications (57)

Telecommunication Carriers (58)

Transmission des télécommunications (58)

Postal and Courier Services (56)

Services postaux et de messagerie (56)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Diffusion des télécommunications (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

Services postaux et de messagerie (484)

Communications

Highlights — 3rd Quarter 1998

- A 7% drop in operating expenses enhanced the performance of the communications group of industries this quarter. This helped the communications sector's operating profit to rise from \$0.9 billion in the second quarter to \$1.5 billion in the third quarter. These better results arose primarily from a \$553 million decline in the telecommunication carriers industry's operating expenses, which had been high in the second quarter due to a large carrier's massive restructuring and reorganization charges.
- Meanwhile, communications group operating revenues rose by 1.1% in the third quarter on the basis of strong revenue growth in both the telecommunication broadcasting and the postal and courier services industries.
- Net profits in the communications group declined by 21% from the second quarter to the third quarter. Although the telecommunication carriers industry enjoyed a \$386 million increase in net profits, and the postal and courier services industry gained an extra \$7 million, these increases were more than offset by a \$552 million decline posted in the telecommunication broadcasting industry, which had earned sizeable capital gains in the previous quarter.

Communications

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

- Au troisième trimestre, la réduction de 7 % des dépenses d'exploitation a contribué à l'amélioration de la performance du groupe des communications, dont la marge bénéficiaire est passée de 0,9 milliard de dollars, au deuxième trimestre, à 1,5 milliard de dollars au troisième. Cette progression tient en grande partie à la réduction de 553 millions de dollars des dépenses d'exploitation des entreprises de télécommunications, lesquelles étaient élevées au deuxième trimestre en raison des frais considérables occasionnés par la restructuration et la réorganisation massives d'une grande entreprise.
- Pendant ce temps, les recettes d'exploitation du groupe des communications ont augmenté de 1,1 % grâce à la forte hausse des recettes, à la fois dans le secteur de la diffusion et dans celui des services postaux et de messagerie.
- Les bénéfices nets du groupe des communications ont chuté de 21 %, du deuxième au troisième trimestre. En effet, même si les bénéfices nets des entreprises de télécommunications ont augmenté de 386 millions de dollars et que ceux des services postaux et de messagerie se sont accrus de 7 millions, ces hausses n'ont pas suffi à compenser les pertes de 552 millions de dollars dans le secteur de la diffusion, lequel avait fait des gains appréciables au trimestre précédent.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↑ 1.1%
Operating expenses	↓ 6.5%
Profit margin*	15.8%
Assets	↑ 0.9%
Liabilities	↑ 1.3%
Employment**	↑ 12.1%
Salaries	↓ 0.8%
GDP	↑ 3.2%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 1,1 %
Dépenses d'exploitation	↓ 6,5 %
Marge bénéficiaire*	15,8 %
Actif	↑ 0,9 %
Passif	↑ 1,3 %
Emploi**	↑ 12,1 %
Rémunération	↓ 0,8 %
PIB	↑ 3,2 %

* Pourcentage du trimestre.

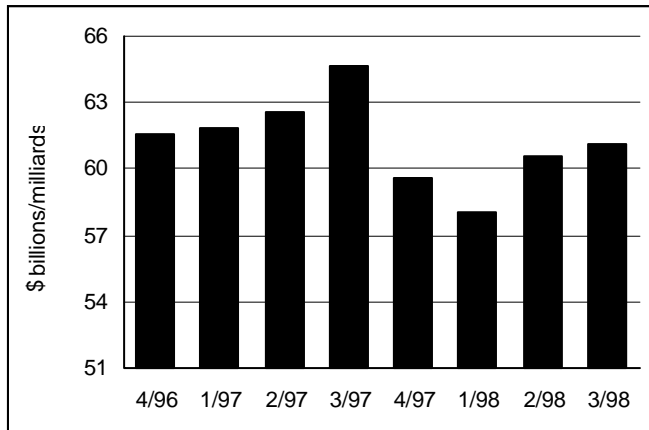
** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Output for the communications group of industries grew sharply this quarter. The 3.2% third quarter increase in communications output was nearly ten times the output growth rate in the overall economy. Much of this was propelled by a 3.9% increase in the telecommunications carriers industry's GDP. Meanwhile, after reducing output in the second quarter, both the broadcasting and the postal and courier services industries saw their output levels grow at robust rates this quarter.
- Compared to the third quarter of 1997, the communications sector expanded its workforce by 12% over the past year. This was partly prompted by higher output, as the GDP for the entire communications group of industries was 6.6% higher this quarter than it was in the third quarter of last year. Of the 39,000 jobs added during the past year, 31,000 were full-time positions. Nine of every ten people in the communications sector is employed full-time – this exceeds the eight in ten proportion for the overall economy.
- All of the three broad communications industries employed more people this quarter than they did in the third quarter of 1997. Of the 39,000 jobs added in the communications sector since last year, 33,000 jobs were gained in the telecommunication carriers industry, whose workforce grew by a rapid 23% during the period. In addition, the telecommunications broadcasting industry expanded its workforce by 4,000 people, while the postal and courier services industry added another 2,000 people to their payrolls.
- Although output and employment rose markedly over the past year, average wages and salaries in the communications sector fell slightly to \$36,593. Since last quarter, average remuneration in the communications sector declined by 0.8%. By comparison, average wages and salaries in the overall economy fell by 0.2% since last quarter.
- La production dans le groupe des communications a fortement augmenté au cours du trimestre. La hausse de 3,2 % enregistrée au troisième trimestre est ainsi près de dix fois supérieure au taux de croissance pour l'ensemble de l'économie. Cette croissance est en majeure partie attribuable à l'accroissement de 3,9 % du PIB des entreprises de télécommunications. Parallèlement, le secteur de la diffusion et les services postaux et de messagerie ont eux aussi affiché des hausses appréciables au troisième trimestre, après un recul au deuxième trimestre.
- En un an, les effectifs dans le groupe des communications ont augmenté de 12 %. Cette croissance s'explique notamment par la hausse de la production, le PIB de l'ensemble du groupe ayant augmenté de 6,6 % depuis le troisième trimestre de 1997. Sur les 39 000 emplois créés au cours de la dernière année, 31 000 sont des emplois à temps plein. À l'heure actuelle, neuf employés sur dix dans le secteur des communications occupent un emploi à temps plein – une proportion qui dépasse celle pour l'ensemble de l'économie (huit sur dix).
- Depuis le troisième trimestre de 1997, des hausses d'effectifs ont été observées dans les trois branches du groupe des communications. Parmi les 39 000 emplois qui ont été créés dans l'ensemble du groupe depuis l'an dernier, 33 000 l'ont été dans les entreprises de télécommunications, dont les effectifs ont fait un bond de 23 % durant cette période. Pour sa part, le secteur de la diffusion affiche un gain de 4 000 emplois, alors que les services postaux et de messagerie comptent 2 000 employés de plus qu'il y a un an.
- Même si la production et l'emploi ont fortement progressé durant cette période d'un an, la rémunération moyenne dans l'ensemble du groupe des communications a légèrement reculé, pour s'établir à 36 593 \$; ceci représente une baisse de 0,8 % par rapport au deuxième trimestre de 1998. À titre de comparaison, la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie a régressé de 0,2 % depuis le deuxième trimestre.

Communications

Chart A1. Assets

Graphique A1. Actif



Communications

Chart A2. Operating revenues

Graphique A2. Recettes d'exploitation

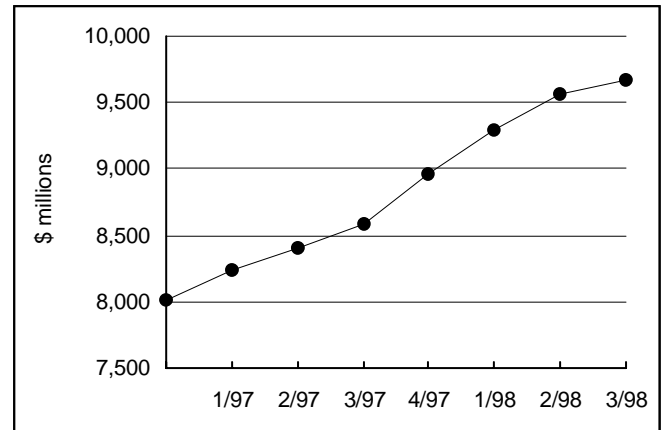


Chart A3. Operating profits

Graphique A3. Bénéfice d'exploitation

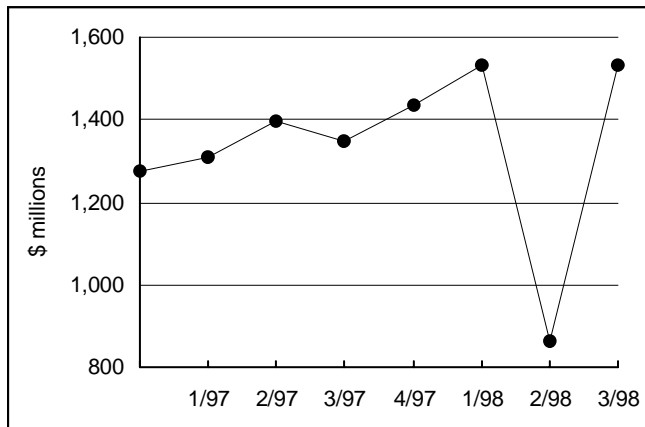


Chart A4. Employment

Graphique A4. Emploi

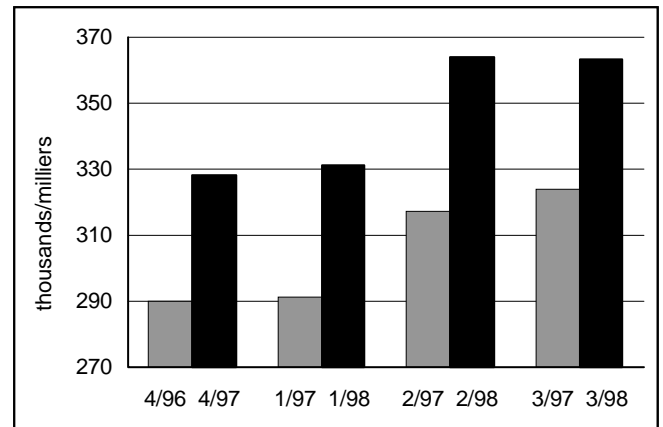


Chart A5. Average wages and salaries

Graphique A5. Rémunération et salaires

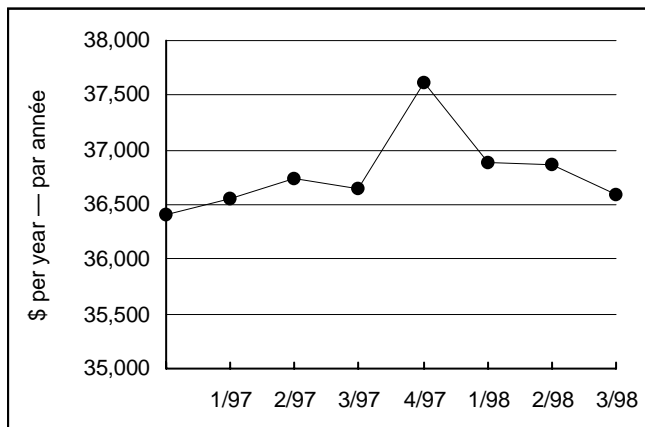
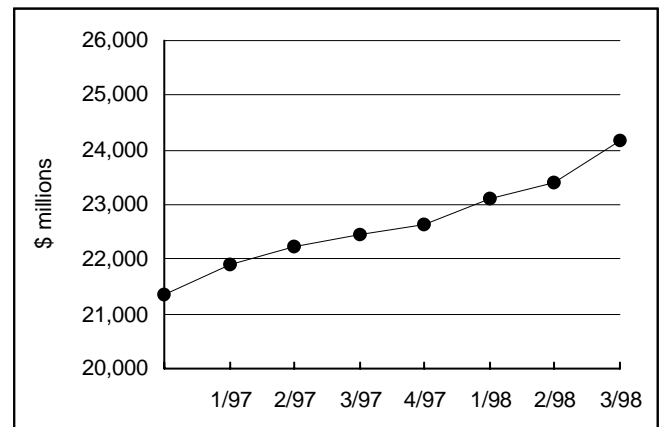


Chart A6. GDP

Graphique A6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A1. Communications group of industries, financial statistics*

Tableau A1. Communications, statistiques financières*

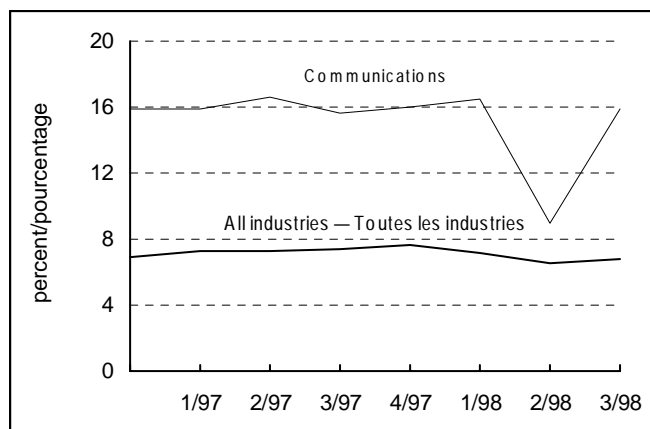
	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
									État des résultats (dés.)
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	8,013	8,242	8,399	8,582	8,955	9,299	9,561	9,665	Recettes d'exploitation
Operating expenses	6,740	6,932	7,001	7,235	7,521	7,766	8,699	8,134	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,273	1,310	1,398	1,347	1,434	1,533	862	1,531	Bénéfice d'exploitation
Net profit	537	846	416	450	-2,979	16	755	595	Bénéfice net
									Bilan
Balance Sheet									
Assets	61,552	61,810	62,539	64,626	59,612	58,039	60,599	61,119	Actif
Liabilities	41,993	41,484	41,985	43,880	42,107	40,551	41,711	42,265	Passif
Equity	19,559	20,326	20,554	20,745	17,505	17,489	18,888	18,854	Avoir
Share capital	13,741	14,092	14,128	14,383	14,524	15,229	15,810	15,780	Capital-actions
Retained earnings	3,538	3,941	4,123	4,011	1,239	500	1,130	1,310	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
									Taux de variation (%)
Rates of change (%)									
Operating revenues	2.8	2.9	1.9	2.2	4.3	3.8	2.8	1.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	0.5	2.8	1.0	3.3	4.0	3.3	12.0	-6.5	Dépenses d'exploitation
Assets	2.2	0.4	1.2	3.3	-7.8	-2.6	4.4	0.9	Actif
Liabilities	3.3	-1.2	1.2	4.5	-4.0	-3.7	2.9	1.3	Passif
									Certains indicateurs
Selected Indicators									
Return on capital (%)	7.03	9.09	5.65	6.23	-19.86	3.39	9.62	7.91	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.99	16.62	8.09	8.72	-68.06	0.46	15.98	12.63	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	15.89	15.89	16.64	15.69	16.01	16.49	9.01	15.84	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.520	1.477	1.476	1.515	1.769	1.732	1.658	1.675	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.682	0.685	0.660	0.712	0.686	0.727	0.784	0.751	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.620	0.622	0.593	0.658	0.627	0.659	0.719	0.688	Ratio de liquidité
									Économie totale
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

* Dampened net profits in the fourth quarter of 1997 and the first quarter of 1998 arose from writedowns.

* Les bénéfices nets amortis au quatrième trimestre de 1997 et au premier trimestre de 1998 découlent de diverses réductions.

Chart A7. Profit margins

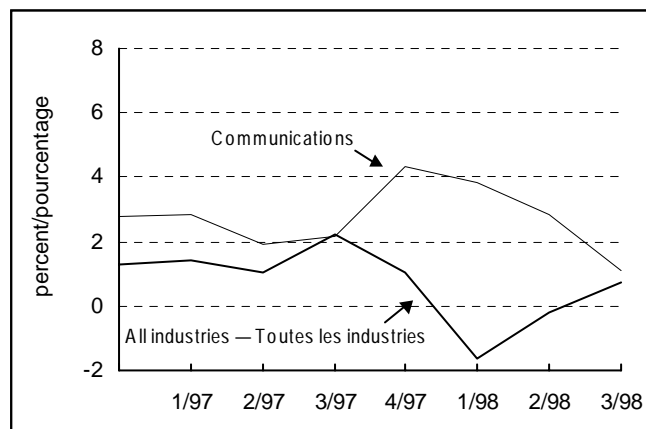
Graphique A7. Marges bénéficiaires



See definitions and concepts at the end of publication

Chart A8. Operating revenue growth rates

Graphique A8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A2. Telecommunication broadcasting, financial statistics*

Tableau A2. Diffusion des télécommunications, statistiques financières*

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	2,004	2,071	2,089	2,175	2,212	2,342	2,286	2,324	État des résultats (rés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,714	1,800	1,772	1,866	1,942	2,048	2,022	1,995	Dépenses d'exploitation
Operating profit	290	271	317	309	270	294	264	329	Bénéfice d'exploitation
Net profit	77	454	39	49	-331	-38	677	125	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	18,916	19,185	19,658	20,574	20,603	20,272	21,199	21,609	Bilan Actif
Liabilities	15,419	15,362	15,779	16,707	16,810	16,427	16,361	16,804	Passif
Equity	3,497	3,823	3,879	3,867	3,793	3,845	4,838	4,806	Avoir
Share capital	2,969	2,869	2,851	2,944	3,156	3,275	3,298	3,292	Capital-actions
Retained earnings	-434	-17	48	-107	-413	-497	194	152	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									
Operating revenues	3.4	3.3	0.9	4.1	1.7	5.9	-2.4	1.7	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-5.4	5.0	-1.6	5.3	4.1	5.5	-1.3	-1.3	Dépenses d'exploitation
Assets	4.7	1.4	2.5	4.7	0.1	-1.6	4.6	1.9	Actif
Liabilities	4.3	-0.4	2.7	5.9	0.6	-2.3	-0.4	2.7	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	6.13	14.71	4.09	5.74	-2.85	3.00	18.67	6.88	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.77	47.39	4.06	5.37	-34.89	-3.56	56.01	10.39	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	14.47	13.09	15.20	14.20	12.23	12.54	11.57	14.15	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.518	3.269	3.305	3.482	3.548	3.420	2.665	2.757	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.031	1.031	0.986	1.114	1.089	1.098	1.120	1.053	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.908	0.920	0.878	1.032	0.992	0.982	0.997	0.931	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

* Fourth quarter 1997 net profits were weakened by a major firm's \$400 million writedown.

* Les bénéfices nets du quatrième trimestre de 1997 ont été affaiblis par une réduction de 400 millions de dollars d'une grande entreprise.

Chart A9. Operating revenues

Graphique A9. Recettes d'exploitation

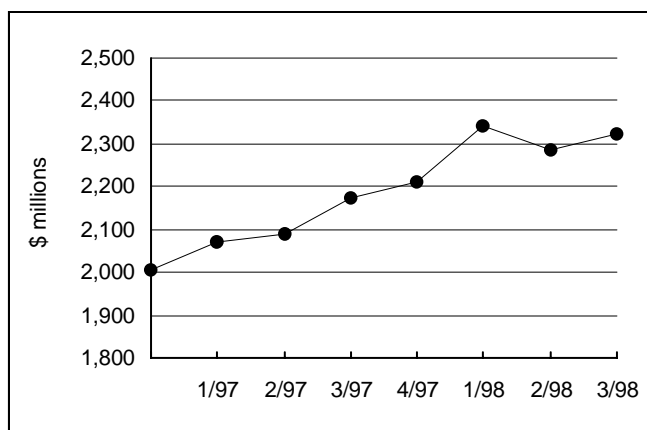
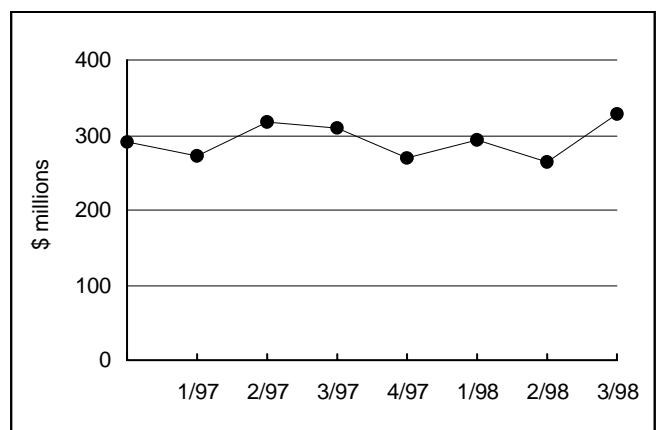


Chart A10. Operating profit

Graphique A10. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Telecommunication carriers, financial statistics*

Tableau A3. Transmission des télécommunications, statistiques financières*

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	5,453	5,582	5,694	5,803	6,122	6,323	6,628	6,678	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,509	4,578	4,661	4,809	5,008	5,125	6,076	5,523	Dépenses d'exploitation
Operating profit	944	1,004	1,033	994	1,114	1,198	552	1,155	Bénéfice d'exploitation
Net profit	435	369	349	372	-2,681	25	49	435	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	41,954	41,928	42,148	43,279	38,184	36,928	38,546	38,629	Bilan Actif
Liabilities	26,141	25,691	25,774	26,724	24,829	23,666	24,878	24,992	Passif
Equity	15,814	16,237	16,374	16,554	13,355	13,261	13,667	13,637	Avoir
Share capital	10,622	11,072	11,126	11,287	11,217	11,801	12,359	12,334	Capital-actions
Retained earnings	3,884	3,851	3,934	3,955	1,454	776	716	910	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									
Operating revenues	2.4	2.4	2.0	1.9	5.5	3.3	4.8	0.8	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	2.4	1.5	1.8	3.2	4.1	2.3	18.6	-9.1	Dépenses d'exploitation
Assets	1.0	-0.1	0.5	2.7	-11.8	-3.3	4.4	0.2	Actif
Liabilities	2.7	-1.7	0.3	3.7	-7.1	-4.7	5.1	0.5	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	7.23	6.34	6.13	6.23	-30.42	3.11	3.96	8.05	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	11.02	9.11	8.53	8.98	-80.30	0.75	1.45	12.78	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.32	17.99	18.15	17.13	18.20	18.96	8.32	17.31	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.090	1.068	1.058	1.074	1.295	1.277	1.333	1.328	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.549	0.546	0.524	0.566	0.540	0.590	0.667	0.644	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.507	0.500	0.471	0.522	0.493	0.538	0.619	0.598	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

* Net profits were weakened by writedowns from the fourth quarter of 1997 through the second quarter of 1998.

* Les bénéfices nets du quatrième trimestre de 1997 au deuxième trimestre de 1998 ont subi le contrecoup de diverses réductions.

Chart A11. Operating revenues

Graphique A11. Recettes d'exploitation

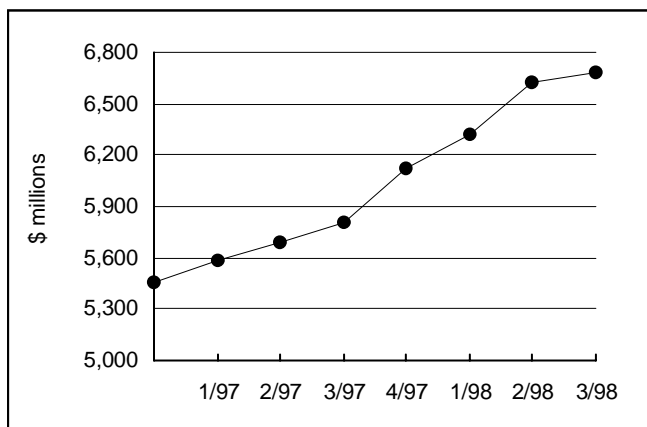
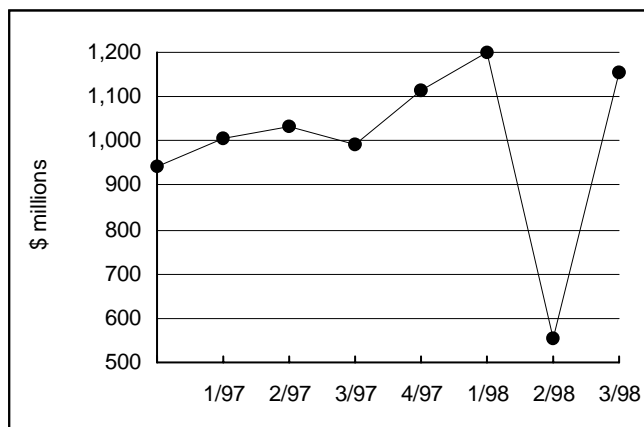


Chart A12. Operating profit

Graphique A12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A4. Postal and courier services, financial statistics

Tableau A4. Services postaux et de messagerie, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	556	589	616	604	620	634	646	663	Recettes d'exploitation
Operating expenses	517	554	569	559	570	593	600	616	Dépenses d'exploitation
Operating profit	39	35	47	45	50	41	46	47	Bénéfice d'exploitation
Net profit	25	22	28	29	33	29	28	35	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	682	697	733	773	825	839	854	881	Actif
Liabilities	434	431	432	449	468	457	472	470	Passif
Equity	248	266	301	324	357	382	383	411	Avoir
Share capital	150	150	151	152	151	153	153	154	Capital-actions
Retained earnings	89	107	141	163	197	221	220	248	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	4.7	5.9	4.6	-1.9	2.6	2.3	1.9	2.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5.4	7.2	2.7	-1.8	2.0	4.0	1.2	2.7	Dépenses d'exploitation
Assets	8.2	2.3	5.2	5.4	6.8	1.7	1.8	3.2	Actif
Liabilities	3.6	-0.7	0.4	3.8	4.2	-2.3	3.3	-0.4	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	22.00	19.96	21.94	21.02	22.44	20.52	19.00	21.21	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	40.76	33.51	36.79	35.91	36.89	30.84	29.27	34.14	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	7.07	5.94	7.66	7.37	8.00	6.55	7.08	7.14	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.110	1.018	0.904	0.892	0.823	0.741	0.755	0.717	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.798	1.852	2.048	2.013	2.014	2.112	2.020	2.116	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.715	1.763	1.946	1.910	1.929	2.024	1.931	2.021	Ratio de liquidité
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart A13. Operating revenues

Graphique A13. Recettes d'exploitation

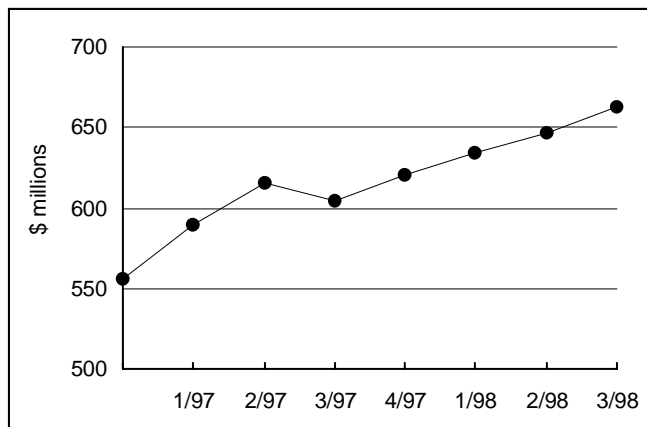
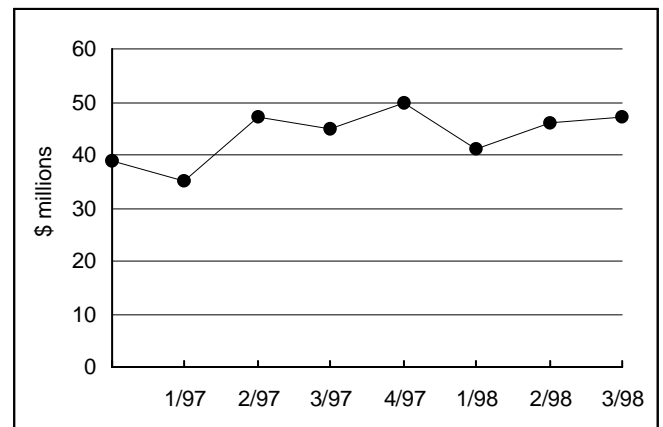


Chart A14. Operating profit

Graphique A14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Communications, annualized GDP at factor cost

Tableau A5. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs

	1996	1997				1998		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992								
Annualized GDP (s.a.)								PIB annualisé (dés.)
Broadcasting	3,419	3,430	3,456	3,503	3,598	3,692	3,672	3,748
Carriers/other telecom.	14,292	14,765	15,097	15,355	15,675	15,756	16,113	16,745
Postal/courier services	3,637	3,705	3,678	3,611	3,375	3,648	3,619	3,663
Total communications	21,348	21,900	22,231	22,469	22,648	23,096	23,404	24,156
Overall economy	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre		
Rates of change (%)								Taux de variation (%)
Broadcasting	-1.2	0.3	0.8	1.4	2.7	2.6	-0.5	2.1
Carriers/other telecom.	1.3	3.3	2.2	1.7	2.1	0.5	2.3	3.9
Postal/courier services	1.0	1.9	-0.7	-1.8	-6.5	8.1	-0.8	1.2
Total communications	0.8	2.6	1.5	1.1	0.8	2.0	1.3	3.2
Overall economy	0.7	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.3	0.3
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
Broadcasting	0.50	0.50	0.50	0.50	0.51	0.52	0.51	0.52
Carriers/other telecom.	2.11	2.15	2.17	2.18	2.21	2.21	2.25	2.34
Postal/courier services	0.54	0.54	0.53	0.51	0.48	0.51	0.51	0.51
Total communications	3.15	3.19	3.20	3.19	3.20	3.24	3.27	3.37

Chart A15. GDP nominal growth rates

Graphique A15. Taux nominaux de croissance du PIB

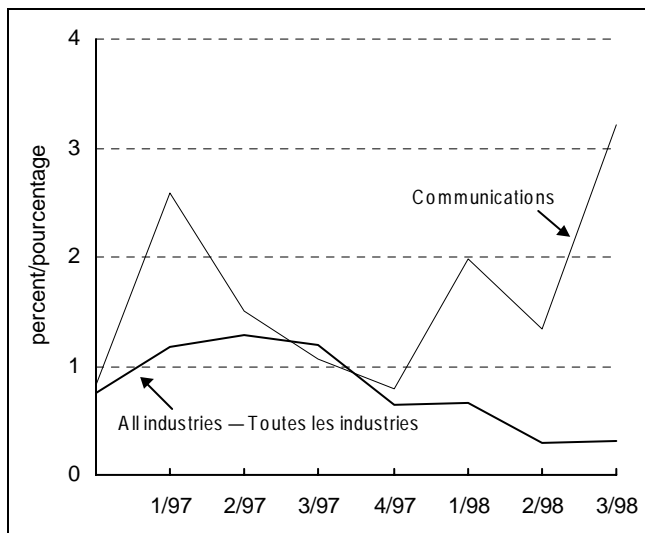
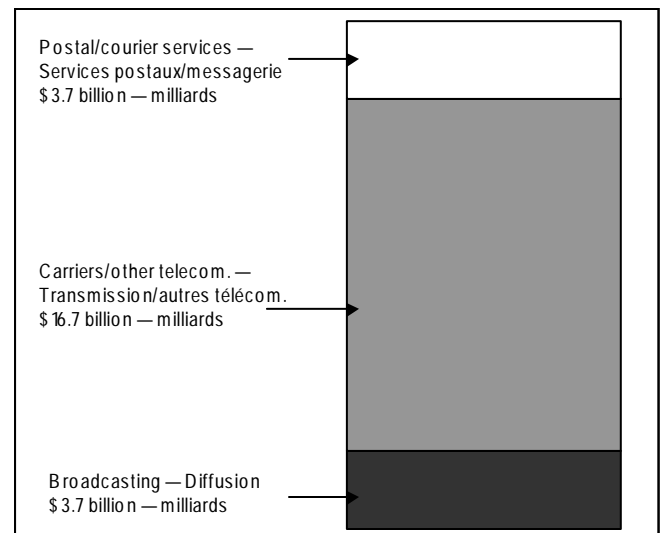


Chart A16. Output of communications group of industries

Graphique A16. Production du groupe des communications



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A6. Communications, employment

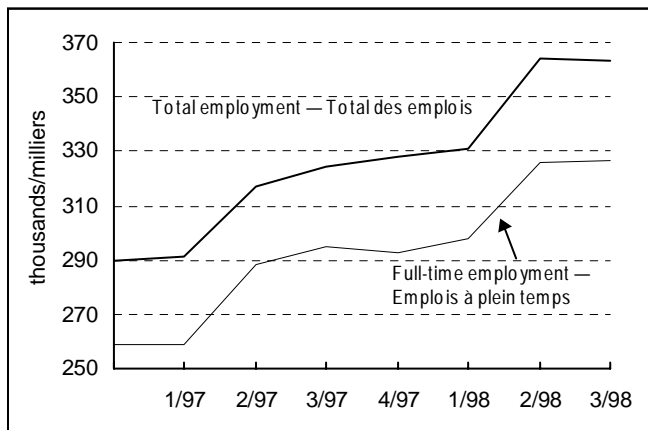
Tableau A6. Communications, emploi

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
		thousands — milliers							
Employment									Emploi
Broadcasting	55	45	47	50	58	61	59	54	Diffusion
Carriers/other telecom.	112	125	145	143	137	140	166	176	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	123	121	124	132	134	130	139	134	Services postaux/messagerie
Total	290	291	317	324	328	331	364	363	Total
Full-time	259	259	288	295	293	298	326	326	Plein temps
Part-time	31	32	28	29	35	33	38	37	Temps partiel

Analytical table — Tableau analytique

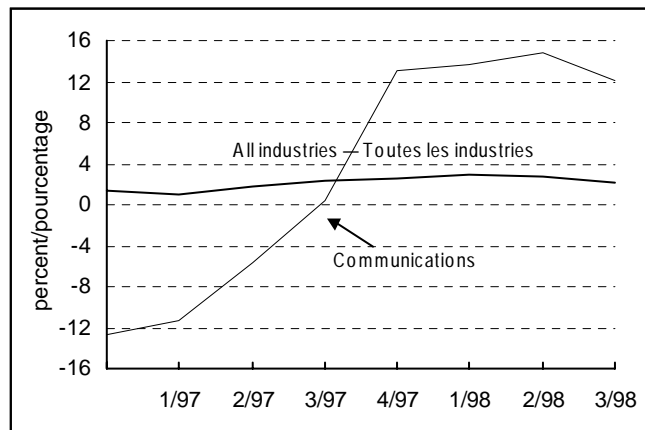
	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	19.6	-11.8	-19.0	-19.4	5.5	36.4	25.7	7.4	Diffusion
Carriers/other telecom.	-24.3	-9.4	7.4	10.0	22.3	12.0	14.6	22.9	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-10.9	-12.9	-13.3	0.8	8.9	7.2	11.9	1.4	Services postaux/messagerie
Total	-12.7	-11.3	-5.7	0.3	13.1	13.7	14.8	12.1	Total
Full-time	-12.2	-9.8	-4.3	1.4	13.1	15.1	13.1	10.6	Plein temps
Part-time	-18.4	-20.0	-20.0	-12.1	12.9	3.1	36.8	26.9	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.3	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	Total
Full-time	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	Plein temps
Part-time	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	Temps partiel

Chart A17. Employment¹
Graphique A17. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A18. Employment growth rates²
Graphique A18. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Table A7. Communications, average wages and salaries

Tableau A7. Communications, rémunération

1996		1997				1998			
IV		I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Broadcasting	43,499	43,207	43,756	43,490	44,066	43,551	43,268	42,958	Diffusion
Carriers/other telecom.	43,528	44,067	44,593	44,491	44,888	44,893	44,782	44,296	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	27,098	27,147	26,901	26,937	26,738	27,048	27,349	27,253	Services postaux/messagerie
Total communications	36,414	36,561	36,736	36,646	37,624	36,876	36,874	36,593	Total communications
Overall economy	30,907	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,473	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Broadcasting	0.9	-0.7	1.3	-0.6	1.3	-1.2	-0.6	-0.7	Diffusion
Carriers/other telecom.	-1.0	1.2	1.2	-0.2	0.9	0.0	-0.2	-1.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.9	0.2	-0.9	0.1	-0.7	1.2	1.1	-0.4	Services postaux/messagerie
Total communications	0.2	0.4	0.5	-0.2	2.7	-2.0	-0.0	-0.8	Total communications
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Broadcasting	0.3	-1.2	1.0	-0.9	1.4	-1.7	-0.9	-0.8	Diffusion
Carriers/other telecom.	-1.7	0.7	0.9	-0.5	1.0	-0.5	-0.5	-1.2	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	1.2	-0.3	-1.2	-0.1	-0.7	0.6	0.8	-0.4	Services postaux/messagerie
Total communications	-0.4	-0.1	0.2	-0.5	2.7	-2.5	-0.3	-0.9	Total communications
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.8	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.2	Économie totale

Chart A19. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in communications

Graphique A19. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les communications

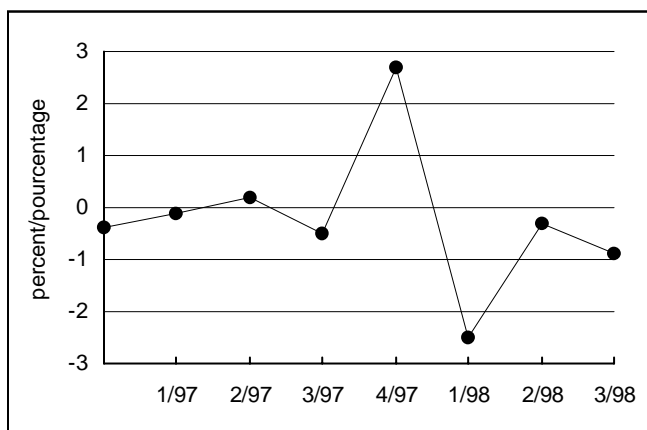
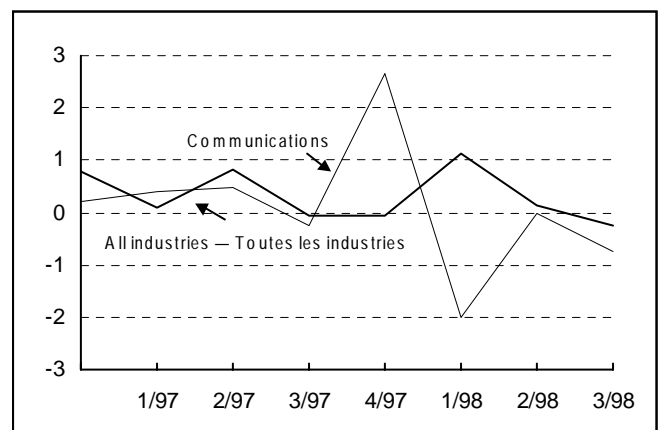


Chart A20. Wage and salary growth rates¹

Graphique A20. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

**Finance, Insurance
and Real Estate
Industries**

**Finances, assurances et
services immobiliers**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance, Insurance and Real Estate

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Finance and Insurance

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (601, 602, 605, 609)

Trust Companies (603)

Credit Unions (604)

Consumer and Business Financing Intermediaries (61)

Life Insurers (631)

Property, Casualty and Other Insurers (6322, 6327, 6329, 633)

Other Financial Intermediaries (6229, 64)

Real Estate

Real Estate Operators, Agents and Brokers (4021, 4022, 4321, 4322)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

B. Finances, assurances et services immobiliers

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Finances et assurances

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (601, 602, 605, 609)

Sociétés de fiducie (603)

Caisses d'épargne et de crédit (604)

Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises (61)

Assureurs-vie (631)

Assureurs-biens et risques divers (6322, 6327, 6329, 633)

Autres intermédiaires financiers (6229, 64)

Services immobiliers

Exploitation immobilière, agents et courtiers (4021, 4022, 4321, 4322)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

Finance and Insurance

Highlights — 3rd Quarter 1998

- Operating profits in the finance and insurance sector totalled \$6.5 billion this quarter, virtually unchanged from last quarter. Chartered banks and other deposit-accepting institutions accounted for \$4.1 billion of the sector's operating profits this quarter. This figure was up by 1.7% over last quarter's operating profits, as the banking industry's lower interest expenses and provisions for future loan losses more than offset a slight decline in operating revenues.
- On the strength of higher interest revenues, the consumer and business financing intermediaries industry saw its operating profits grow by more than one-fifth this quarter to reach \$1.1 billion. Lower operating expenses also helped trust companies to post higher profits this quarter.
- These gains were offset by weaker performances elsewhere. Higher operating expenses caused a 40% decline in operating profits for the life insurers industry, along with a 10% decline for credit unions.
- Output in the finance, insurance and real estate sector rose by a robust 1.0% this quarter, more than triple the growth rate recorded in the economy as a whole. Except for credit unions, where GDP increased 2.9%, each of the sector's industries had output growth of about 1% this quarter. For the insurance industry this reversed a trend comprised of two straight quarters of declining output. Meanwhile for the other financial intermediaries industry, this was the sixth consecutive quarter in which output has grown.

Key Services Indicators

(change from last quarter)

Operating revenues	↑ 1.0%
Operating expenses	↑ 1.2%
Profit margin*	16.2%
Assets	↑ 3.0%
Liabilities	↑ 2.7%
Employment**	↓ 2.2%
Salaries	↓ 1.6%
GDP	↑ 1.0%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Finances et assurances

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

- Au troisième trimestre, les bénéfices d'exploitation du secteur des finances et des assurances ont totalisé 6,5 milliards de dollars — un montant pratiquement inchangé par rapport au trimestre précédent. De cette somme, 4,1 milliards de dollars ont été réalisés par les banques et autres institutions de dépôts. Il s'agit d'une hausse de 1,7 % par rapport aux bénéfices du deuxième trimestre, qui s'explique du fait que la baisse des dépenses d'intérêt et des provisions pour pertes sur prêts dans le secteur bancaire a plus que compensé pour la légère diminution des recettes d'exploitation.
- Profitant d'intérêts créditeurs plus élevés, les intermédiaires de financement des consommateurs et des entreprises ont vu leurs bénéfices d'exploitation augmenter de plus d'un cinquième au troisième trimestre, pour se chiffrer à 1,1 milliard de dollars. La baisse des dépenses d'exploitation a également profité aux sociétés de fiducie qui affichent elles aussi des bénéfices plus élevés ce trimestre-ci.
- Ces gains ont toutefois été neutralisés par une baisse de rendement ailleurs. La hausse des dépenses d'exploitation a ainsi entraîné une réduction de 40 % des bénéfices d'exploitation des assureurs-vie, ainsi qu'une baisse de 10 % pour les coopératives de crédit.
- La production dans le secteur des finances, des assurances et de l'immobilier a augmenté de 1,0 % au troisième trimestre, ce qui est plus de trois fois supérieur au taux de croissance pour l'ensemble de l'économie. Si l'on fait exception des coopératives de crédit dont le PIB a fait un bond de 2,9 %, la croissance dans chacune des branches de ce secteur a été d'environ 1 %, au troisième trimestre. Dans le cas des assureurs, cette hausse a mis fin à une tendance à la baisse qui s'était maintenue pendant deux trimestres consécutifs. Pour les autres intermédiaires financiers, il s'agit d'un sixième trimestre consécutif à la hausse.

Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 1,0 %
Dépenses d'exploitation	↑ 1,2 %
Marge bénéficiaire*	16,2 %
Actif	↑ 3,0 %
Passif	↑ 2,7 %
Emploi**	↓ 2,2 %
Rémunération	↓ 1,6 %
PIB	↑ 1,0 %

* Pourcentage du trimestre.

** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- This quarter's GDP for the finance, insurance and real estate sector was 2.7% higher than it was in the third quarter of 1997. Since the third quarter of 1997, output growth was strongest for the other financial intermediaries industry (+5.9%) and for banks and credit unions (+3.5). Compared to one year ago, there was little change in output for the insurance industry and the real estate and insurance agents industry.
- While the finance, insurance and real estate sector's output expanded over the last year, its workforce declined by 17,000, a drop of 2.2% since the third quarter of 1997. This decline in employment was evenly split between full-time and part-time jobs. Full-time jobs now comprise 87% of all employment in the finance, insurance and real estate sector, compared to 80% in the overall economy.
- 15,000 jobs were lost in both the insurance industry and the other financial intermediaries industry. In addition, employment also fell by 14,000 over the past year for chartered banks. To some extent this job shedding was offset by employment gains in the insurance and real estate agents industry (+23,000), and in trust and mortgage companies (+13,000).
- After falling in the first half of 1998, self-employment in the finance, insurance and real estate sector rose to 119,000 this quarter, yet this was 4% lower than it was in the third quarter of 1997.
- Following three straight quarters of growth, average annual wages and salaries in the finance, insurance and real estate sector dropped by a sharp 1.6% this quarter despite the aforementioned increases in full-time employment. Nevertheless, the sector's average annual remuneration of \$38,890 was up 1.1% from the third quarter of last year. This closely resembled the increase in average wages and salaries over the past year in the entire economy.
- Since the third quarter of 1997, average wages and salaries rose by 8% in both credit unions and in the insurance industry. Average remuneration in chartered banks also rose by 2.6%. However, wages and salaries fell sharply in the real estate operators industry and in the other financial intermediaries industry. Despite the recent decline, average remuneration in the other financial intermediaries industry is over 50% higher than in the entire economy.
- Le PIB du secteur des finances, des assurances et de l'immobilier affiche un gain de 2,7 % par rapport au troisième trimestre de l'an dernier. Depuis le troisième trimestre de 1997, les hausses de production les plus fortes ont été enregistrées par les autres intermédiaires financiers (+5,9 %) ainsi que par les banques et les coopératives de crédit (+3,5 %). Par contre, la situation des assureurs ainsi que des agents d'assurance et des agents immobiliers a peu changé en un an.
- Cependant, même si la production du secteur des finances, des assurances et de l'immobilier a augmenté au cours de la dernière année, ses effectifs ont été réduits de 17 000. Il s'agit d'une baisse de 2,2 % depuis le troisième trimestre de 1997, qui se répartit également entre les emplois à temps plein et ceux à temps partiel. Les emplois à temps plein représentent aujourd'hui 87 % de l'ensemble des emplois dans ce secteur, comparativement à une proportion de 80 % dans l'ensemble de l'économie.
- Quinze mille emplois ont été perdus dans la branche des assurances et, aussi, dans celle des autres intermédiaires financiers. Il y a eu également perte de 14 000 emplois dans les banques au cours de la dernière année. Ces pertes d'emplois ont été compensées dans une certaine mesure par des gains réalisés par les agents d'assurance et agents immobiliers (+23 000), ainsi que par les sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires (+13 000).
- Après avoir chuté durant la première moitié de 1998, le nombre de travailleurs indépendants dans le secteur des finances, des assurances et de l'immobilier a augmenté au troisième trimestre, pour s'établir à 119 000; ce chiffre demeure néanmoins de 4 % inférieur au nombre enregistré au troisième trimestre de 1997.
- Après trois trimestres consécutifs en hausse, la rémunération annuelle moyenne dans le secteur des finances, des assurances et de l'immobilier a chuté de 1,6 % au troisième trimestre, et ce malgré les hausses précitées des emplois à temps plein. La rémunération annuelle moyenne dans ce secteur (38 890 \$) représente malgré tout un gain de 1,1 % par rapport au troisième trimestre de l'an dernier, soit un gain comparable à la hausse de la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie.
- Depuis le troisième trimestre de 1997, la rémunération moyenne a augmenté de 8 % dans les coopératives de crédit et les compagnies d'assurances. Des gains (2,6 %) ont aussi été enregistrés dans les banques. En revanche, la rémunération moyenne a fortement diminué chez les exploitants immobiliers et les autres intermédiaires financiers. Malgré cette récente diminution, la rémunération moyenne dans la branche des autres intermédiaires financiers est plus de 50 % supérieure à la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie.

Finance and Insurance

Finances et assurances

Chart B1. Assets

Graphique B1. Actif

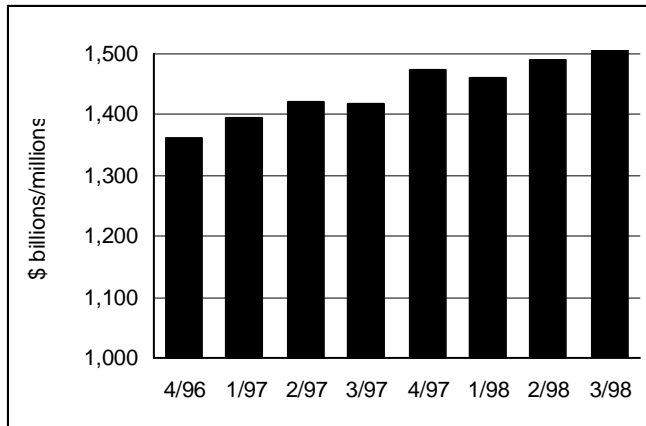


Chart B2. Operating revenues

Graphique B2. Recettes d'exploitation

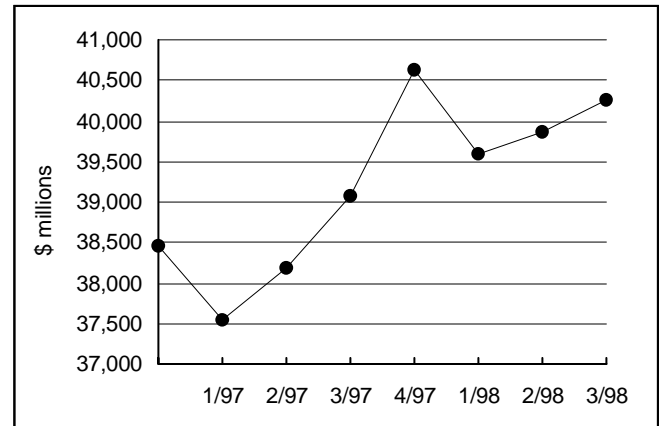


Chart B3. Operating profits

Graphique B3. Bénéfice d'exploitation

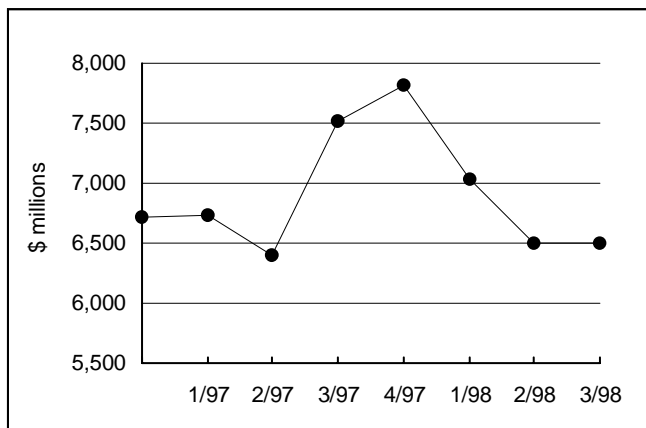


Chart B4. Employment

Graphique B4. Emploi

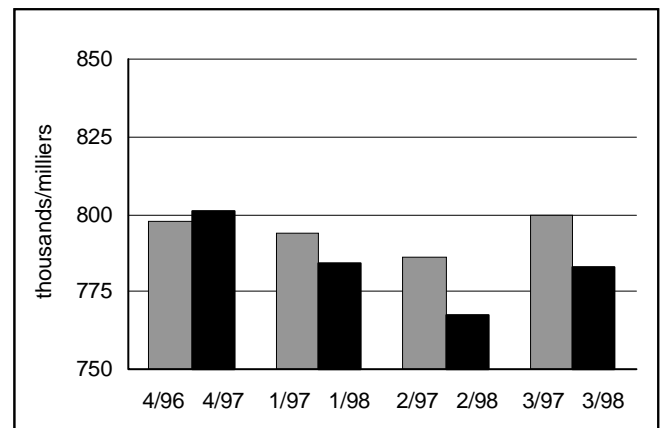


Chart B5. Salaries

Graphique B5. Rémunération

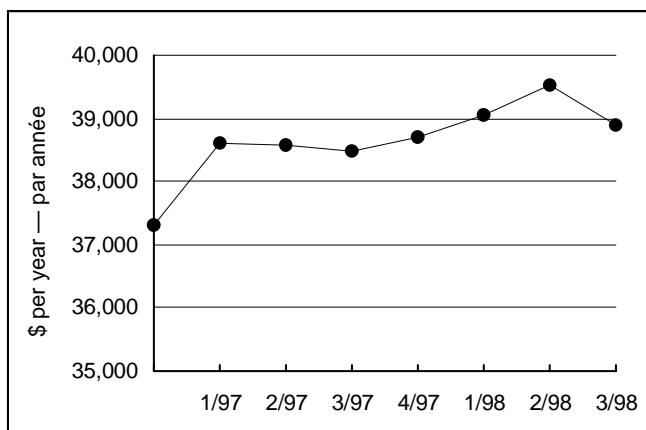
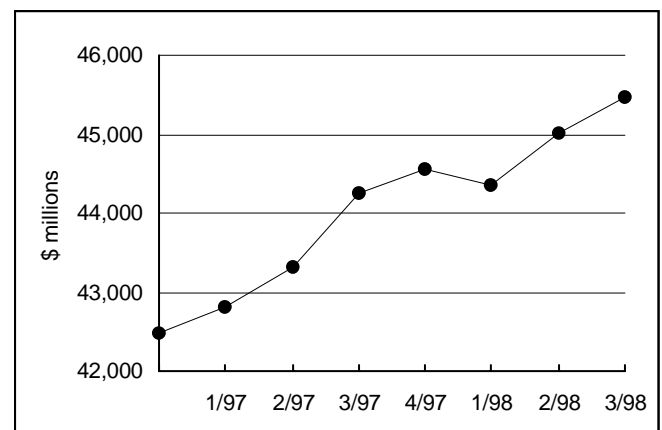


Chart B6. GDP

Graphique B6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance group of industries, financial statistics

Tableau B1. Finances et assurances, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	38,445	37,532	38,183	39,069	40,624	39,602	39,863	40,257	Recettes d'exploitation
Operating expenses	31,733	30,796	31,789	31,550	32,809	32,567	33,365	33,753	Dépenses d'exploitation
Operating profit	6,712	6,736	6,394	7,519	7,815	7,035	6,498	6,504	Bénéfice d'exploitation
Net profit	2,927	2,598	2,420	2,715	3,218	2,603	2,633	2,727	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	1,361,967	1,396,119	1,422,359	1,418,534	1,472,826	1,459,857	1,490,025	1,534,482	Actif
Liabilities	1,234,687	1,267,081	1,291,888	1,284,685	1,333,851	1,318,416	1,347,070	1,383,755	Passif
Equity	127,280	129,038	130,471	133,849	138,975	141,440	142,955	150,727	Avoir
Share capital	53,838	54,081	54,369	55,822	59,322	59,806	60,166	64,915	Capital-actions
Retained earnings	68,175	68,558	69,825	71,736	73,377	75,146	75,700	79,024	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-0.1	-2.4	1.7	2.3	4.0	-2.5	0.7	1.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-2.9	-3.0	3.2	-0.8	4.0	-0.7	2.5	1.2	Dépenses d'exploitation
Assets	4.4	2.5	1.9	-0.3	3.8	-0.9	2.1	3.0	Actif
Liabilities	4.7	2.6	2.0	-0.6	3.8	-1.2	2.2	2.7	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	7.77	7.22	7.06	7.74	8.44	7.09	6.39	6.43	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	9.20	7.94	7.42	8.11	9.26	7.36	7.37	7.24	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.46	17.95	16.75	19.24	19.24	17.76	16.30	16.16	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.864	0.920	0.958	0.924	0.900	0.948	0.972	0.939	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B7. Profit margins

Graphique B7. Marges bénéficiaires

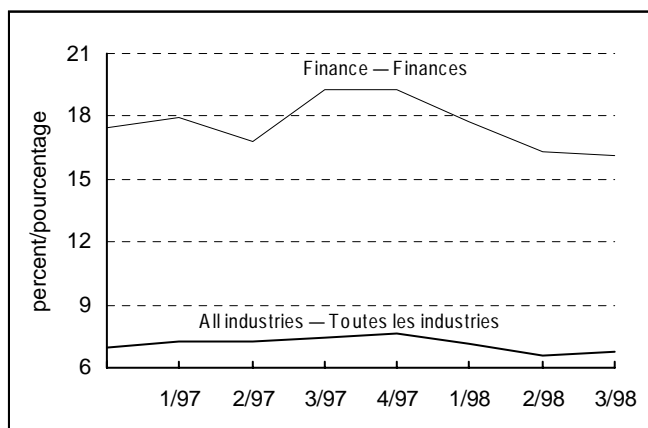
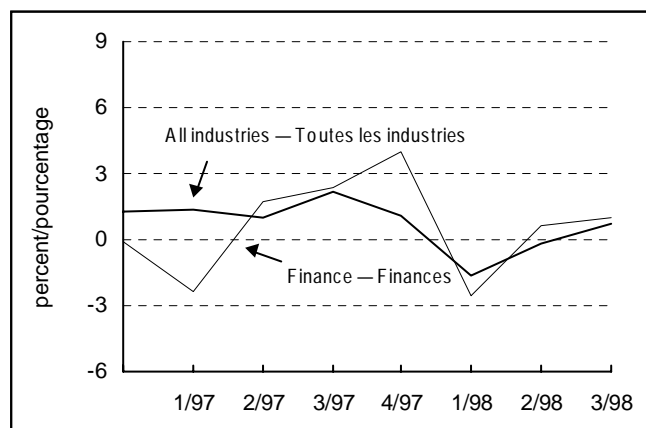


Chart B8. Operating revenue growth rates

Graphique B8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Real estate operators, agents and brokers, financial statistics

Tableau B2. Exploitation immobilière, agents et courtiers, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
									État des résultats (dés.)
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	5,123	5,090	4,829	4,987	4,849	4,968	4,734	4,691	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,004	4,003	3,945	4,002	3,823	3,956	3,772	3,696	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,119	1,087	884	985	1,026	1,012	962	995	Bénéfice d'exploitation
Net profit	156	-4	10	79	285	36	13	80	Bénéfice net
									Bilan
Balance Sheet									
Assets	89,960	89,347	87,651	87,131	87,086	88,057	87,191	87,508	Actif
Liabilities	75,135	74,812	74,293	74,055	74,140	74,766	74,587	75,203	Passif
Equity	14,824	14,534	13,358	13,077	12,946	13,291	12,604	12,305	Avoir
Share capital	15,293	15,104	14,609	14,763	15,109	15,635	15,256	15,228	Capital-actions
Retained earnings	-3,839	-4,077	-4,575	-4,960	-5,465	-5,635	-5,932	-6,207	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
									Taux de variation (%)
Rates of change (%)									
Operating revenues	6.2	-0.6	-5.1	3.3	-2.8	2.5	-4.7	-0.9	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5.7	-0.0	-1.4	1.4	-4.5	3.5	-4.7	-2.0	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.0	-0.7	-1.9	-0.6	-0.1	1.1	-1.0	0.4	Actif
Liabilities	0.6	-0.4	-0.7	-0.3	0.1	0.8	-0.2	0.8	Passif
									Certains indicateurs
Selected Indicators									
Return on capital (%)	4.38	3.94	3.35	3.62	5.14	3.83	3.41	3.71	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	4.20	2.07	0.29	2.43	8.82	1.08	0.42	2.59	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	21.84	21.35	18.30	19.76	21.16	20.37	20.32	21.20	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	4.432	4.471	4.813	4.865	4.903	4.797	5.006	5.138	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B9. Operating revenues

Graphique B9. Recettes d'exploitation

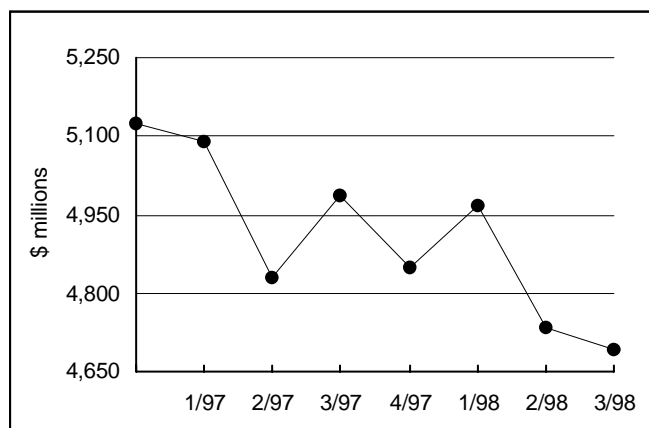
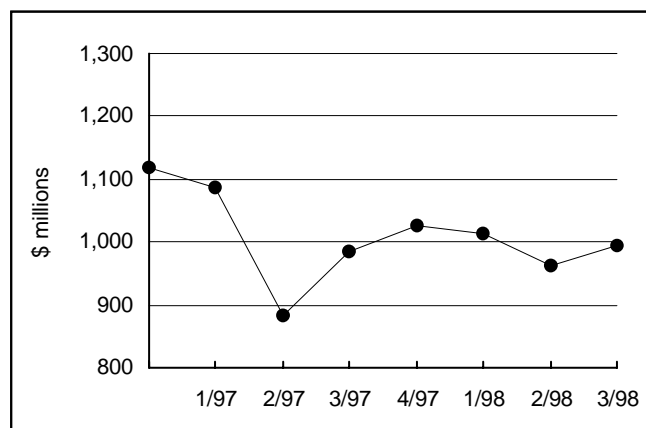


Chart B10. Operating profit

Graphique B10. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Chartered banks and other deposit accepting institutions, financial statistics

Tableau B3. Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	14,868	14,570	14,939	15,329	16,277	16,569	16,652	16,591	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	11,739	11,111	11,418	11,106	11,910	12,518	12,643	12,513	Dépenses d'exploitation
Operating profit	3,129	3,459	3,521	4,223	4,367	4,051	4,009	4,078	Bénéfice d'exploitation
Net profit	1,179	1,036	1,185	1,171	1,289	1,284	1,716	1,693	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	810,930	831,105	850,355	857,537	898,981	885,881	912,947	950,521	Bilan Actif
Liabilities	764,242	782,774	800,914	806,415	846,168	830,744	856,062	890,928	Passif
Equity	46,688	48,330	49,441	51,122	52,813	55,138	56,885	59,593	Avoir
Share capital	23,791	24,404	24,927	25,302	25,629	26,746	27,466	28,146	Capital-actions
Retained earnings	22,308	22,946	23,513	24,811	26,122	27,281	28,371	30,361	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									
Operating revenues	0.9	-2.0	2.5	2.6	6.2	1.8	0.5	-0.4	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-0.7	-5.3	2.8	-2.7	7.2	5.1	1.0	-1.0	Dépenses d'exploitation
Assets	9.1	2.5	2.3	0.8	4.8	-1.5	3.1	4.1	Actif
Liabilities	9.6	2.4	2.3	0.7	4.9	-1.8	3.0	4.1	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	10.35	11.32	12.38	12.68	13.93	12.39	11.67	10.87	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.10	8.57	9.59	9.16	9.77	9.31	12.06	11.36	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	21.04	23.74	23.57	27.55	26.83	24.45	24.08	24.58	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.643	0.544	0.575	0.577	0.458	0.495	0.586	0.575	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	17.369	17.196	17.200	16.774	17.022	16.067	16.049	15.950	Ratio du capital
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B11. Operating revenues

Graphique B11. Recettes d'exploitation

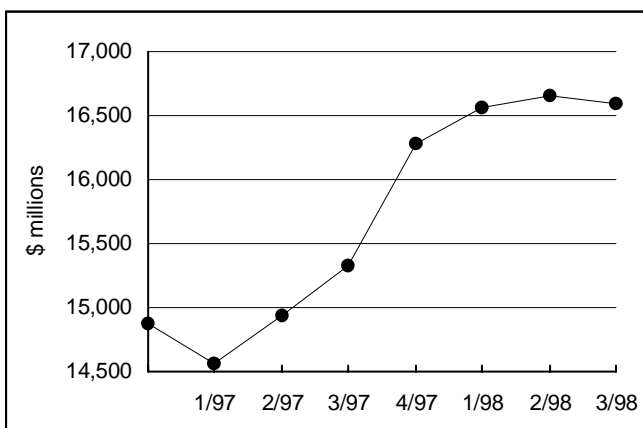
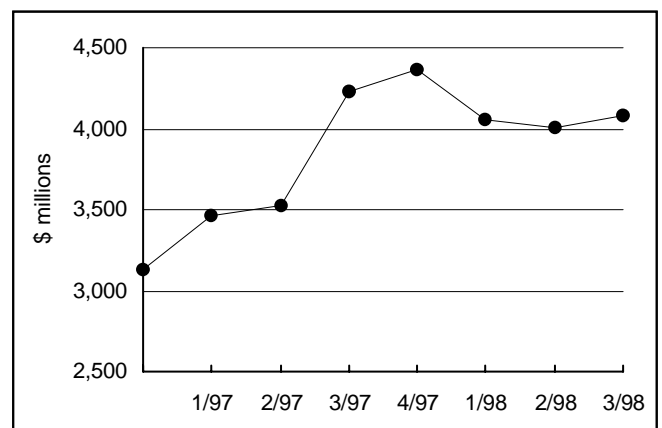


Chart B12. Operating profit

Graphique B12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B4. Trust companies, financial statistics

Tableau B4. Sociétés de fiducie, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	1,386	1,753	1,398	1,186	1,066	1,081	974	1,014	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,160	1,245	1,195	996	851	991	1,039	968	Dépenses d'exploitation
Operating profit	226	508	203	190	215	90	-65	46	Bénéfice d'exploitation
Net profit	160	266	81	104	149	-25	-2	32	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	68,795	67,735	67,279	53,492	53,580	53,094	52,253	53,945	Bilan Actif
Liabilities	65,783	64,699	64,145	50,948	51,226	50,703	49,893	51,560	Passif
Equity	3,011	3,037	3,133	2,543	2,354	2,392	2,359	2,385	Avoir
Share capital	2,160	2,221	2,255	1,980	1,903	1,907	1,896	1,900	Capital-actions
Retained earnings	813	741	803	537	445	479	458	451	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									
Operating revenues	-6.2	26.5	-20.3	-15.2	-10.1	1.4	-9.9	4.1	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-7.9	7.3	-4.0	-16.7	-14.6	16.5	4.8	-6.8	Dépenses d'exploitation
Assets	2.7	-1.5	-0.7	-20.5	0.2	-0.9	-1.6	3.2	Actif
Liabilities	2.9	-1.6	-0.9	-20.6	0.5	-1.0	-1.6	3.3	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	11.14	18.32	6.37	9.79	14.79	-0.55	1.54	6.05	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	21.23	35.01	10.40	16.29	25.30	-4.13	-0.39	5.29	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	16.31	29.00	14.54	16.01	20.16	8.29	-6.72	4.55	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.171	1.194	1.076	0.973	0.940	1.218	0.622	0.998	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	22.845	22.306	21.471	21.034	22.763	22.201	22.146	22.619	Ratio du capital
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B13. Operating revenues

Graphique B13. Recettes d'exploitation

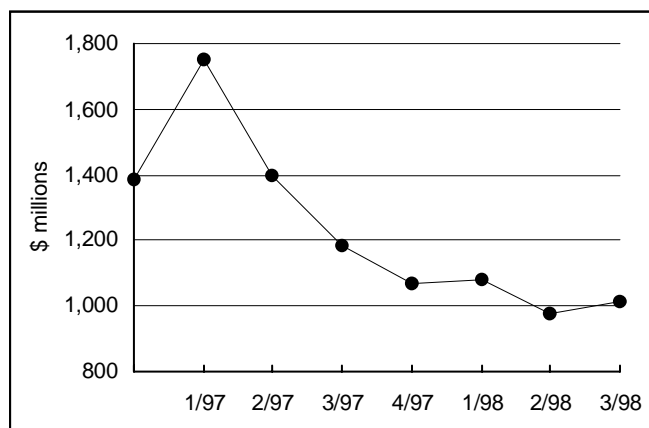
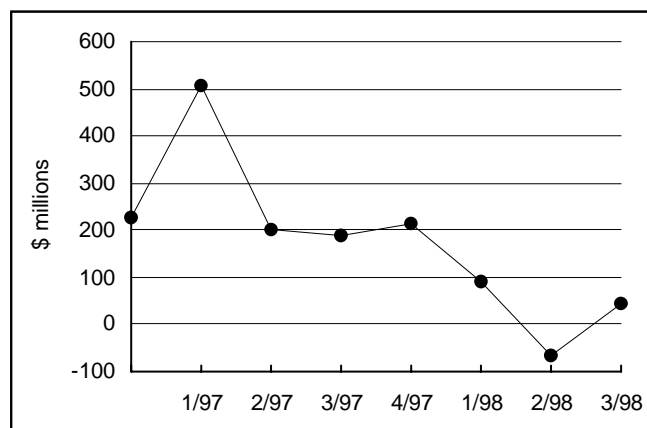


Chart B14. Operating profit

Graphique B14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Caisse d'épargne et de crédit, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,545	2,462	2,376	2,387	2,465	2,583	2,540	2,594	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,201	2,140	2,075	2,055	2,150	2,182	2,195	2,282	Dépenses d'exploitation
Operating profit	344	322	301	332	315	401	345	312	Bénéfice d'exploitation
Net profit	216	189	167	163	152	223	126	158	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	130,917	130,949	132,419	133,451	136,207	137,098	137,777	139,080	Actif
Liabilities	122,822	122,690	123,962	124,677	127,445	128,248	128,781	129,935	Passif
Equity	8,094	8,259	8,457	8,774	8,762	8,850	8,997	9,145	Avoir
Share capital	3,058	3,170	3,207	3,320	3,272	3,307	3,322	3,287	Capital-actions
Retained earnings	5,034	5,087	5,248	5,452	5,489	5,542	5,674	5,857	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-2.8	-3.3	-3.5	0.5	3.3	4.8	-1.7	2.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-5.5	-2.8	-3.0	-1.0	4.6	1.5	0.6	4.0	Dépenses d'exploitation
Assets	0.9	0.0	1.1	0.8	2.1	0.7	0.5	0.9	Actif
Liabilities	0.8	-0.1	1.0	0.6	2.2	0.6	0.4	0.9	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	7.98	6.57	5.96	5.28	4.84	6.55	5.01	5.87	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.69	9.16	7.88	7.45	6.94	10.07	5.60	6.90	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.53	13.08	12.67	13.90	12.79	15.54	13.59	12.02	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.888	0.998	0.964	1.115	1.236	1.242	1.115	1.118	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	16.174	15.856	15.658	15.209	15.546	15.492	15.315	15.209	Ratio du capital
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B15. Operating revenues

Graphique B15. Recettes d'exploitation

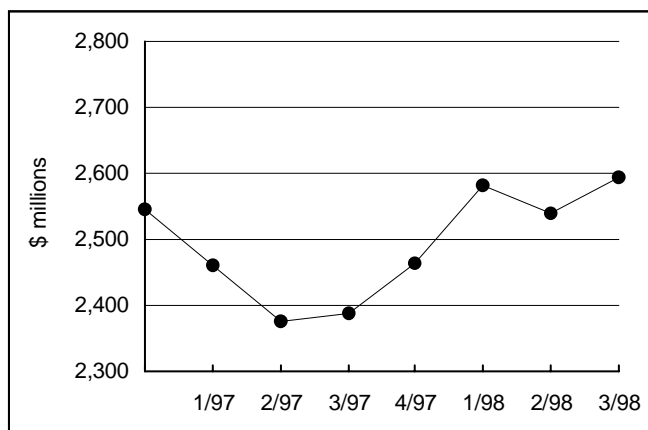
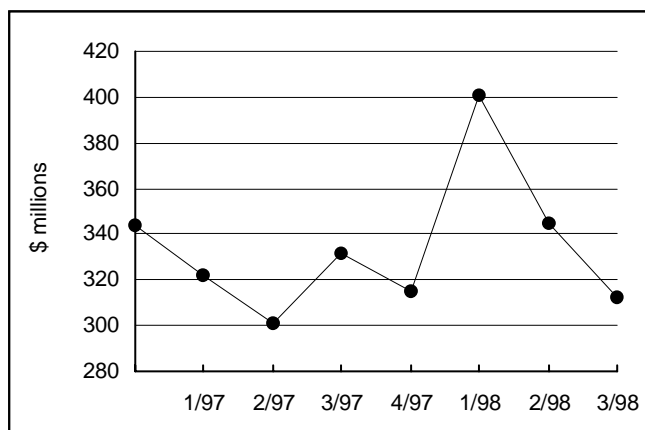


Chart B16. Operating profit

Graphique B16. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

Tableau B6. Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,249	2,408	2,399	2,655	2,855	2,900	2,742	2,973	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,276	1,484	1,534	1,667	1,794	1,770	1,868	1,909	Dépenses d'exploitation
Operating profit	973	924	865	988	1,061	1,130	874	1,064	Bénéfice d'exploitation
Net profit	177	253	152	237	334	323	107	314	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	73,950	82,049	86,857	85,128	94,789	98,786	99,595	105,002	Actif
Liabilities	56,521	65,470	70,501	67,111	74,534	79,084	80,285	81,965	Passif
Equity	17,429	16,579	16,356	18,017	20,255	19,701	19,310	23,037	Avoir
Share capital	13,103	11,891	11,789	13,346	15,298	14,465	14,064	17,950	Capital-actions
Retained earnings	2,601	2,450	2,376	2,414	2,583	2,691	2,053	2,308	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-0.7	7.1	-0.4	10.7	7.5	1.6	-5.4	8.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.1	16.3	3.4	8.7	7.6	-1.3	5.5	2.2	Dépenses d'exploitation
Assets	2.0	11.0	5.9	-2.0	11.3	4.2	0.8	5.4	Actif
Liabilities	2.0	15.8	7.7	-4.8	11.1	6.1	1.5	2.1	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	4.14	3.71	3.39	4.15	4.44	4.40	3.18	4.32	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	4.07	5.19	3.72	5.27	6.60	6.56	2.23	5.45	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	43.27	38.39	36.06	37.21	37.15	38.97	31.88	35.79	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	2.882	3.614	3.947	3.362	3.331	3.660	3.796	3.211	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B17. Operating revenues

Graphique B17. Recettes d'exploitation

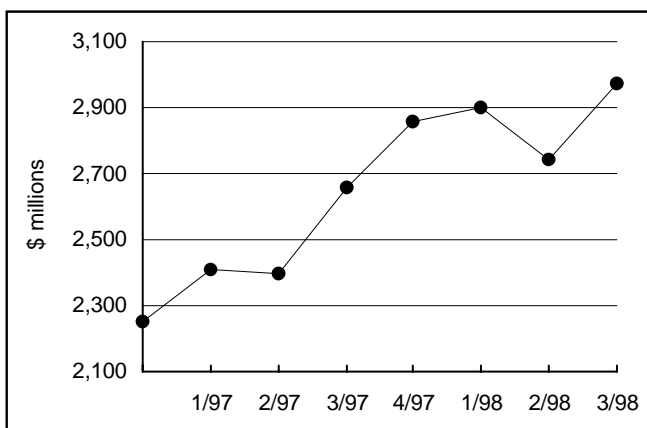
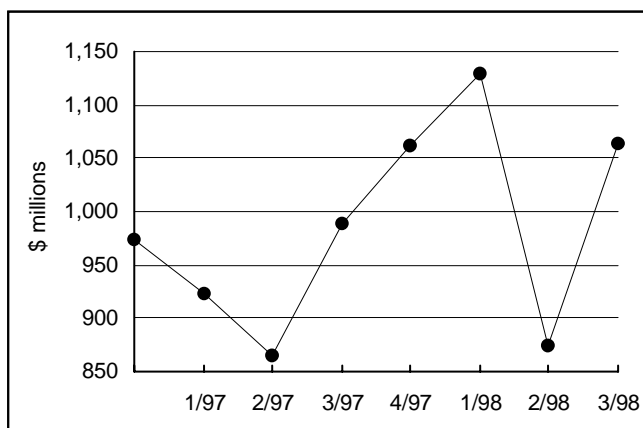


Chart B18. Operating profit

Graphique B18. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Life insurers, financial statistics

Tableau B7. Assureurs-vie, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
									État des résultats (dés.)
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	8,901	8,218	8,994	9,277	9,713	8,302	8,928	9,048	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8,292	7,562	8,322	8,578	9,135	7,607	8,238	8,636	Dépenses d'exploitation
Operating profit	609	656	672	699	578	695	690	412	Bénéfice d'exploitation
Net profit	432	433	433	477	582	503	395	231	Bénéfice net
									Bilan
Balance Sheet									
Assets	173,085	173,342	173,865	175,299	178,301	177,542	178,272	181,244	Actif
Liabilities	144,367	144,439	144,525	145,402	146,930	145,653	146,182	148,346	Passif
Equity	28,718	28,902	29,340	29,896	31,370	31,888	32,090	32,898	Avoir
Share capital	2,349	2,409	2,409	2,339	3,724	3,690	3,727	3,773	Capital-actions
Retained earnings	25,626	25,638	26,082	26,716	26,977	27,495	27,670	28,401	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
									Taux de variation (%)
Rates of change (%)									
Operating revenues	-2.0	-7.7	9.4	3.1	4.7	-14.5	7.5	1.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-2.4	-8.8	10.1	3.1	6.5	-16.7	8.3	4.8	Dépenses d'exploitation
Assets	0.2	0.1	0.3	0.8	1.7	-0.4	0.4	1.7	Actif
Liabilities	-0.2	0.0	0.1	0.6	1.1	-0.9	0.4	1.5	Passif
									Certains indicateurs
Selected Indicators									
Return on capital (%)	5.77	5.73	5.57	5.87	6.82	5.69	4.55	2.84	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	6.02	6.00	5.90	6.38	7.42	6.31	4.92	2.81	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	6.84	7.98	7.47	7.54	5.95	8.37	7.73	4.56	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.195	0.225	0.233	0.217	0.216	0.224	0.229	0.224	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.673	0.680	0.654	0.656	0.699	0.643	0.638	0.638	Ratio des sinistres aux primes
									Économie totale
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B19. Operating revenues

Graphique B19. Recettes d'exploitation

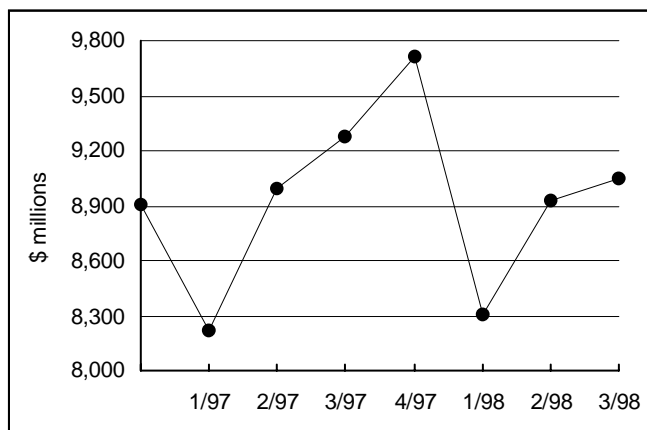
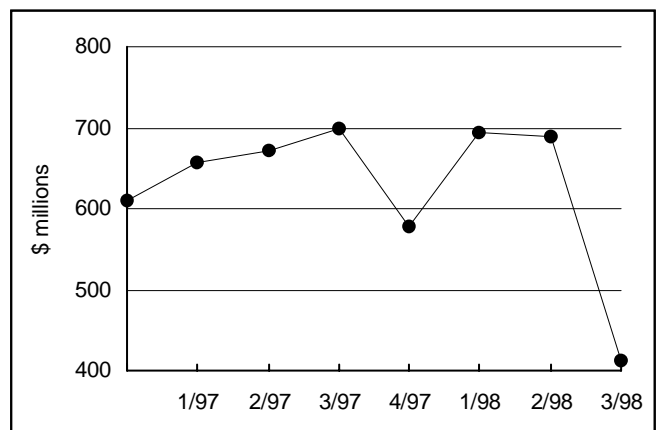


Chart B20. Operating profit

Graphique B20. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B8. Property, casualty and other insurers, financial statistics

Tableau B8. Assureurs-biens et risques divers, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	6,390	6,172	6,202	6,323	6,291	6,158	6,109	6,196	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5,309	5,518	5,565	5,494	5,355	5,883	5,679	5,788	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,081	654	637	829	936	275	430	408	Bénéfice d'exploitation
Net profit	702	399	418	515	606	136	268	290	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	53,904	55,155	56,424	57,228	57,806	57,842	58,670	60,708	Actif
Liabilities	38,779	39,417	40,311	41,077	41,418	41,490	42,072	43,544	Passif
Equity	15,124	15,739	16,113	16,152	16,388	16,352	16,598	17,164	Avoir
Share capital	3,132	3,480	3,539	3,300	3,278	3,290	3,364	3,435	Capital-actions
Retained earnings	11,210	11,473	11,790	12,067	12,344	12,297	12,474	12,987	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	4.4	-3.4	0.5	2.0	-0.5	-2.1	-0.8	1.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-5.4	3.9	0.9	-1.3	-2.5	9.9	-3.5	1.9	Dépenses d'exploitation
Assets	11.7	2.3	2.3	1.4	1.0	0.1	1.4	3.5	Actif
Liabilities	15.4	1.6	2.3	1.9	0.8	0.2	1.4	3.5	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	17.43	9.72	9.91	12.05	13.97	3.45	6.27	6.57	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	18.57	10.15	10.37	12.75	14.79	3.32	6.45	6.77	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	16.92	10.61	10.27	13.11	14.88	4.48	7.05	6.59	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.115	0.115	0.112	0.114	0.108	0.110	0.118	0.116	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.715	0.743	0.691	0.718	0.717	0.807	0.710	0.719	Ratio des sinistres aux primes
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B21. Operating revenues

Graphique B21. Recettes d'exploitation

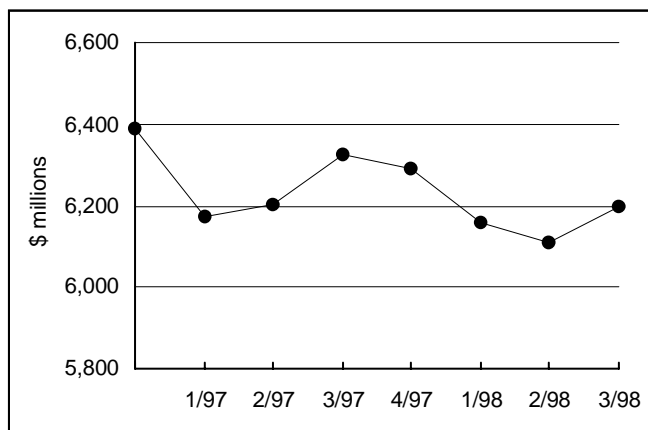
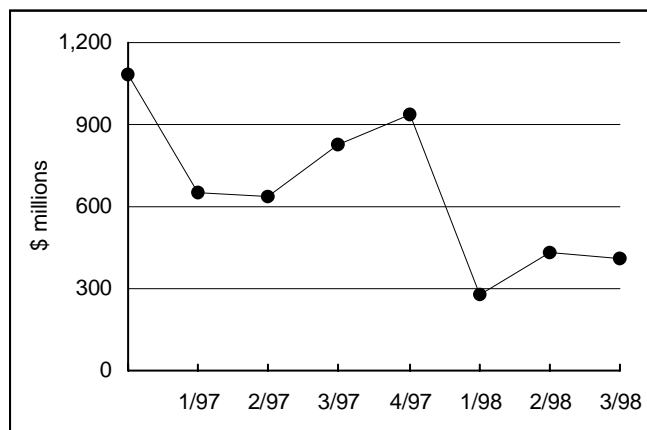


Chart B22. Operating profit

Graphique B22. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B9. Other financial intermediaries, financial statistics

Tableau B9. Autres intermédiaires financiers, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									État des résultats (dés.)
Operating revenues	2,107	1,949	1,875	1,913	1,957	2,011	1,918	1,841	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,758	1,737	1,680	1,655	1,613	1,618	1,704	1,658	Dépenses d'exploitation
Operating profit	349	212	195	258	344	393	214	183	Bénéfice d'exploitation
Net profit	60	22	-16	48	107	159	24	10	Bénéfice net
Balance Sheet									Bilan
Assets	50,387	55,783	55,159	56,399	53,163	49,613	50,511	43,982	Actif
Liabilities	42,173	47,591	47,529	49,055	46,130	42,494	43,795	37,478	Passif
Equity	8,214	8,192	7,631	7,344	7,033	7,119	6,716	6,504	Avoir
Share capital	6,246	6,505	6,243	6,235	6,218	6,402	6,327	6,424	Capital-actions
Retained earnings	584	223	13	-260	-582	-640	-1,000	-1,341	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Operating revenues	-2.9	-7.5	-3.8	2.0	2.3	2.8	-4.6	-4.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-4.1	-1.2	-3.3	-1.5	-2.5	0.3	5.3	-2.7	Dépenses d'exploitation
Assets	-28.9	10.7	-1.1	2.2	-5.7	-6.7	1.8	-12.9	Actif
Liabilities	-31.8	12.8	-0.1	3.2	-6.0	-7.9	3.1	-14.4	Passif
Selected Indicators									Certains indicateurs
Return on capital (%)	4.39	2.97	2.49	3.50	5.07	6.16	3.40	3.39	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	2.92	1.05	-0.86	2.62	6.07	8.91	1.44	0.64	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	16.58	10.87	10.41	13.46	17.56	19.56	11.18	9.96	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.424	1.523	1.554	1.791	1.695	1.675	1.732	1.757	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									Économie totale
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart B23. Operating revenues

Graphique B23. Recettes d'exploitation

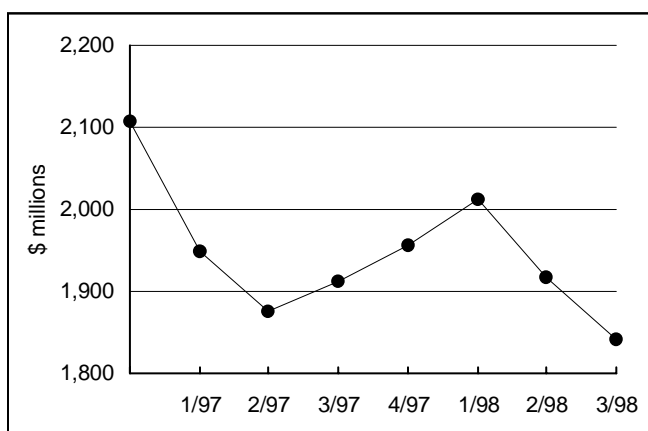
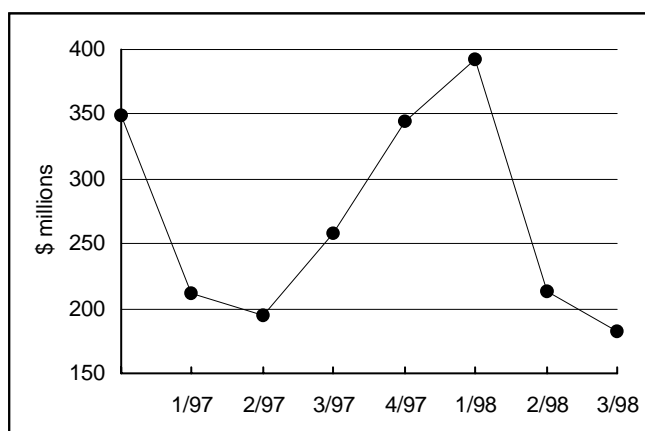


Chart B24. Operating profit

Graphique B24. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B10. Finance, insurance and real estate, annualized GDP at factor cost

Tableau B10. Finances, assurances et services immobiliers, PIB annualisé au coût des facteurs

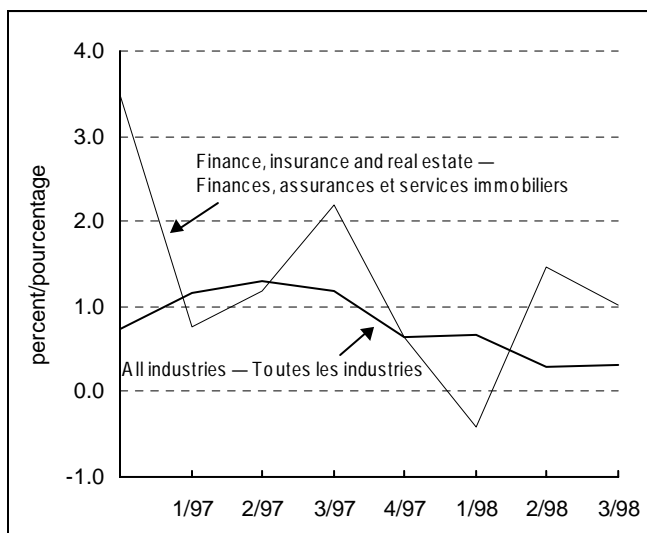
	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Banks*	20,364	20,946	21,378	22,120	22,432	22,398	22,693	22,893	Banques*
Credit unions	1,648	1,659	1,661	1,664	1,672	1,681	1,674	1,723	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	8,432	8,400	8,452	8,414	8,439	8,340	8,333	8,413	Assurances
Other finan. intermediaries	6,453	6,371	6,452	6,754	6,870	6,875	7,085	7,155	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	5,583	5,424	5,365	5,308	5,135	5,068	5,223	5,279	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	42,480	42,800	43,308	44,260	44,548	44,362	45,008	45,463	Total du groupe
Overall economy	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Banks*	2.9	2.9	2.1	3.5	1.4	-0.2	1.3	0.9	Banques*
Credit unions	-0.5	0.7	0.1	0.2	0.5	0.5	-0.4	2.9	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.7	-0.4	0.6	-0.4	0.3	-1.2	-0.1	1.0	Assurances
Other finan. intermediaries	5.2	-1.3	1.3	4.7	1.7	0.1	3.1	1.0	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	7.7	-2.8	-1.1	-1.1	-3.3	-1.3	3.1	1.1	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	3.5	0.8	1.2	2.2	0.7	-0.4	1.5	1.0	Total du groupe
Overall economy	0.7	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.3	0.3	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Banks*	3.00	3.05	3.08	3.14	3.17	3.14	3.17	3.19	Banques*
Credit unions	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	0.23	0.24	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.24	1.22	1.22	1.20	1.19	1.17	1.17	1.17	Assurances
Other finan. intermediaries	0.95	0.93	0.93	0.96	0.97	0.96	0.99	1.00	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	0.82	0.79	0.77	0.75	0.73	0.71	0.73	0.74	Serv. imm. et courtiers d'ass.
Total group	6.26	6.24	6.23	6.29	6.29	6.22	6.30	6.34	Total du groupe

* Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

* Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

Chart B25. GDP nominal growth rates

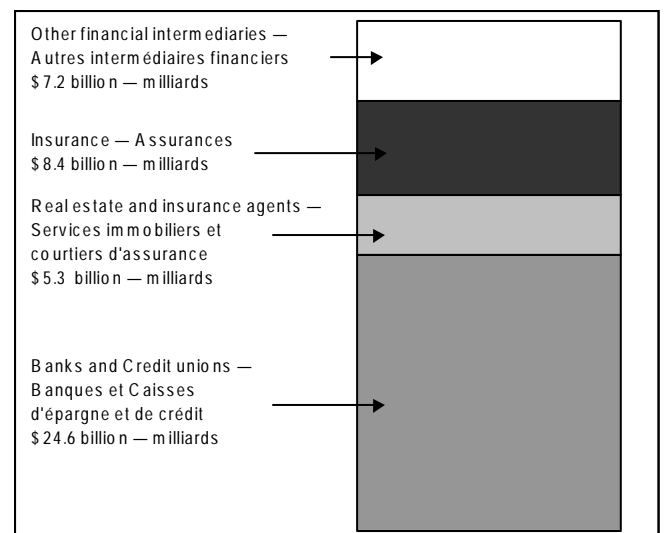
Graphique B25. Taux nominaux de croissance du PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Chart B26. Output of finance, insurance and real estate group's industries

Graphique B26. Production du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B11. Finance, insurance and real estate, employment

Tableau B11. Finances, assurances et services immobiliers, emploi

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Employment		thousands — milliers							Emploi
Chartered banks	238	241	234	233	227	218	209	219	Banques à charte
Trust/mortg. companies	19	19	15	13	16	19	23	26	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	51	50	52	58	64	56	50	55	Caisses d'épargne et de crédit
Insurance	144	144	148	158	155	144	144	143	Assurances
Other finan. intermediaries	75	73	84	99	92	93	92	84	Autres interm. financiers
Real estate operators	117	111	105	110	110	116	115	104	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	152	157	149	129	137	138	134	152	Assurances/agents immob.
Total	798	794	786	800	801	784	767	783	Total
Full-time	672	667	673	687	684	671	653	678	Plein temps
Part-time	127	127	113	114	117	114	115	105	Temps partiel
Self employment*	115	128	132	124	114	107	108	119	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

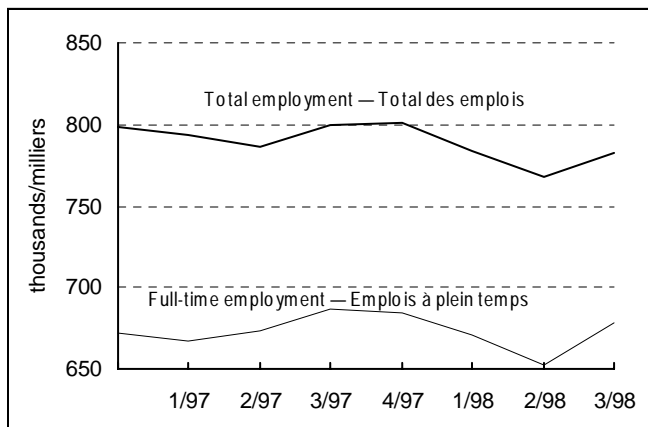
	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Chartered banks	9.7	7.1	7.3	2.2	-4.6	-9.5	-10.8	-6.0	Banques à charte
Trust/mortg. companies	-29.6	0.0	-16.7	-18.8	-15.8	1.6	53.3	96.9	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.0	-13.8	-7.1	13.7	25.5	12.2	-3.5	-5.3	Caisses d'épargne et de crédit
Insurance	-0.7	8.3	7.2	7.5	7.8	-0.3	-2.6	-9.2	Assurances
Other finan. intermediaries	-6.3	-12.0	-5.6	17.9	22.7	27.5	9.2	-15.3	Autres interm. financiers
Real estate operators	-9.3	-15.3	-18.0	-8.3	-6.0	4.5	9.7	-5.3	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	1.3	4.0	-5.1	-16.2	-9.9	-12.2	-9.9	18.0	Assurances/agents immob.
Total	-0.1	-0.6	-2.2	0.1	0.4	-1.2	-2.4	-2.2	Total
Full-time	-1.6	-1.2	-2.6	0.9	1.8	0.5	-3.0	-1.3	Plein temps
Part-time	8.5	2.4	0.0	-2.6	-7.9	-10.6	1.6	-8.0	Temps partiel
Self employment*	2.7	19.6	18.9	11.7	-0.9	-16.1	-18.6	-4.0	Travail autonome*
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.3	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	Total
Full-time	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	Plein temps
Part-time	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	Temps partiel
Self-employment	7.4	10.0	11.9	11.9	4.8	0.4	-0.7	1.7	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B27. Employment¹

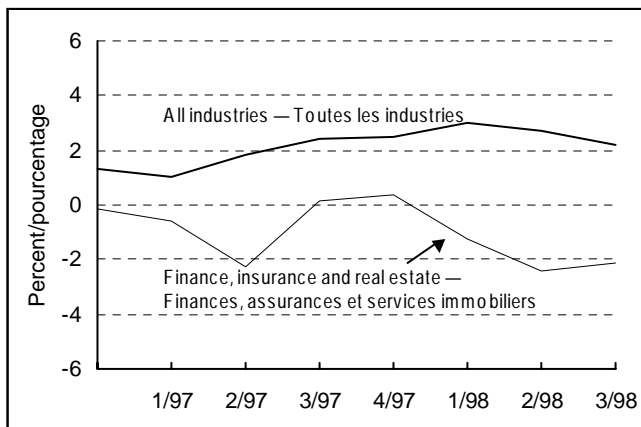
Graphique B27. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B28. Employment growth rates²

Graphique B28. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B12. Finance, insurance and real estate, average wages and salaries

Tableau B12. Finances, assurances et services immobiliers, rémunération

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
All employees		current dollars per year — dollars courants par année							Tous les employés
Chartered banks	34,321	34,425	34,748	34,553	35,105	35,465	35,480	35,445	Banques à charte
Trust/mortg. companies	32,024	33,243	33,396	35,448	35,577	35,760	36,068	35,841	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	29,702	31,573	32,114	33,155	33,755	35,080	35,407	35,801	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	41,349	42,646	43,469	42,593	43,443	45,400	47,091	46,124	Assurances
Other finan. intermediaries	52,987	56,037	53,205	52,008	51,690	50,985	51,993	49,310	Autres interm. financiers
Real estate operators	26,990	28,637	30,077	30,261	29,802	29,334	28,724	29,110	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	34,730	35,820	35,349	36,142	35,821	36,161	36,628	36,417	Agences (assur./immob.)
Total	37,304	38,617	38,568	38,480	38,701	39,066	39,528	38,890	Total
Overall economy	30,907	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,473	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)		from last quarter — par rapport au dernier trimestre							Taux de variation (%)
Chartered banks	-0.9	0.3	0.9	-0.6	1.6	1.0	0.0	-0.1	Banques à charte
Trust/mortg. companies	2.1	3.8	0.5	6.1	0.4	0.5	0.9	-0.6	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1.3	6.3	1.7	3.2	1.8	3.9	0.9	1.1	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.2	3.1	1.9	-2.0	2.0	4.5	3.7	-2.1	Assurances
Other finan. intermediaries	6.2	5.8	-5.1	-2.2	-0.6	-1.4	2.0	-5.2	Autres interm. financiers
Real estate operators	1.6	6.1	5.0	0.6	-1.5	-1.6	-2.1	1.3	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-0.5	3.1	-1.3	2.2	-0.9	0.9	1.3	-0.6	Agences (assur./immob.)
Total	1.8	3.5	-0.1	-0.2	0.6	0.9	1.2	-1.6	Total
CPI-adjusted rates of change (%)		Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)							
Chartered banks	-1.5	-0.2	0.6	-0.8	1.7	0.5	-0.2	-0.2	Banques à charte
Trust/mortg. companies	1.5	3.3	0.1	5.9	0.4	0.0	0.6	-0.7	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	0.7	5.7	1.4	3.0	1.9	3.4	0.7	1.0	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.5	2.6	1.6	-2.3	2.1	3.9	3.5	-2.2	Assurances
Other finan. intermediaries	5.5	5.2	-5.3	-2.5	-0.6	-1.9	1.7	-5.3	Autres interm. financiers
Real estate operators	1.0	5.5	4.7	0.4	-1.5	-2.1	-2.3	1.2	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-1.1	2.6	-1.6	2.0	-0.8	0.4	1.0	-0.7	Agences (assur./immob.)
Total	1.2	3.0	-0.4	-0.5	0.6	0.4	0.9	-1.7	Total
Nominal growth rates (%)		Taux de croissance nom. (%)							
Overall economy	0.8	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.2	Économie totale

Chart B29. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

Graphique B29. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)

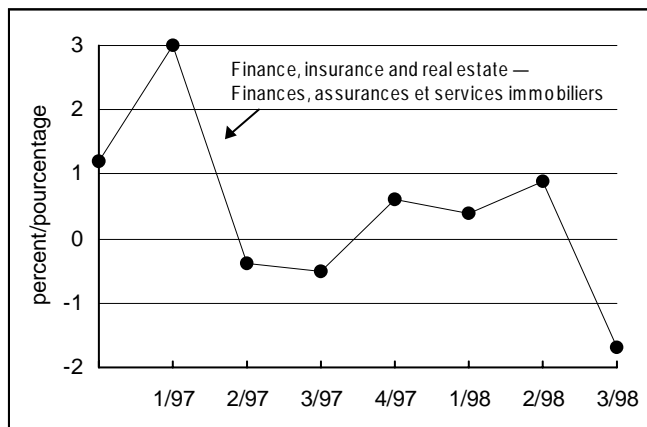
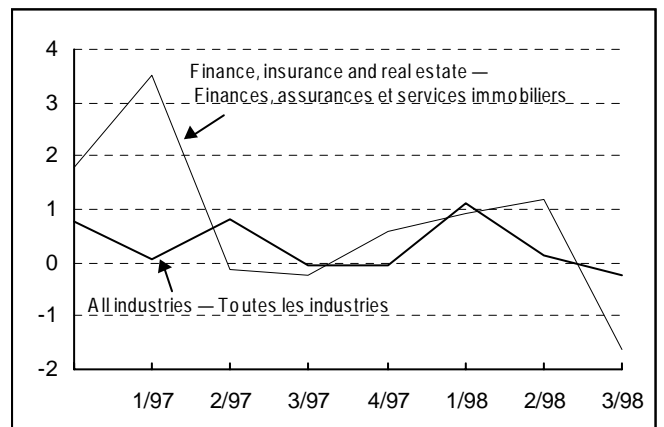


Chart B30. Wage and salary growth rates¹

Graphique B30. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**Business Services
Industries**

Services aux entreprises

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Business Services

C. Services aux entreprises

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Computer Services (3621, 3622)

Advertising Agencies (5911)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (4311, 661)

Other Professional Services to Business Management (651, 652, 659)

Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Services informatiques (3621, 3622)

Agences de publicité (5911)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques (4311, 661)

Autres services professionnels aux entreprises (651, 652, 659)

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

Business Services

Highlights — 3rd Quarter 1998

- After a very strong second quarter, the business services group of industries saw its operating profits slip back by 9% to \$618 million this quarter. Yet, this quarter's operating profit was still 63% higher than that posted in last year's third quarter.
- The decline this quarter can be traced to lower operating revenue growth in the computer services industry and a rapid rise in operating expenses for the other professional business services industry category. This more than offset improved performances in the remaining business service industries.
- A reduction in operating costs brought a 14% increase in operating profits for advertising agencies. Meanwhile, rapidly rising operating revenues led to a 39% increase for the architects, engineers, and other scientific and technical services industry. In fact operating profits for the latter industry were about seven times higher this quarter than they were in the third quarter of last year.
- After uncharacteristically slow growth in the second quarter, the business services sector's output rose 1.3% this quarter. This GDP growth rate was four times higher than that in the overall economy. Of the sector's industries, the largest GDP growth rate was recorded for computer services (3.9%). Accounting and legal services was the only industry in which output fell this quarter (-1.2%).

Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↑ 2.5%
Operating expenses	↑ 3.3%
Profit margin*	6.1%
Assets	↑ 2.7%
Liabilities	↑ 2.7%
Employment**	↑ 14.0%
Salaries	↑ 1.0%
GDP	↑ 1.3%

* This quarter's rate.

** From same quarter last year.

Services aux entreprises

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

- Après une très solide performance au deuxième trimestre, les bénéfices d'exploitation du groupe des services aux entreprises ont reculé de 9 % au troisième trimestre, pour s'établir à 618 millions de dollars. Ces bénéfices demeurent malgré tout de 63 % supérieurs à ceux enregistrés au même trimestre, l'an dernier.
- La baisse observée ce trimestre est attribuable au ralentissement de la croissance des recettes d'exploitation dans les services informatiques, ainsi qu'à l'accroissement rapide des dépenses d'exploitation des autres services professionnels aux entreprises. Ces résultats ont plus que neutralisé les gains réalisés dans le reste du groupe.
- Du côté des agences de publicité, la baisse des coûts d'exploitation a engendré une hausse de 14 % des bénéfices d'exploitation. Parallèlement, l'accroissement rapide des recettes d'exploitation s'est traduit par un gain de 39 % pour les bureaux d'architectes et d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques. En fait, les bénéfices d'exploitation dans ce dernier secteur sont environ sept fois plus élevés qu'au troisième trimestre de 1997.
- Après une croissance anormalement lente au deuxième trimestre, la production dans le groupe des services aux entreprises a progressé de 1,3 % au troisième trimestre; ce taux de croissance du PIB est de quatre fois supérieur au taux pour l'ensemble de l'économie. À l'intérieur du groupe, c'est la branche des services informatiques qui a affiché la plus forte croissance de son PIB (3,9 %) et seuls les services de comptabilité et les services juridiques ont enregistré une baisse de production au troisième trimestre (-1,2 %).

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 2,5 %
Dépenses d'exploitation	↑ 3,3 %
Marge bénéficiaire*	6,1 %
Actif	↑ 2,7 %
Passif	↑ 2,7 %
Emploi**	↑ 14,0 %
Rémunération	↑ 1,0 %
PIB	↑ 1,3 %

* Pourcentage du trimestre.

** Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Even though GDP growth has slowed recently in business services, the sector's GDP was still 6.2% higher this quarter than it was in the same quarter of last year. Over the past year, output grew most rapidly in computer services (11.3%), advertising services (8.6%) and architectural, engineering and other scientific and technical services (7.8%). By comparison, the GDP of the overall economy grew by 1.9% in the same period. The only business services industry with a decline in output over the past year was the accounting and legal services industry (-1.2%).
- Strong output growth enabled the business services sector to continue expanding its workforce. Business services employment rose 3.8% this quarter to 1.16 million. This figure was 14.0% higher than employment in the third quarter of last year.
- Since the third quarter of last year, employment growth was especially rapid in the management consultants industry (30.9%) and in computer services (27.3%). Moreover, over the past year, employment rose by one-fifth in employment agencies and in the office of lawyers and notaries.
- Of the 143,000 business services jobs added since last year, 121,000 were full-time positions. As a result, 85% of those now employed in the business services have full-time jobs, exceeding the 80% proportion in the overall economy.
- Self-employment in business services declined this quarter for the first time in several quarters. Nevertheless, the 390,000 figure posted for this quarter was still 11% higher than in the third quarter of 1997.
- Average business services remuneration increased by 1.0% this quarter, the third consecutive quarter in which an increase was recorded. The sector's average annual wage and salary of \$35,949 this quarter was 2.0% higher than the average of one year ago. This was double the rate of growth for average remuneration in the overall economy during the same period. Among the various business services, the most significant average remuneration gain over the past year was in the offices of lawyers and notaries (6.1%). Meanwhile, average wages and salaries rose by 4.0% in accounting services and 3.3% in computer services.
- Même si la croissance du PIB a ralenti depuis quelque temps dans le groupe des services aux entreprises, le PIB enregistré au troisième trimestre est néanmoins de 6,2 % supérieur à ce qu'il était à la même période, l'an dernier. Au cours de la dernière année, les hausses de production les plus fortes ont été enregistrées dans les services informatiques (11,3 %), les services de publicité (8,6 %) ainsi que les bureaux d'architectes et d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (7,8 %). Durant cette même période, le PIB pour l'ensemble de l'économie a progressé de 1,9 %. La seule branche du groupe des services aux entreprises dont la production a diminué au cours de la dernière année est celle des services de comptabilité et services juridiques (-1,2 %).
- Grâce à cette solide performance, le groupe des services aux entreprises a pu continuer d'accroître ses effectifs. Le nombre d'emplois a ainsi augmenté de 3,8 % au troisième trimestre, pour se chiffrer à 1,16 million, ce qui représente une hausse de 14,0 % par rapport au troisième trimestre de 1997.
- Depuis le troisième trimestre de l'an dernier, la croissance de l'emploi a été particulièrement rapide dans les bureaux de conseils en gestion (30,9 %) et les services informatiques (27,3 %). Durant cette même période, l'emploi s'est également accru d'un cinquième dans les bureaux de placement ainsi que dans les cabinets d'avocats et de notaires.
- Sur les 143 000 emplois qui ont été créés depuis un an dans le groupe des services aux entreprises, 121 000 sont des emplois à temps plein. Aujourd'hui, 85 % des employés des services aux entreprises occupent un emploi à temps plein, comparativement à une proportion de 80 % pour l'ensemble de l'économie.
- Au troisième trimestre, le nombre d'emplois indépendants a diminué dans le groupe des services aux entreprises, et ce pour la première fois depuis plusieurs trimestres. Malgré tout, les 390 000 emplois indépendants dénombrés ce trimestre constituent une augmentation de 11 % par rapport au troisième trimestre de 1997.
- Au troisième trimestre, la rémunération moyenne dans le groupe des services aux entreprises a augmenté de 1,0 %, ceci constituant une troisième hausse trimestrielle consécutive. La rémunération annuelle moyenne ce trimestre-ci (35 949 \$) représente en outre une hausse de 2,0 % par rapport à l'an dernier, ce qui est deux fois supérieur au taux de croissance de la rémunération moyenne qui a été enregistré durant la même période, pour l'ensemble de l'économie. Au cours de la dernière année, les gains les plus marqués au chapitre de la rémunération ont été réalisés par les cabinets d'avocats et de notaires (6,1 %); pour les part, les services de comptabilité et les services informatiques ont enregistré des hausses respectives de 4,0 % et de 3,3 %.

Business Services

Services aux entreprises

Chart C1. Assets

Graphique C1. Actif

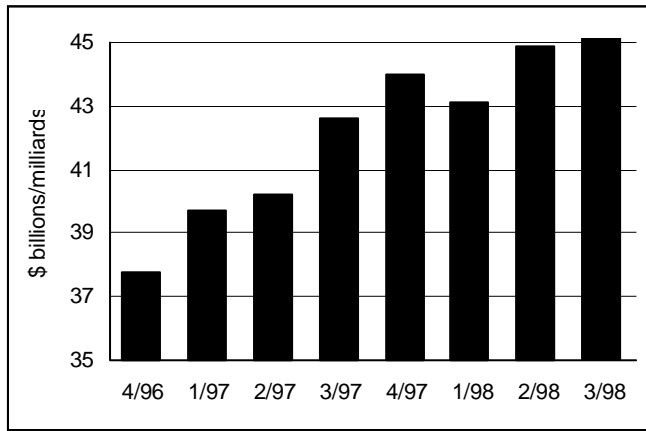


Chart C2. Operating revenues

Graphique C2. Recettes d'exploitation

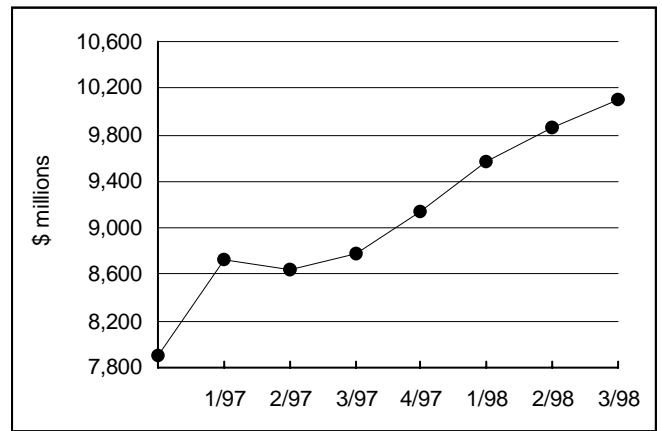


Chart C3. Operating profits

Graphique C3. Bénéfice d'exploitation

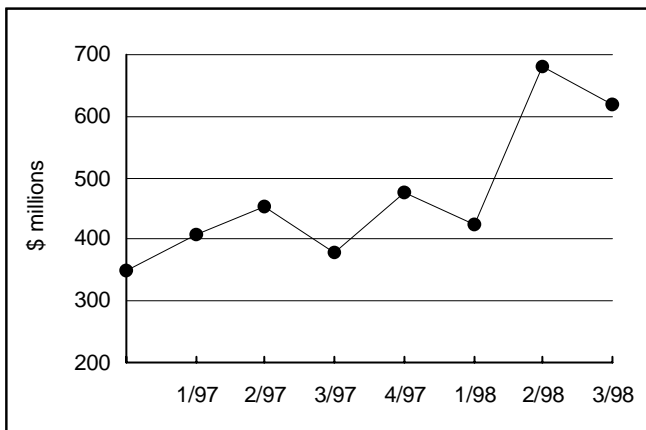


Chart C4. Employment

Graphique C4. Emploi

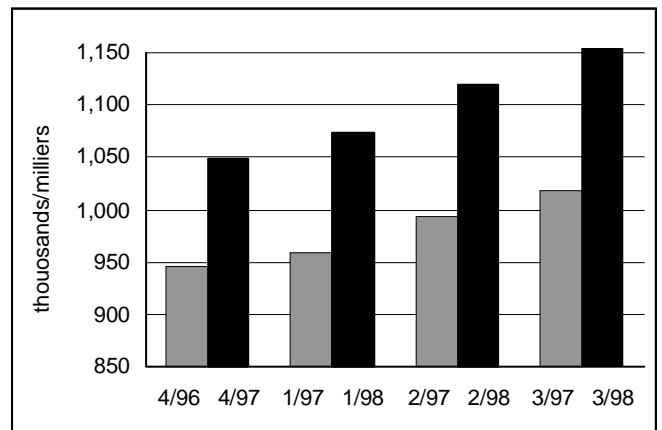


Chart C5. Salaries

Graphique C5. Rémunération

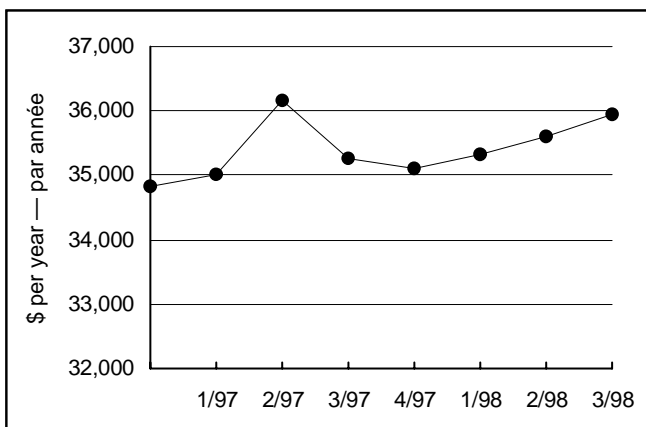
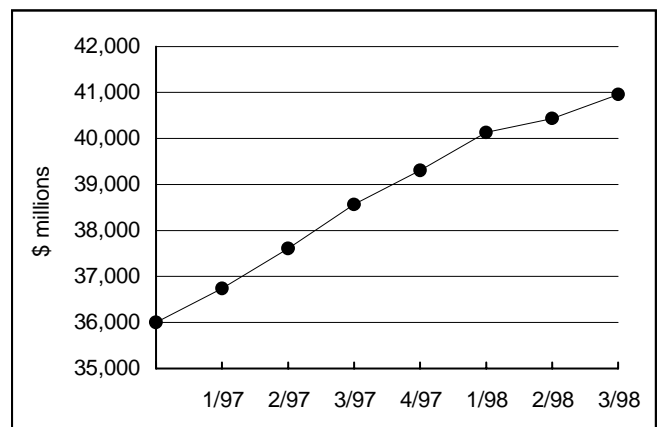


Chart C6. GDP

Graphique C6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Business services, financial statistics

Tableau C1. Services aux entreprises, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	7,910	8,729	8,639	8,782	9,142	9,563	9,865	10,107	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	7,561	8,322	8,185	8,403	8,666	9,139	9,186	9,489	Dépenses d'exploitation
Operating profit	349	407	454	379	476	424	679	618	Bénéfice d'exploitation
Net profit	167	184	267	291	329	203	450	427	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	37,741	39,716	40,221	42,610	44,014	43,084	44,892	46,106	Bilan Actif
Liabilities	20,065	21,879	22,298	23,384	24,007	24,795	25,245	25,929	Passif
Equity	17,676	17,837	17,923	19,226	20,007	18,289	19,647	20,177	Avoir
Share capital	15,313	15,491	15,549	16,847	17,670	16,023	17,384	17,787	Capital-actions
Retained earnings	1,544	1,449	1,478	1,471	1,438	1,420	1,398	1,544	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change (%)									
Operating revenues	-3.0	10.4	-1.0	1.7	4.1	4.6	3.2	2.5	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.7	10.1	-1.6	2.7	3.1	5.5	0.5	3.3	Dépenses d'exploitation
Assets	1.9	5.2	1.3	5.9	3.3	-2.1	4.2	2.7	Actif
Liabilities	3.8	9.0	1.9	4.9	2.7	3.3	1.8	2.7	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	3.44	3.74	4.79	4.87	5.24	4.07	6.90	6.38	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	3.67	4.11	5.97	6.06	6.57	4.44	9.16	8.47	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	4.41	4.67	5.26	4.31	5.21	4.43	6.89	6.12	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.608	0.683	0.694	0.662	0.631	0.708	0.665	0.659	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.423	1.433	1.430	1.403	1.494	1.506	1.588	1.573	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.311	1.322	1.323	1.287	1.388	1.399	1.473	1.455	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart C7. Profit margins
Graphique C7. Marges bénéficiaires

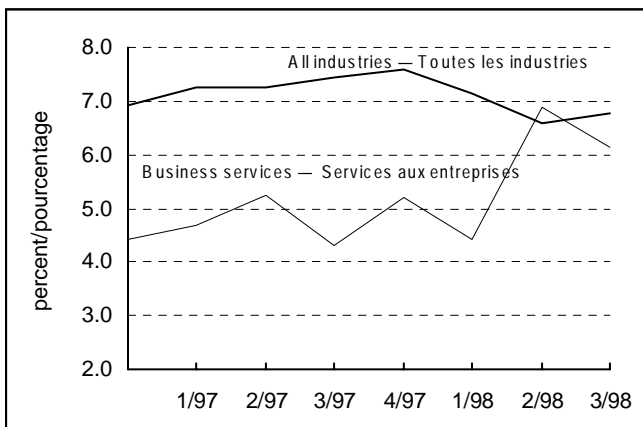
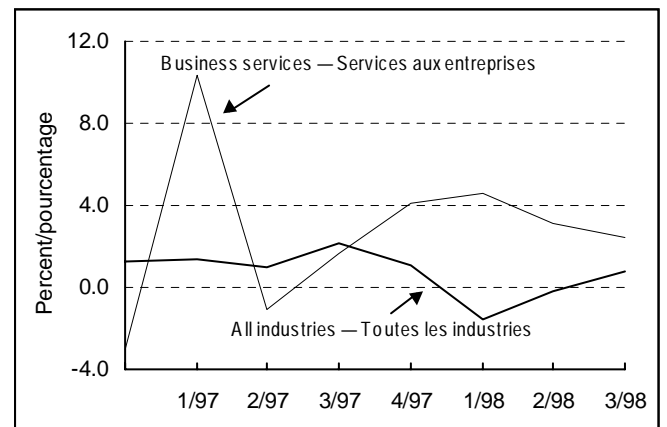


Chart C8. Operating revenue growth rates
Graphique C8. Taux de croissance des recettes d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C2. Computer services, financial statistics

Tableau C2. Services informatiques, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	1,430	2,081	1,990	1,882	1,979	2,477	2,580	2,606	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,281	1,936	1,858	1,760	1,682	2,376	2,316	2,356	Dépenses d'exploitation
Operating profit	149	145	132	122	297	101	264	250	Bénéfice d'exploitation
Net profit	90	63	63	61	224	21	153	166	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	6,795	7,077	7,189	7,688	8,220	8,412	8,750	8,980	Bilan Actif
Liabilities	3,423	3,637	3,731	4,134	4,199	4,317	4,325	4,355	Passif
Equity	3,372	3,440	3,458	3,554	4,021	4,095	4,425	4,625	Avoir
Share capital	2,783	2,805	2,790	2,851	3,178	3,318	3,593	3,674	Capital-actions
Retained earnings	530	525	558	590	728	709	758	877	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									
Operating revenues	-18.6	45.5	-4.4	-5.4	5.2	25.2	4.2	1.0	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-21.6	51.1	-4.0	-5.3	-4.4	41.3	-2.5	1.7	Dépenses d'exploitation
Assets	3.8	4.1	1.6	6.9	6.9	2.3	4.0	2.6	Actif
Liabilities	6.7	6.2	2.6	10.8	1.6	2.8	0.2	0.7	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	7.90	6.54	6.42	6.04	16.32	3.39	11.22	11.35	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.28	7.31	7.34	6.84	22.32	2.07	13.80	14.38	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	10.44	6.96	6.66	6.46	15.00	4.10	10.22	9.60	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.537	0.552	0.568	0.574	0.521	0.524	0.478	0.467	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.354	1.355	1.306	1.241	1.445	1.420	1.512	1.509	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.165	1.156	1.124	1.033	1.260	1.235	1.327	1.321	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart C9. Operating revenues

Graphique C9. Recettes d'exploitation

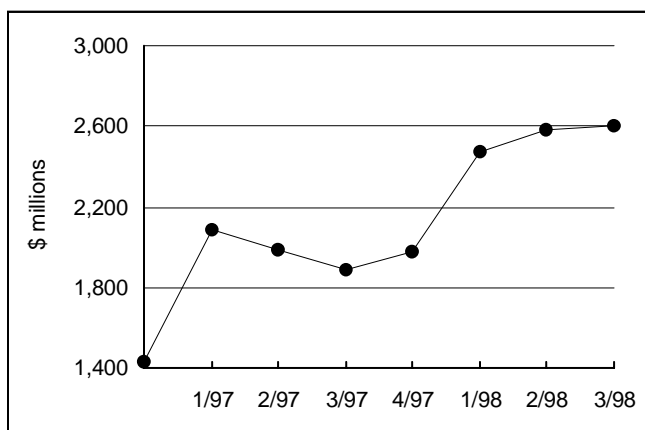
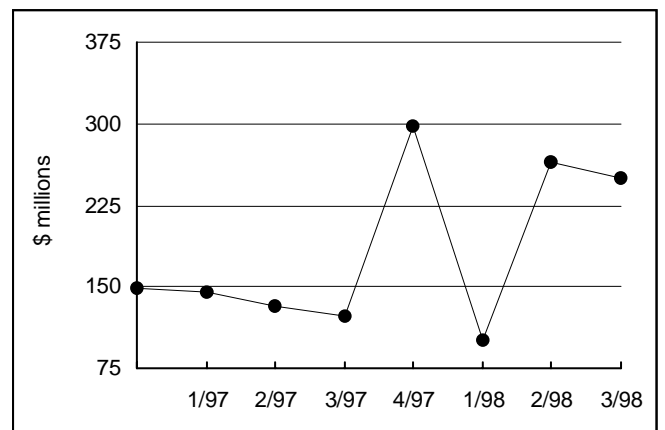


Chart C10. Operating profits

Graphique C10. Bénéfices d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C3. Advertising agencies, financial statistics

Tableau C3. Agences de publicité, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	711	766	751	801	972	858	929	919	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	681	747	712	759	946	819	892	877	Dépenses d'exploitation
Operating profit	30	19	39	42	26	39	37	42	Bénéfice d'exploitation
Net profit	1	10	25	23	17	28	25	30	Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	1,698	1,713	1,959	1,827	2,086	2,139	2,228	2,131	Bilan Actif
Liabilities	1,450	1,471	1,677	1,529	1,764	1,777	1,821	1,717	Passif
Equity	248	242	282	298	322	362	407	414	Avoir
Share capital	172	174	175	181	197	193	202	203	Capital-actions
Retained earnings	56	49	88	97	105	138	182	189	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									
Operating revenues	-1.5	7.7	-2.0	6.7	21.3	-11.7	8.3	-1.1	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.0	9.7	-4.7	6.6	24.6	-13.4	8.9	-1.7	Dépenses d'exploitation
Assets	6.4	0.9	14.3	-6.8	14.2	2.5	4.2	-4.4	Actif
Liabilities	7.6	1.5	14.0	-8.8	15.4	0.7	2.5	-5.7	Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	13.87	8.20	14.09	13.71	9.66	14.23	11.97	14.10	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	35.25	16.10	35.36	30.23	21.29	30.97	24.51	28.97	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	4.19	2.50	5.20	5.22	2.64	4.58	3.95	4.62	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.916	1.956	1.944	1.649	1.590	1.486	1.430	1.373	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.081	1.087	1.090	1.099	1.100	1.089	1.083	1.089	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.035	1.044	1.050	1.058	1.064	1.046	1.036	1.042	Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart C11. Operating revenues

Graphique C11. Recettes d'exploitation

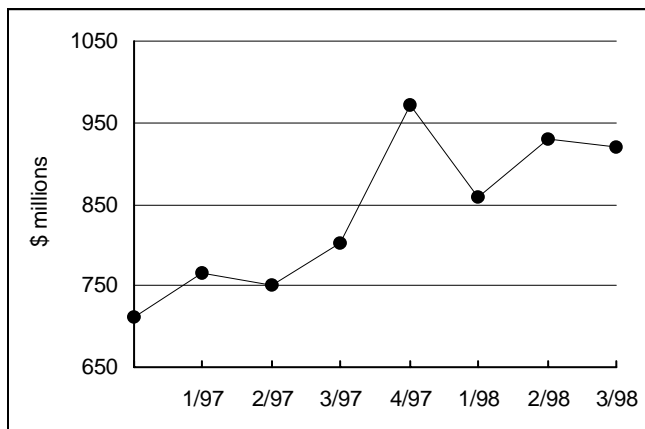
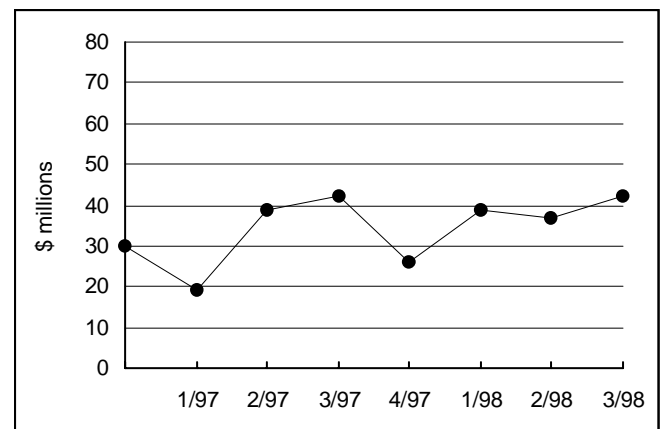


Chart C12. Operating profit

Graphique C12. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C4. Architects, engineers and other scientific services, financial statistics

Tableau C4. Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
									État des résultats (dés.)
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	3,284	3,251	3,107	3,372	3,433	3,281	3,248	3,442	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,269	3,253	3,078	3,359	3,467	3,252	3,182	3,350	Dépenses d'exploitation
Operating profit	15	-2	29	13	-34	29	66	92	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-94	-112	-41	14	-31	-16	29	59	Bénéfice net
									Bilan
Balance Sheet									
Assets	15,366	15,641	15,372	16,515	16,991	17,030	17,846	18,349	Actif
Liabilities	8,039	8,243	7,989	8,404	8,864	8,980	8,991	9,214	Passif
Equity	7,327	7,399	7,384	8,112	8,127	8,049	8,855	9,135	Avoir
Share capital	8,808	9,106	9,172	9,944	10,067	8,989	10,946	11,223	Capital-actions
Retained earnings	-1,769	-2,001	-2,079	-2,116	-2,226	-2,262	-2,429	-2,401	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
									Taux de variation (%)
Rates of change (%)									
Operating revenues	-0.3	-1.0	-4.4	8.5	1.8	-4.4	-1.0	6.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-1.1	-0.5	-5.4	9.1	3.2	-6.2	-2.2	5.3	Dépenses d'exploitation
Assets	1.4	1.8	-1.7	7.4	2.9	0.2	4.8	2.8	Actif
Liabilities	2.9	2.5	-3.1	5.2	5.5	1.3	0.1	2.5	Passif
									Certains indicateurs
Selected Indicators									
Return on capital (%)	-2.06	-2.56	-0.25	1.54	0.19	0.64	1.87	2.60	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-5.13	-6.08	-2.21	0.78	-1.54	-0.79	1.36	2.57	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	0.45	-0.06	0.93	0.38	-0.99	0.89	2.05	2.66	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.593	0.611	0.608	0.591	0.606	0.606	0.565	0.554	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.598	1.648	1.660	1.609	1.662	1.710	1.801	1.804	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.483	1.523	1.532	1.484	1.545	1.589	1.676	1.669	Ratio de liquidité
									Économie totale
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Marge bénéficiaire (%)

Chart C13. Operating revenues
Graphique C13. Recettes d'exploitation

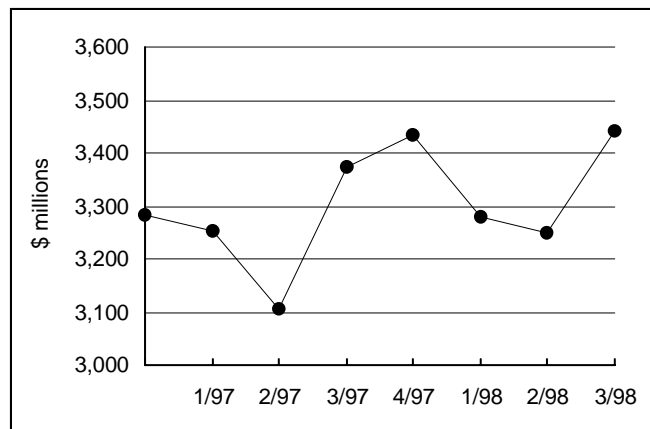
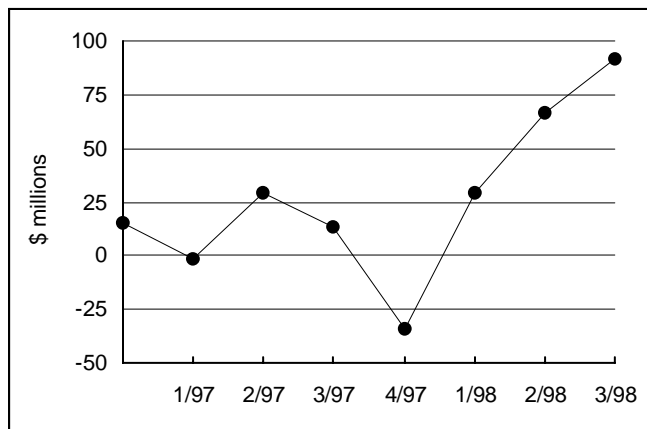


Chart C14. Operating profit
Graphique C14. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C5. Other professional business services, financial statistics

Tableau C5. Autres services professionnels aux entreprises, statistiques financières

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement (s.a)									
Operating revenues	2,485	2,630	2,792	2,726	2,758	2,948	3,109	3,141	État des résultats (dés.)
Operating expenses	2,330	2,385	2,538	2,523	2,570	2,694	2,796	2,907	Recettes d'exploitation
Operating profit	155	245	254	203	188	254	313	234	Dépenses d'exploitation
Net profit	150	224	220	193	119	170	242	173	Bénéfice d'exploitation
									Bénéfice net
Balance Sheet									
Assets	13,882	15,284	15,700	16,580	16,717	15,503	16,067	16,647	Bilan
Liabilities	7,154	8,529	8,902	9,317	9,181	9,721	10,107	10,644	Actif
Equity	6,728	6,756	6,798	7,263	7,537	5,782	5,960	6,003	Passif
Share capital	3,550	3,406	3,412	3,870	4,229	2,522	2,643	2,686	Avoir
Retained earnings	2,727	2,876	2,911	2,901	2,830	2,835	2,886	2,879	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%)									
Operating revenues	4.5	5.8	6.2	-2.4	1.2	6.9	5.5	1.0	Taux de variation (%)
Operating expenses	5.5	2.4	6.4	-0.6	1.9	4.8	3.8	4.0	Recettes d'exploitation
Assets	0.9	10.1	2.7	5.6	0.8	-7.3	3.6	3.6	Dépenses d'exploitation
Liabilities	2.6	19.2	4.4	4.7	-1.5	5.9	4.0	5.3	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital (%)	6.52	8.37	8.27	7.16	4.87	7.18	9.48	6.93	Certains indicateurs
Return on equity (%)	8.78	13.20	12.94	10.59	6.29	11.73	16.27	11.51	Rendement de capitaux (%)
Profit margin (%)	6.26	9.33	9.11	7.44	6.82	8.62	10.06	7.47	Rendement de l'avoir (%)
Debt to equity	0.623	0.796	0.812	0.755	0.687	0.946	0.916	0.933	Marge bénéficiaire (%)
Working capital ratio	1.363	1.354	1.398	1.401	1.496	1.516	1.624	1.556	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.284	1.290	1.332	1.332	1.428	1.449	1.542	1.478	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Oper. revenue growth (%)	1.3	1.4	1.0	2.2	1.1	-1.6	-0.2	0.8	Économie totale
Profit margin (%)	6.9	7.3	7.3	7.5	7.6	7.2	6.6	6.8	Croissance rec. d'expl. (%)
									Marge bénéficiaire (%)

Chart C15. Operating revenues

Graphique C15. Recettes d'exploitation

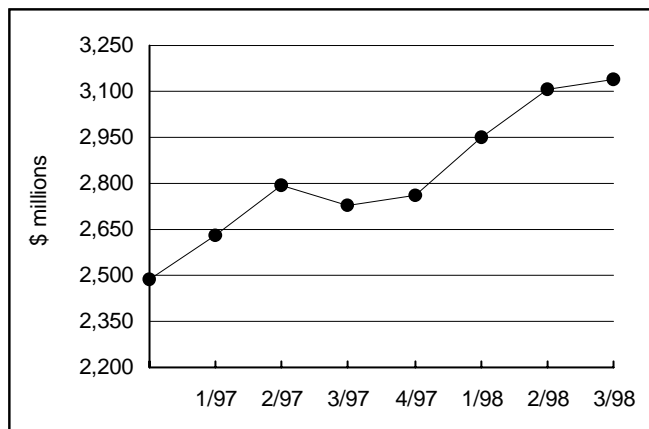
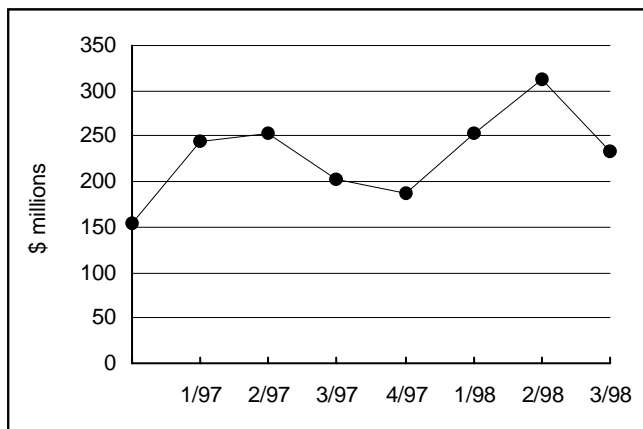


Chart C16. Operating profit

Graphique C16. Bénéfice d'exploitation



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C6. Business services, annualized GDP at factor cost

Tableau C6. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Annualized GDP (s.a.)		millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992							PIB annualisé (dés.)
Computer services	7,242	7,457	7,819	8,129	8,287	8,608	8,706	9,048	Services informatiques
Advertising services	1,928	1,990	2,083	2,106	2,161	2,274	2,270	2,288	Services de publicité
Architectural and other scientific services	8,307	8,503	8,738	9,152	9,514	9,715	9,773	9,864	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	7,605	7,641	7,535	7,573	7,519	7,503	7,583	7,495	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	10,912	11,134	11,451	11,605	11,802	12,039	12,105	12,283	Services divers aux entreprises*
Total business services	35,994	36,725	37,626	38,565	39,283	40,139	40,437	40,978	Total serv. aux entreprises
Overall economy	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

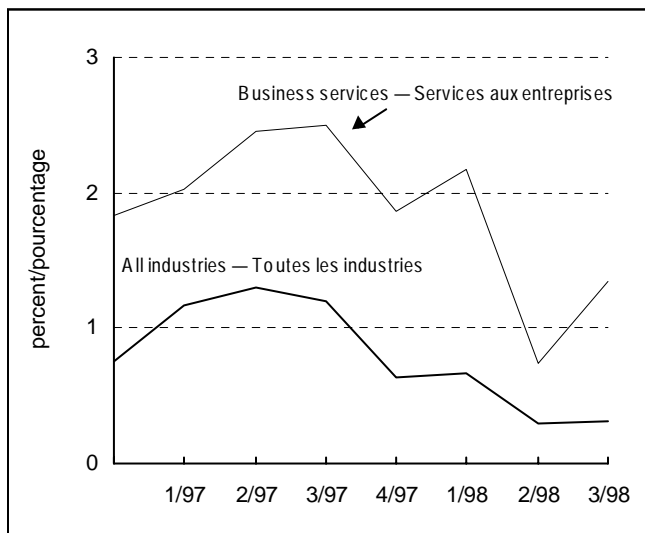
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					Taux de variation (%)			
Rates of change (%)									
Computer services	3.6	3.0	4.9	4.0	1.9	3.9	1.1	3.9	
Advertising services	1.0	3.2	4.7	1.1	2.6	5.2	-0.2	0.8	
Architectural and other scientific services	1.5	2.4	2.8	4.7	4.0	2.1	0.6	0.9	
Accounting and legal serv.	2.1	0.5	-1.4	0.5	-0.7	-0.2	1.1	-1.2	
Misc. business services*	0.9	2.0	2.8	1.3	1.7	2.0	0.5	1.5	
Total business services	1.8	2.0	2.5	2.5	1.9	2.2	0.7	1.3	
Overall economy	0.7	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.3	0.3	
		% of Canada's GDP — % du PIB du Canada							
Computer services	1.1	1.1	1.1	1.2	1.2	1.2	1.2	1.3	
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	
Architectural and other scientific services	1.2	1.2	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	
Accounting and legal serv.	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.0	
Misc. business services*	1.6	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	1.7	1.7	
Total business services	5.3	5.4	5.4	5.5	5.5	5.6	5.7	5.7	

* Includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

Chart C17. GDP nominal growth rates

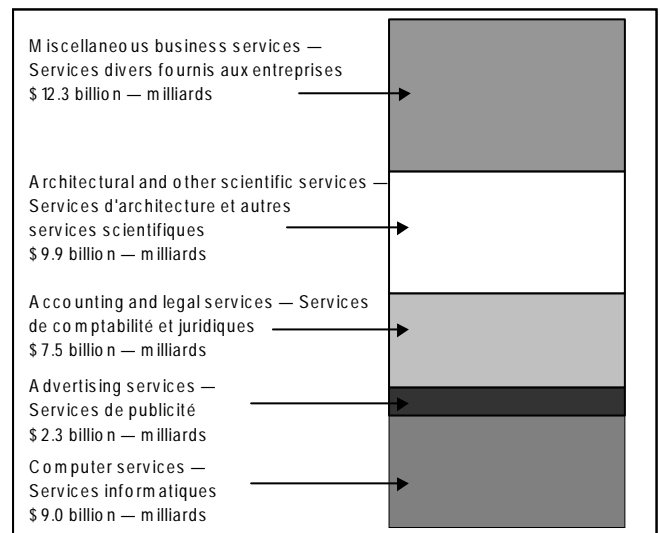
Graphique C17. Taux nominaux de croissance du PIB



See definitions and concepts at the end of publication

Chart C18. Output of business services group of industries

Graphique C18. Production des services aux entreprises



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C7. Business services, employment

Tableau C7. Services aux entreprises, emploi

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
Employment		thousands — milliers							Emploi
Computer services	142	157	172	173	194	197	195	220	Services informatiques
Accounting services	112	117	112	100	102	112	115	110	Services de comptabilité
Advertising services	93	84	85	95	97	99	97	98	Services de publicité
Archit./engin. services	175	183	195	197	185	178	195	207	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	112	110	111	110	107	107	121	133	Avocats et notaires
Employment agencies	53	54	57	59	65	65	65	71	Bureaux de placement
Management consultants	74	73	68	81	96	104	112	106	Conseillers en gestion
Other business services	183	181	193	203	202	214	220	216	Autres serv. aux entreprises
Total	945	958	993	1,019	1,048	1,074	1,120	1,162	Total
Full-time	789	811	844	867	879	894	940	988	Plein temps
Part-time	155	147	150	152	169	180	180	173	Temps partiel
Self employment*	307	330	342	352	363	382	393	390	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

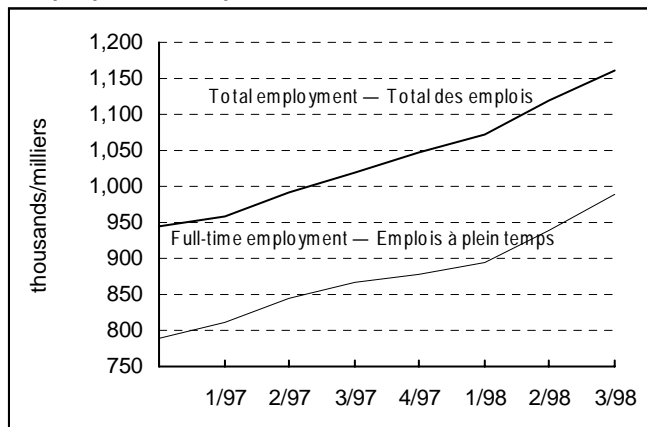
	Rates of change (%)					from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier				Taux de variation (%)		
Computer services	10.9	30.8	27.4	14.6	36.6	25.2	13.5	27.3	Services informatiques			
Accounting services	17.9	11.4	1.8	-9.9	-8.9	-4.0	2.8	10.2	Services de comptabilité			
Advertising services	22.4	7.7	-2.3	0.0	4.3	17.6	14.1	3.5	Services de publicité			
Archit./engin. services	7.4	10.9	21.9	20.9	5.7	-3.0	-0.1	5.2	Services d'arch./d'ingén.			
Lawyers and notaries	-0.9	4.8	9.9	0.0	-4.5	-3.1	9.0	20.9	Avocats et notaires			
Employment agencies	13.0	17.4	32.6	20.4	22.6	19.4	13.2	20.2	Bureaux de placement			
Management consultants	2.6	-16.1	-12.8	11.0	29.7	41.8	64.6	30.9	Conseillers en gestion			
Other business services	-4.3	-4.2	5.5	8.6	10.4	18.2	14.0	6.2	Autres serv. aux entreprises			
Total	6.8	7.2	10.7	8.5	10.9	12.1	12.8	14.0	Total			
Full-time	5.8	9.0	12.2	9.1	11.4	10.2	11.4	14.0	Plein temps			
Part-time	11.5	-2.0	4.2	5.6	9.0	22.2	19.8	14.1	Temps partiel			
Self employment*	19.0	14.2	20.0	22.2	18.2	15.8	14.9	10.9	Travail autonome*			
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie globale (%)			
Total	1.3	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	Total			
Full-time	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	Plein temps			
Part-time	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	Temps partiel			
Self employment	7.4	10.0	11.9	11.9	4.8	0.4	-0.7	1.7	Travail autonome			

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C19. Employment¹

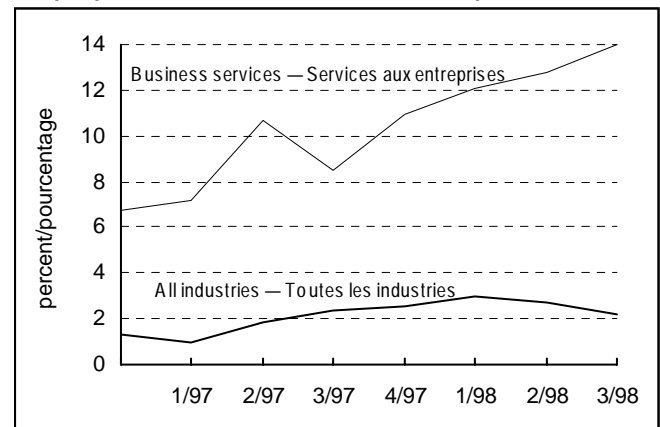
Graphique C19. Emploi¹



¹ The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C20. Employment growth rates²

Graphique C20. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C8. Business services, average wages and salaries

Tableau C8. Services aux entreprises, rémunération

	1996	1997				1998		
	IV	I	II	III	IV	I	II	III
current dollars per year — dollars courants par année								
All employees								
Computer services	45,073	45,549	47,374	45,811	45,983	45,702	46,262	47,334
Accounting services	33,022	31,082	33,787	33,360	33,470	32,271	34,014	34,702
Advertising services	34,332	34,219	33,493	32,121	31,670	31,085	31,196	31,484
Archit./engin. services	45,006	45,467	46,203	44,541	44,282	44,762	44,426	44,418
Lawyers and notaries	34,071	34,512	36,255	34,699	35,000	35,482	35,854	36,800
Employment agencies	23,744	23,928	25,153	24,940	24,435	24,726	25,313	25,483
Mngt. consulting services	36,589	36,791	37,780	36,050	36,277	37,388	37,226	36,922
Other business services	27,110	27,359	28,023	27,905	27,607	27,757	27,624	27,871
Total	34,838	35,007	36,158	35,261	35,114	35,334	35,604	35,949
Overall economy	30,907	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,473

Employés		
Services informatiques		
Services de comptabilité		
Services de publicité		
Services d'arch./d'ingén.		
Avocats et notaires		
Bureaux de placement		
Bur. de conseils en gestion		
Autres serv. aux entreprises		
Total		
Économie totale		

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre					Taux de variation (%)		
Rates of change (%)								
Computer services	3.1	1.1	4.0	-3.3	0.4	-0.6	1.2	2.3
Accounting services	0.1	-5.9	8.7	-1.3	0.3	-3.6	5.4	2.0
Advertising services	2.3	-0.3	-2.1	-4.1	-1.4	-1.8	0.4	0.9
Archit./engin. services	1.9	1.0	1.6	-3.6	-0.6	1.1	-0.8	-0.0
Lawyers and notaries	-0.4	1.3	5.1	-4.3	0.9	1.4	1.0	2.6
Employment agencies	4.6	0.8	5.1	-0.8	-2.0	1.2	2.4	0.7
Mngt. consulting services	3.2	0.6	2.7	-4.6	0.6	3.1	-0.4	-0.8
Other business services	0.7	0.9	2.4	-0.4	-1.1	0.5	-0.5	0.9
Total	2.0	0.5	3.3	-2.5	-0.4	0.6	0.8	1.0
CPI-adjusted rates of change (%)								
Computer services	2.4	0.5	3.7	-3.5	0.4	-1.1	1.0	2.2
Accounting services	-0.6	-6.4	8.4	-1.5	0.4	-4.1	5.1	1.9
Advertising services	1.7	-0.9	-2.4	-4.3	-1.3	-2.4	0.1	0.8
Archit./engin. services	1.3	0.5	1.3	-3.8	-0.5	0.5	-1.0	-0.1
Lawyers and notaries	-1.0	0.8	4.7	-4.5	0.9	0.8	0.8	2.5
Employment agencies	3.9	0.2	4.8	-1.1	-2.0	0.6	2.1	0.6
Mngt. consulting services	2.6	0.0	2.4	-4.8	0.7	2.5	-0.7	-0.9
Other business services	0.0	0.4	2.1	-0.7	0.1	0.0	-0.7	0.8
Total	1.3	0.0	3.0	-2.7	-0.4	0.1	0.5	0.9
Nominal growth rates (%)								
Overall economy	0.8	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.2

Chart C21. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique C21. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)

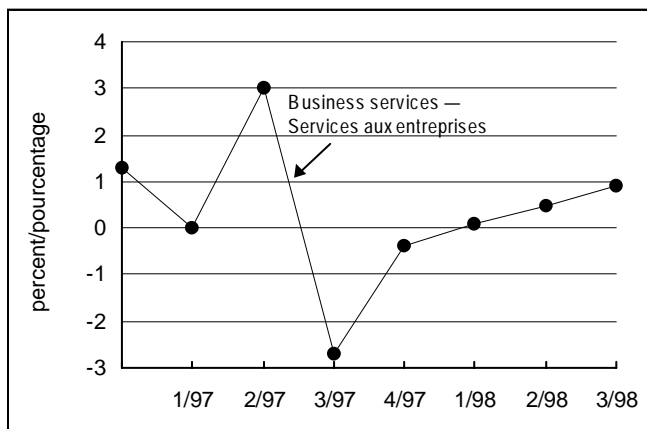
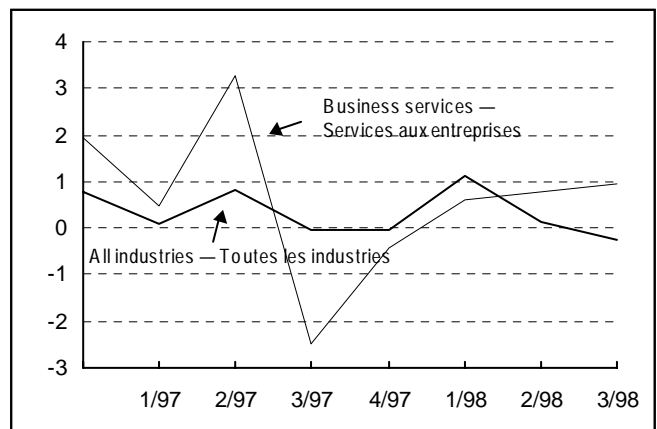


Chart C22. Nominal wage and salary growth rates
Graphique C22. Taux nominaux de croissance





Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

**Traveler Accommodation
and Food Services**

**Services d'hébergement
des voyageurs et de
restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Traveler Accommodation and Food Services

D. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Traveler Accommodation Services (91)

Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

Food and Beverage Services Industries (92)

Industries de la restauration (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

Traveler Accommodation and Food Services

Highlights — 3rd Quarter 1998

- Output in the traveler accommodation services industry declined for the second consecutive quarter - this time by 0.7%. Meanwhile, the food and beverage services industry's GDP rose by 0.2%, enabling the industry to recover some of the ground it had lost in the previous quarter.
- Although both industries have had lackluster output growth over the past two quarters, GDP levels are still higher than they were four quarters ago. Relative to the third quarter of 1997, output in the food and beverage services industry is now 1.7% higher, while the traveler accommodation services industry's GDP has risen 2.6%. By comparison, the GDP growth rate of the overall economy was 1.9% for the same period.
- Higher output over the past year prompted the traveler accommodations and food and beverage services industry group to expand its workforce by 0.5% relative to the third quarter of last year. Although the number of part-time jobs declined by 9.4% in the past four quarters, full-time employment in these industries rose 6.0%.
- On average, wages and salaries in traveler accommodations declined by 0.5% this quarter, the fourth quarter in the past five in which this has occurred. Compared to four quarters ago, remuneration in traveler accommodations fell by 3.9%, while in food and beverage services it declined 1.7%. In comparison, average wages and salaries in the total economy rose by 1.0%.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 0.5%
GDP	↓ 0.1%

* From same quarter last year.

Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

- La production dans les services d'hébergement des voyageurs a diminué pour un deuxième trimestre consécutif, cette fois-ci dans une proportion de 0,7 %. Pendant ce temps, le PIB des services de restauration a augmenté de 0,2 %, ce qui a permis à cette branche d'activité de regagner une partie du terrain perdu au trimestre précédent.
- Malgré la performance peu reluisante de ces deux branches au cours des deux derniers trimestres, leur PIB demeure néanmoins supérieur à ce qu'il était il y a un an. De fait, comparativement au troisième trimestre de 1997, la production dans les services de restauration a augmenté de 1,7 %, tandis que le PIB de la branche des services d'hébergement des voyageurs affiche un gain de 2,6 %. À titre de comparaison, le PIB pour l'ensemble de l'économie a progressé de 1,9 % durant la même période.
- Cette hausse de la production au cours de la dernière année a incité les services d'hébergement des voyageurs et les services de restauration à accroître leurs effectifs, lesquels ont augmenté de 0,5 % depuis le troisième trimestre de l'an dernier. Même si le nombre d'emplois à temps partiel a diminué de 9,4 % au cours des quatre derniers trimestres, l'emploi à temps plein a augmenté de 6,0 %.
- La rémunération moyenne dans les services d'hébergement des voyageurs a reculé de 0,5 % au troisième trimestre; il s'agit d'une quatrième baisse au cours des cinq derniers trimestres. Ainsi, la rémunération moyenne dans les services d'hébergement aux voyageurs a diminué de 3,9 % depuis le troisième trimestre de l'an dernier et la baisse a été de 1,7 % dans les services de restauration. À titre de comparaison, la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie a augmenté de 1,0 % durant la même période.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 0,5 %
PIB	↓ 0,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Traveler Accommodation and Food Services

Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D1. Employment
Graphique D1. Emploi

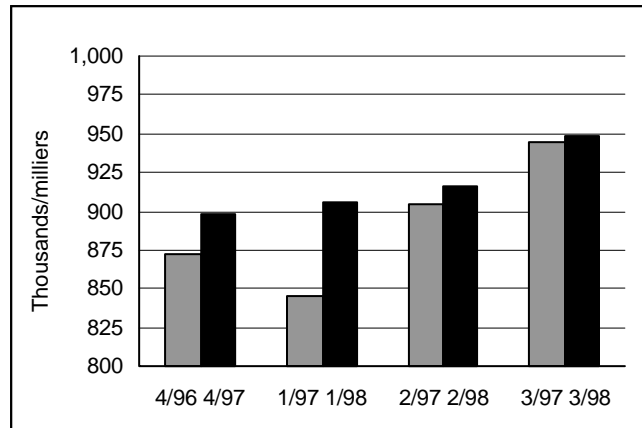


Chart D2. Average wages and salaries (current dollars)
Graphique D2. Rémunération (dollars courants)

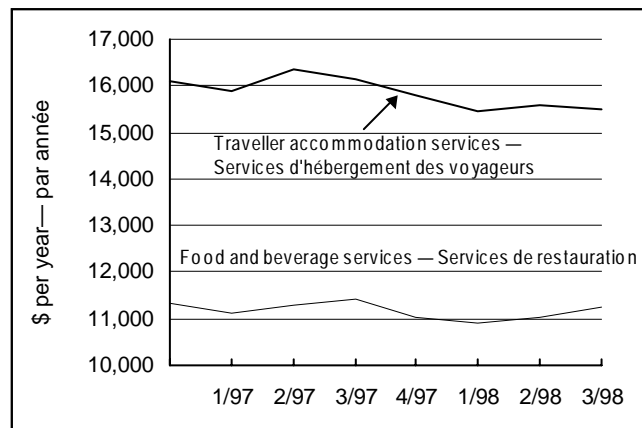
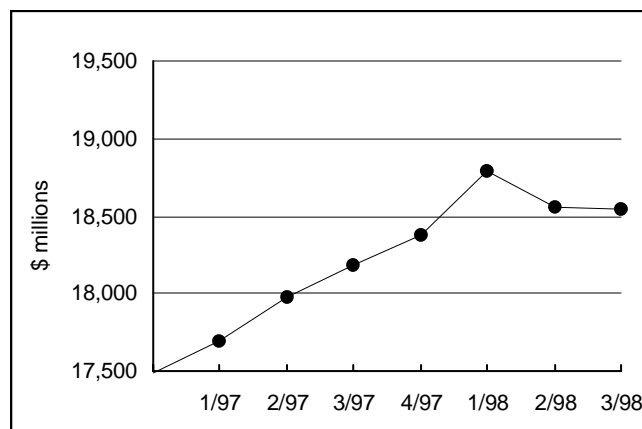


Chart D3. Real GDP
Graphique D3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost

Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	5,792	5,826	5,920	5,875	5,970	6,198	6,070	6,029	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	11,694	11,864	12,062	12,313	12,412	12,594	12,494	12,518	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	17,486	17,690	17,982	18,188	18,382	18,792	18,564	18,547	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	0.3	0.6	1.6	-0.8	1.6	3.8	-2.1	-0.7	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	0.6	1.5	1.7	2.1	0.8	1.5	-0.8	0.2	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	0.5	1.2	1.7	1.1	1.1	2.2	-1.2	-0.1	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
Overall economy	0.7	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.3	0.3	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Accommodation services	0.85	0.85	0.85	0.84	0.84	0.87	0.85	0.84	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.72	1.73	1.74	1.75	1.75	1.77	1.75	1.75	Services de restauration
Traveler accommodation and food services	2.58	2.58	2.59	2.59	2.60	2.64	2.60	2.59	Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

Chart D4. GDP nominal growth rates

Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB

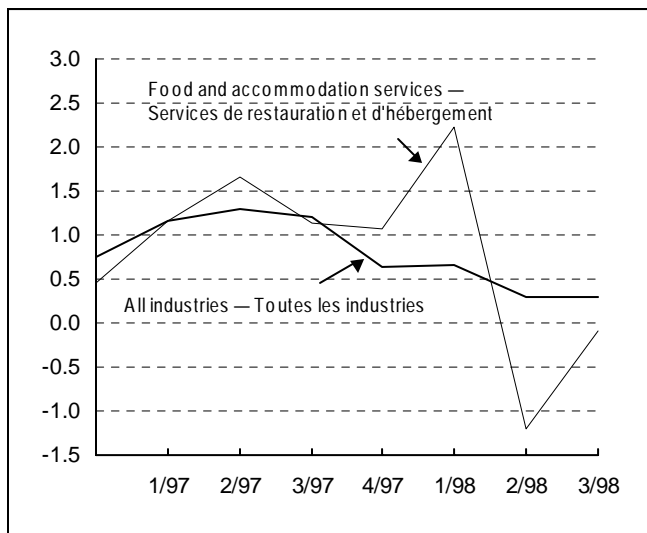
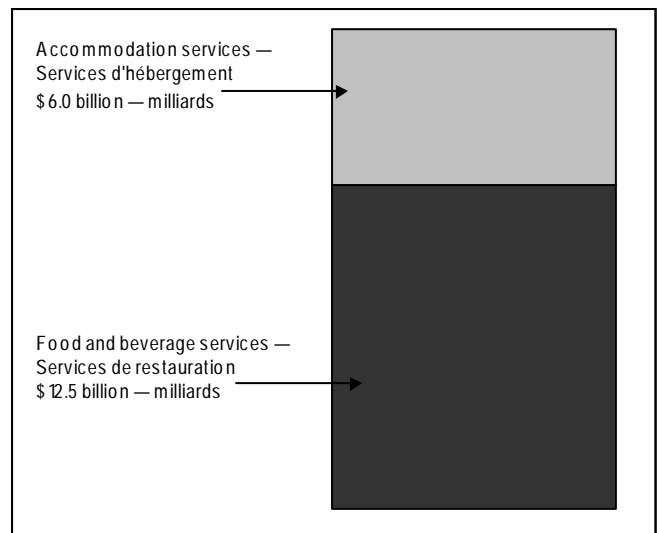


Chart D5. Output of food and accommodation services industries

Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D2. Travel accommodation and food services, employment

Tableau D2. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, emploi

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
		thousands — milliers							
Employment									Emploi
Travel accommodation	168	161	188	218	178	176	187	221	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	704	684	716	726	720	729	729	728	Services de restauration
Total	872	845	904	944	898	905	916	949	Total
Full-time	533	493	547	605	536	531	568	642	Plein temps
Part-time	339	353	357	339	362	374	348	307	Temps partiel

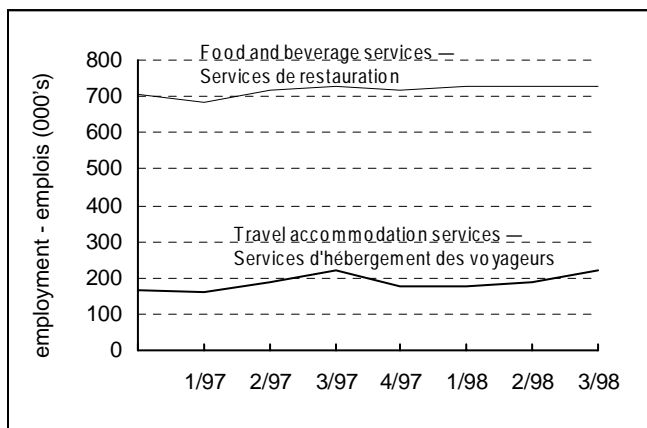
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Travel accommodation	1.8	2.5	11.2	4.8	6.0	9.5	-0.3	1.3	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	1.6	-1.6	-2.7	-1.1	2.3	6.6	1.8	0.2	Services de restauration
Total	1.6	-0.8	-0.1	0.2	3.0	7.1	1.3	0.5	Total
Full-time	2.9	-1.8	-2.1	-4.1	0.6	7.6	3.8	6.0	Plein temps
Part-time	-0.4	0.9	2.9	8.9	6.9	6.2	-2.4	-9.4	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.3	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	Total
Full-time	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	Plein temps
Part-time	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	Temps partiel

Chart D6. Total employment in the travel accommodation and food and beverage services industries¹

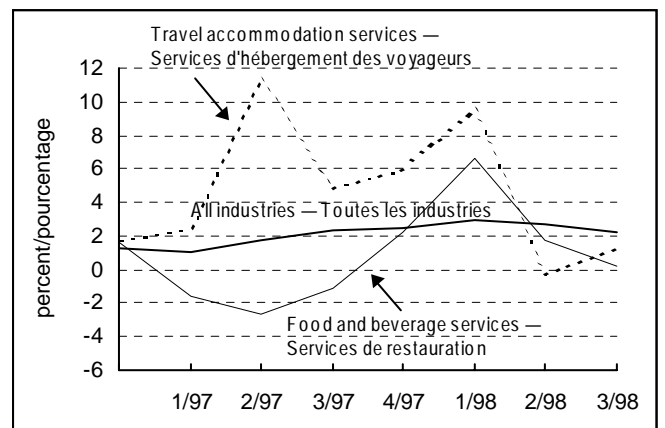
Graphique D6. Nombre total des personnes occupant un emploi dans les industries de la restauration et de l'hébergement¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates²

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

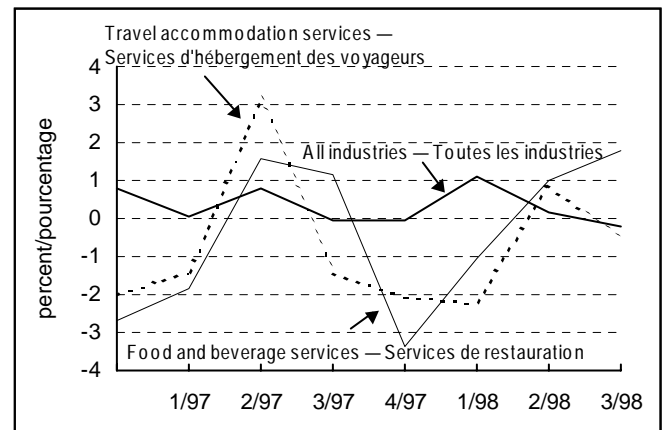
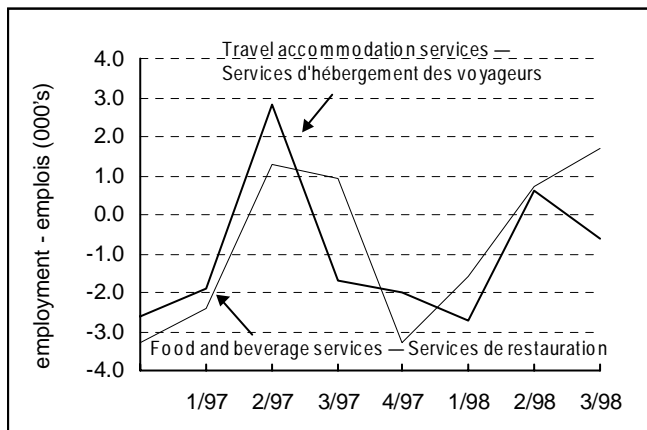
Table D3. Travel accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Services de restauration et d'hébergement, rémunération

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Traveller accommodation services	16,095	15,869	16,367	16,134	15,801	15,451	15,591	15,509	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	11,326	11,116	11,292	11,422	11,036	10,920	11,030	11,225	Services de restauration
Overall economy	30,907	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,473	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Traveller accommodation services	-2.0	-1.4	3.1	-1.4	-2.1	-2.2	0.9	-0.5	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-2.7	-1.9	1.6	1.2	-3.4	-1.1	1.0	1.8	Services de restauration
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Traveller accommodation services	-2.6	-1.9	2.8	-1.7	-2.0	-2.7	0.6	-0.6	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-3.3	-2.4	1.3	0.9	-3.3	-1.6	0.7	1.7	Services de restauration
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.8	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.2	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération

Chart D9. Wage and salary growth rates¹
Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.



Analytical Studies

Série d'études analytiques

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Leisure and Personal Services

Divertissements et services personnels

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Leisure and Personal Services

E. Divertissements et services personnels

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Amusement and Recreation Services (96)

Services de divertissement et de loisir (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

Personal and Household Services (97)

Services personnels et domestiques (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

Leisure and Personal Services

Highlights — 3rd Quarter 1998

- Output for the leisure and personal services industry group rose by 0.5% this quarter. Compared to four quarters ago, the group's output has risen 2.5%, just above the 1.9% growth rate for the entire economy.
- Of the group's two industries, the amusement and recreation services industry experienced healthy GDP growth of 3.5% since last year, while the personal and household services industry's output expanded by just 1.2%.
- Although the amusement and recreation services industry's output rose at a healthy rate, the industry's workforce shrank by 11.0%, or 30,000 jobs, since the third quarter of 1997. Meanwhile, employment in the personal and household services industries rose by 2.0%, or 7,000 jobs over the past year.
- For this quarter, the average wage and salary in amusement and recreation services was \$20,009, up 0.4% from last quarter, but down 2.2 from the third quarter of last year. Meanwhile the average remuneration in personal services was \$17,441. These averages were well under the \$31,473 recorded in the overall economy.

Divertissements et services personnels

Faits saillants — 3^e trimestre 1998

- Au troisième trimestre, la production dans le groupe des services de divertissement et des services personnels a augmenté de 0,5 %. En un an, la production dans ce groupe a progressé de 2,5 %, ce qui est légèrement supérieur à la hausse de 1,9 % pour l'ensemble de l'économie.
- À l'intérieur de ce groupe, la branche des services de divertissement et de loisir a enregistré un gain de production appréciable de 3,5 % depuis l'an dernier, mais la hausse n'a été que de 1,2 % dans les services personnels et domestiques.
- Malgré la croissance soutenue de la production dans les services de divertissement et de loisir, 30 000 emplois (11,0 %) ont été supprimés dans cette branche depuis le troisième trimestre de 1997. Pendant ce temps, l'emploi dans les services personnels et domestiques s'est accru de 2,0 %, soit un gain de 7 000 emplois depuis l'an dernier.
- Au troisième trimestre, la rémunération moyenne dans les services de divertissement et de loisir s'est chiffrée à 20 009 \$, ce qui représente une hausse de 0,4 % par rapport au trimestre précédent mais un recul de 2,2 % par rapport au troisième trimestre de l'an dernier; dans la branche des services personnels, la rémunération moyenne a été de 17 441\$. Il s'agit là de moyennes bien inférieures à la rémunération moyenne (31 473 \$) dans l'ensemble de l'économie.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 3.6%
GDP	↑ 0.5%

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 3,6 %
PIB	↑ 0,5 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

Leisure and Personal Services

Divertissements et services personnels

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

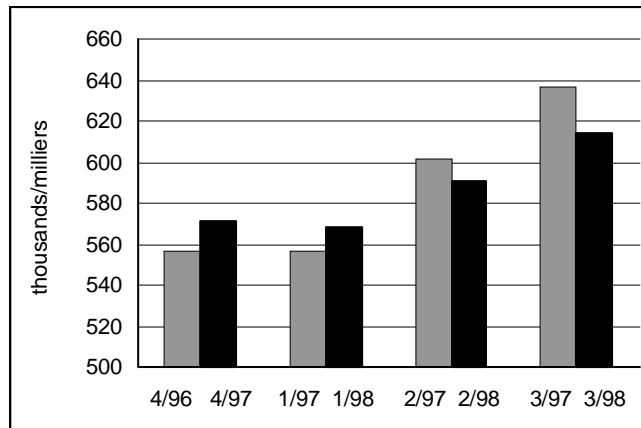


Chart E2. Average wages and salaries (current dollars)

Graphique E2. Rémunération (dollars courants)

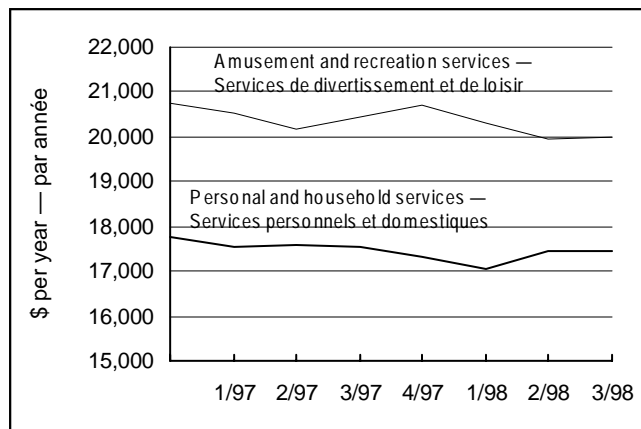
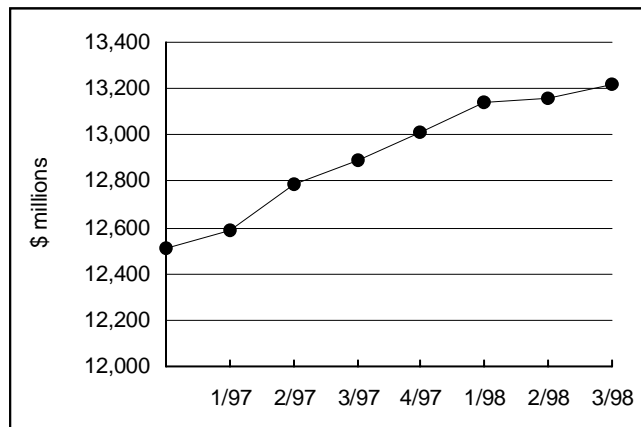


Chart E3. Real GDP

Graphique E3. PIB réel



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost

Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Amusement and recreation services	7,158	7,213	7,377	7,466	7,619	7,668	7,680	7,726	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,354	5,371	5,413	5,425	5,391	5,473	5,476	5,491	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	12,512	12,584	12,790	12,891	13,010	13,141	13,156	13,217	Total divertissements et services personnels
Overall economy	678,409	686,333	695,211	703,512	708,002	712,733	714,869	717,041	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre

Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	1.0	0.8	2.3	1.2	2.0	0.6	0.2	0.6	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.4	0.3	0.8	0.2	-0.6	1.5	0.1	0.3	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	0.7	0.6	1.6	0.8	0.9	1.0	0.1	0.5	Total divertissements et services personnels
Overall economy	0.7	1.2	1.3	1.2	0.6	0.7	0.3	0.3	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Amusement and recreation services	1.06	1.05	1.06	1.06	1.08	1.08	1.07	1.08	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.79	0.78	0.78	0.77	0.76	0.77	0.77	0.77	Services personnels et domestiques
Total leisure and personal services	1.84	1.83	1.84	1.83	1.84	1.84	1.84	1.84	Total divertissements et services personnels

Chart E4. GDP nominal growth rates

Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB

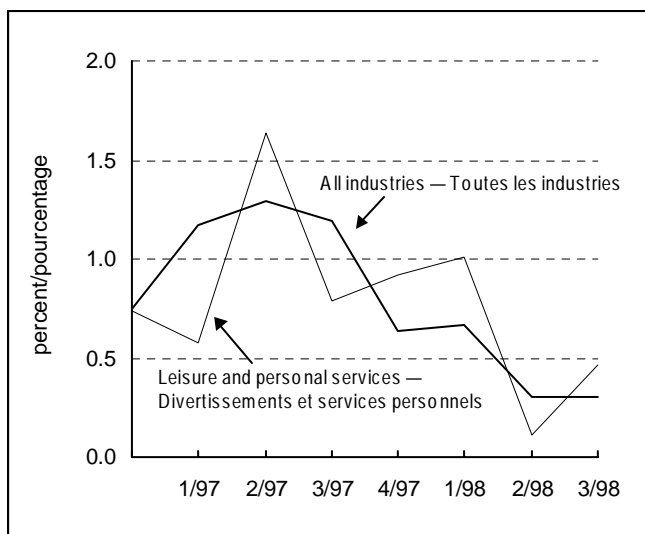
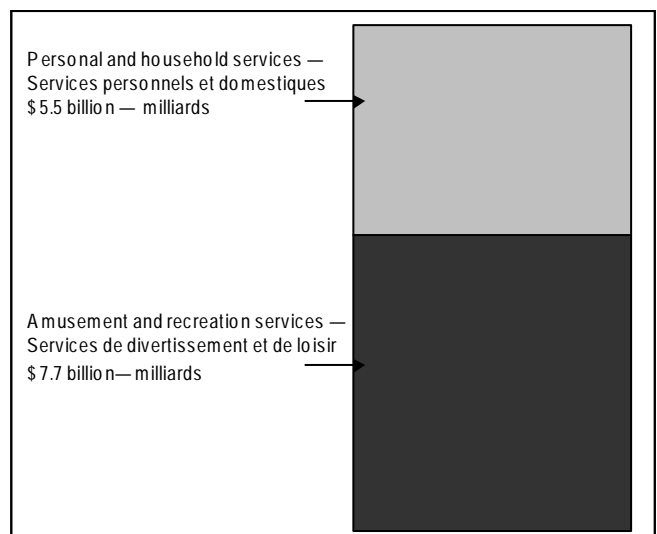


Chart E5. Output of leisure and personal services industries

Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E2. Leisure and personal services, employment

Tableau E2. Divertissements et services personnels, emploi

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
		thousands — milliers							
Employment									Emploi
Amusement and recreation services	204	207	256	273	215	215	231	243	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	352	350	345	364	356	354	360	371	Services personnels et domestiques
Total	557	557	601	637	571	568	591	614	Total
Full-time	341	336	381	422	355	348	383	402	Plein temps
Part-time	216	221	221	216	216	220	208	212	Temps partiel

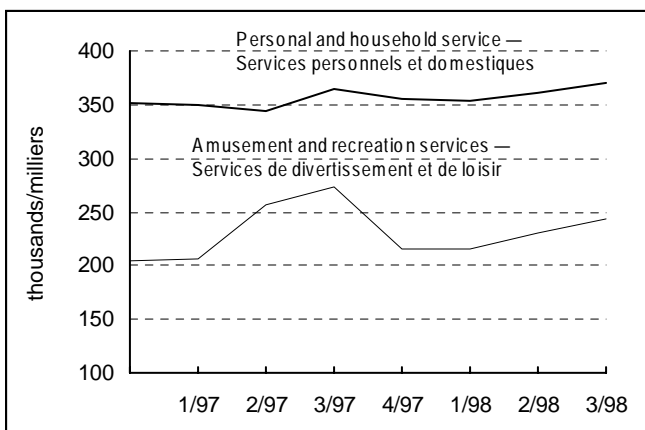
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Amusement and recreation services	7.0	-4.2	-1.4	11.8	5.4	3.7	-10.0	-11.0	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	-1.7	-3.3	-3.0	-3.9	1.1	1.0	4.4	2.0	Services personnels et domestiques
Total	1.6	-3.5	-2.5	2.2	2.5	2.0	-1.7	-3.6	Total
Full-time	3.6	-5.3	-5.6	1.1	4.1	3.6	0.4	-4.7	Plein temps
Part-time	-2.5	-0.4	2.7	4.7	0.0	-0.4	-5.9	-1.9	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	1.3	1.0	1.8	2.4	2.5	3.0	2.7	2.2	Total
Full-time	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	3.9	3.0	2.5	Plein temps
Part-time	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	-0.7	1.4	1.1	Temps partiel

Chart E6. Total employment in the amusement and recreation services and personal services industries¹

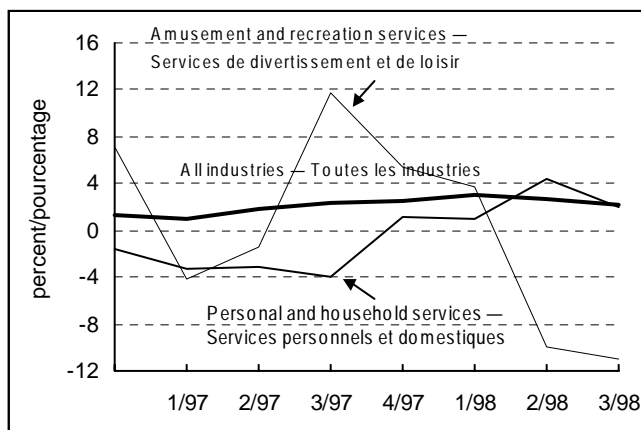
Graphique E6. Nombre total de personnes occupant un emploi dans les industries des services de divertissement et de loisir et des services personnels et domestiques¹



¹ The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates²

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi²



² Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Leisure and personal services, average wages and salaries

Tableau E3. Divertissements et services personnels, rémunération

	1996	1997				1998			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Amusement and recreation services	20,759	20,537	20,155	20,451	20,704	20,305	19,930	20,009	Services de divertissement et de loisir
Personal services	17,780	17,529	17,598	17,523	17,315	17,064	17,468	17,438	Services personnels
Overall economy	30,907	30,931	31,182	31,165	31,151	31,499	31,547	31,473	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Amusement and recreation services	0.3	-1.1	-1.9	1.5	1.2	-1.9	-1.8	0.4	Services de divertissement et de loisir
Personal services	4.0	-1.4	0.4	-0.4	-1.2	-1.4	2.4	-0.2	Services personnels
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Amusement and recreation services	-0.3	-1.6	-2.2	1.2	1.3	-2.5	-2.1	0.3	Services de divertissement et de loisir
Personal services	3.3	-1.9	0.1	-0.7	-1.1	-2.0	2.1	-0.3	Services personnels
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.8	0.1	0.8	-0.1	-0.0	1.1	0.2	-0.2	Économie totale

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in leisure and personal services industries

Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les divertissements et services personnels

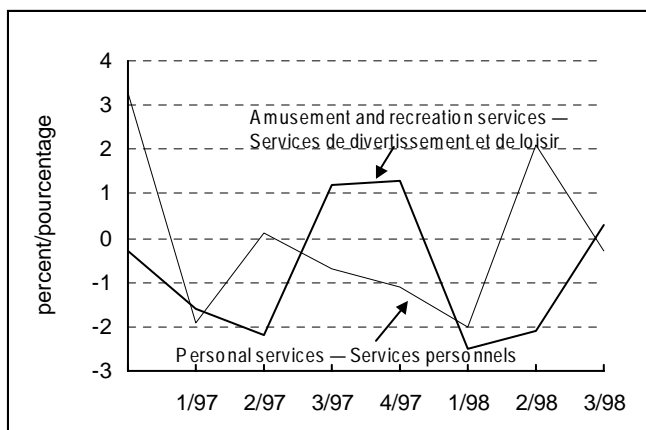
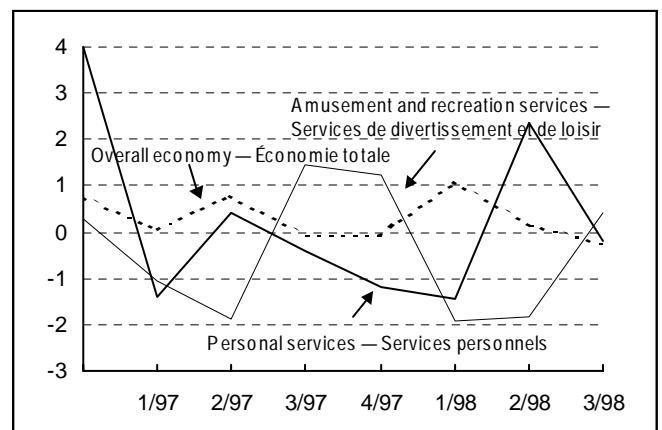


Chart E9. Wage and salary growth rates in leisure and personal services industries¹

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération¹



¹ Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.



Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available
upon request

Disponibles
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The **selected indicators** used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

Tableaux A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les **indicateurs** utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Working capital ratio:

Current assets
Current Liabilities

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

- Quick ratio:

Current Assets-Inventories
Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total Assets
Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)
Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Tables A5, B10, C6, D1, E1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12. Unlike the practices of the source, the total in Table B12 does not include "Government Royalties on Natural Resources" and the imputed value for "Owner Occupied Dwellings." In Table C8, "Professional Services" includes architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries.

- Ratio des fonds de roulement :

Actif à court terme
Passif à court terme

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Ratio de liquidité :

Actif à court terme-Stocks
Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif total
Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)
Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

Tableaux A5, B10, C6, D1, E1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12. Contrairement aux pratiques appliquées par la source, le total au tableau B12 ne comprend pas les «redevances versées à l'État sur les ressources naturelles», ni la valeur imputée pour les «logements occupés par le propriétaire». Au tableau C8, les «services professionnels» comprennent les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et les autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, ainsi que les études d'avocats et de notaires.

Tables A6, B11, C7, D2, E2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A7, B12, C8, D3, E3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Tableaux A6, B11, C7, D2, E2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A7, B12, C8, D3, E3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.